
SonoSite X-Porte

Desktop

User Guide Supplement

Manufacturer

FUJIFILM SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: 1-888-482-9449 or
1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

EC Authorized Representative

FUJIFILM SonoSite B.V.
Joop Geesinkweg 140
1114 AB Amsterdam,
The Netherlands

Australia Sponsor

FUJIFILM SonoSite Australasia Pty Ltd
114 Old Pittwater Road
BROOKVALE, NSW, 2100
Australia

Caution

United States federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

SonoSite, and X-Porte are registered and unregistered trademarks of FUJIFILM SonoSite, Inc. in various jurisdictions. FUJIFILM is a registered trademark of FUJIFILM Corporation. Value from Innovation is a trademark of FUJIFILM Holdings America Corporation.

All other trademarks are the property of their respective owners.

Part number: P16515-04

Publication date: June 2019

Copyright © 2019 FUJIFILM SonoSite, Inc. All rights reserved.

CE
2797

SonoSite X-Porte Desktop User Guide Supplement

Introduction	1
Document conventions	1
Getting Help	2
Assembling the SonoSite X-Porte Desktop	3
Ports	7
Using the mouse	7
Control panel and clinical displays	8
Control panel display	8
Clinical display	8
Saving images and video clips	9
System messages and alerts	9
Video clip controls	9
Using the system with the stand	10
Cleaning and disinfecting	13
Safety	14
Compatible accessories and peripherals	15
Specifications and standards	15
Electrical	15

Introduction

This user guide supplement provides information specific to using the SonoSite X-Porte ultrasound system on a desktop (SonoSite X-Porte Desktop), without the stand or the touch panel.

Refer to the Help included with the SonoSite X-Porte ultrasound system, or the *SonoSite X-Porte User Guide* for all other instructions for use.

Document conventions

The document follows these conventions:

- ▶ A **WARNING** describes precautions necessary to prevent injury or loss of life.
- ▶ A **Caution** describes precautions necessary to protect the products.
- ▶ A **Note** provides supplemental information.
- ▶ Numbered and lettered steps must be performed in a specific order.
- ▶ Bulleted lists present information in list format but do not imply a sequence.
- ▶ Single-step procedures begin with ❖.

For a description of labeling symbols that appear on the product, see "Labeling Symbols" in the ultrasound system user guide.

Getting Help

For technical support, please contact FUJIFILM SonoSite as follows:

Phone (U.S. or Canada)	877-657-8118
Phone (outside U.S. or Canada)	425-951-1330, or call your local representative
Fax	425-951-6700
Email	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europe Service Center	Main: +31 20 751 2020 English support: +44 14 6234 1151 French support: +33 1 8288 0702 German support: +49 69 8088 4030 Italian support: +39 02 9475 3655 Spanish support: +34 91 123 8451
Asia Service Center	+65 6380-5581

Printed in the U.S.

Assembling the SonoSite X-Porte Desktop

WARNINGS

- ▶ Verify that the hospital supply voltage corresponds to the power supply voltage range.
- ▶ Plug the isolation transformer into a grounded hospital-grade outlet only.
- ▶ The isolation transformer has unique settings for use with 120 or 240 V power sources. Verify the isolation transformer selector switch has been set to the desired setting.
- ▶ Use only power cords provided by FUJIFILM SonoSite with the system.

Caution

Do not use the system if an error message appears on the monitor. Note the error code and turn off the system. Call FUJIFILM SonoSite or your local representative.

The SonoSite X-Porte Desktop consists of the ultrasound engine, a FUJIFILM SonoSite clinical monitor with pedestal mount, a mouse, an isolation transformer, power supplies, one or more transducers, and various optional accessories and peripherals (see “[Compatible accessories and peripherals](#)” on page 15).

System components

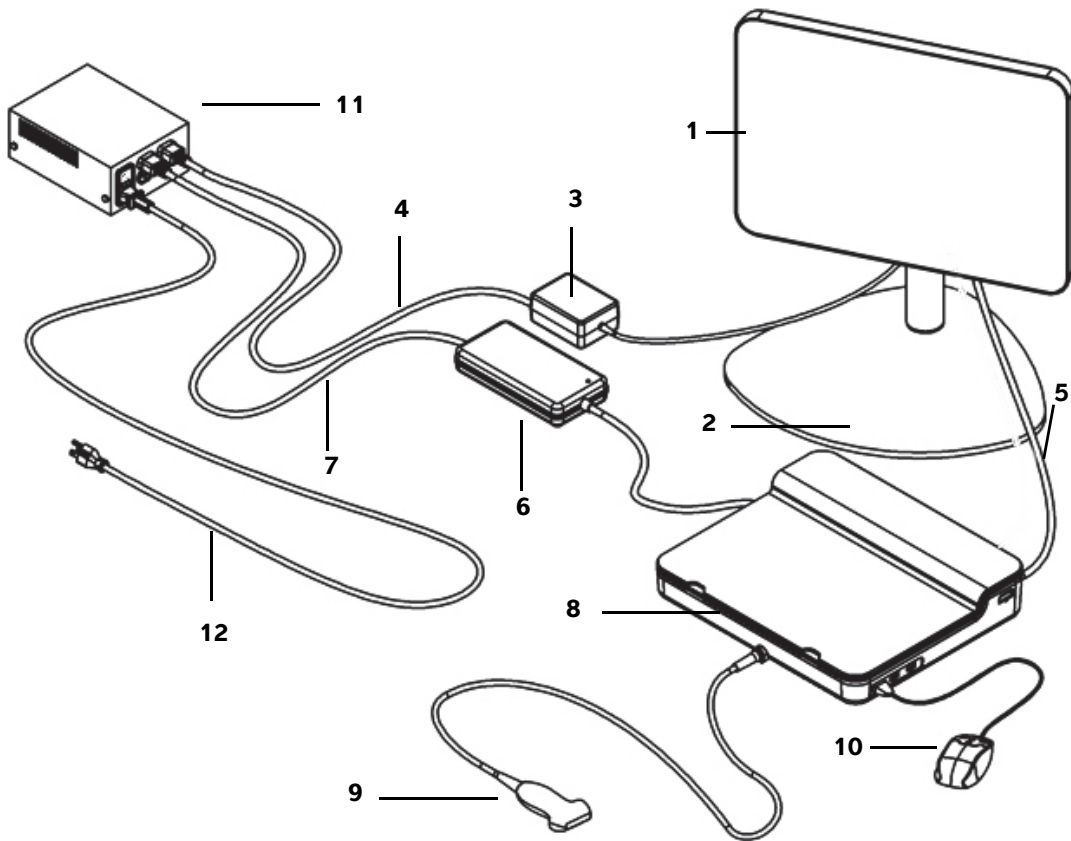


Figure 1 The SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Clinical monitor | 7 | Ultrasound engine power supply extension cord |
| 2 | Monitor pedestal mount | 8 | Ultrasound engine |
| 3 | Monitor power supply | 9 | Transducer |
| 4 | Monitor power supply extension cord | 10 | USB mouse |
| 5 | Digital video cable | 11 | Isolation transformer |
| 6 | Ultrasound engine power supply | 12 | System power cord |

To assemble the SonoSite X-Porte Desktop

Caution

Connect only the clinical monitor power supply extension cord, the ultrasound engine power supply extension cord, and the (optional) printer power supply to the isolation transformer. Do not use the fourth output on the isolation transformer.

Note

To avoid unexpected results, follow the assembly instructions in the order they are presented.

Before you begin, make sure that the isolation transformer is disconnected from power and that the isolation transformer's power switch is in the OFF position.

1. Connect a transducer and the ultrasound engine power supply to the bottom of the ultrasound engine

- a Place the ultrasound engine upside down on a soft surface, and connect a transducer (see [Figure 2](#) on page 5 and "Preparing transducers" in the SonoSite X-Porte Help or in the *SonoSite X-Porte User Guide*).
- b Connect the ultrasound engine power supply to the ultrasound engine: Remove the plastic guard from the power connector (if present), and connect the power connector to the engine (see [Figure 2](#) on page 5).
- c Invert the ultrasound engine, so that it sits flat on the block attached to the power connector cord.

If necessary, adjust the position of the power connector cord to make sure that the ultrasound engine sits flat on the block attached to the power connector cord and is stable.

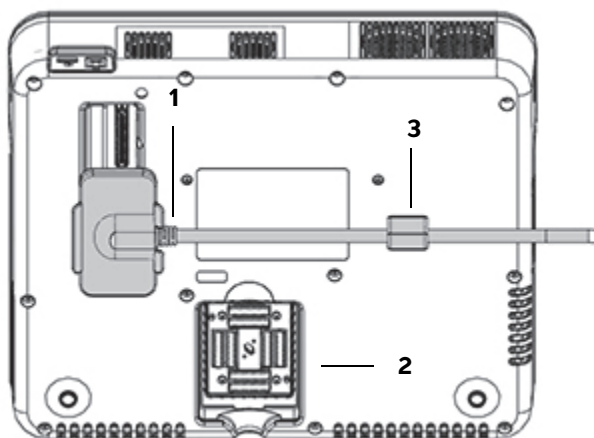


Figure 2 Underside of the ultrasound engine: Power connector and transducer connector

- 1 Power connector 2 Transducer connector 3 Block

2. Connect the digital video cable

- a Connect the digital video cable to the digital video port on the back of the monitor.
- b Connect the digital video cable from the monitor to the video-in port on the back of the ultrasound engine (see [Figure 5](#) on page 7).

3. Connect ultrasound engine and clinical monitor power supplies to the isolation transformer

- a Connect the ultrasound engine power supply extension cord from the ultrasound engine power supply to the isolation transformer.
- b Connect the clinical monitor power supply:
 - i Connect the clinical monitor power supply to the power connector on the back of the monitor.
 - ii Connect the clinical monitor power supply extension cord from the monitor power supply to the isolation transformer.

4. Connect the mouse and optional peripherals

- a Connect the mouse to a USB port on the side of the ultrasound engine (see [Figure 3](#) on page 7).
- b (Optional) If connecting to the network by Ethernet, connect an Ethernet cable to the Ethernet port on the back of the ultrasound engine (see [Figure 5](#) on page 7). For more information, see “Connecting to the network” in the *SonoSite X-Porte Help* or in the *SonoSite X-Porte User Guide*.
- c (Optional) Connect the printer:
 - i Connect the printer USB cable to a USB port on the side of the ultrasound engine (see [Figure 3](#) on page 7).
 - ii Connect the printer power supply cord from the printer power cable to the isolation transformer.

5. Mount the clinical monitor on the pedestal mount

For instructions, see the *GCX Mounting Assembly Installation Guide*, included with the system.

6. Connect to power and turn on the system and optional peripherals

- a Connect the system power cord from the isolation transformer to a grounded hospital-grade outlet.
- b Turn the isolation transformer power switch to the ON position.
- c Press the power button on the ultrasound engine.

The power button is green while the system is on. (When the system is in sleep mode, the power button blinks green.)
- d (Optional) Turn the printer power switch to the ON position.

Ports

The SonoSite X-Porte Desktop includes three USB ports on the right side of the ultrasound engine, an ECG port and Kensington security slot on the left side of the engine, and video-in and Ethernet ports on the back of the engine.

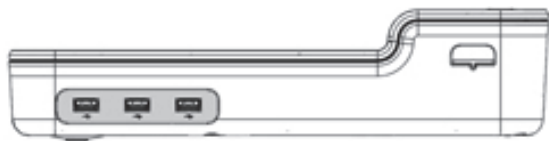


Figure 3 Right side of the ultrasound engine: USB ports (shaded)



Figure 4 Left side of the ultrasound engine: ECG port and Kensington security slot (shaded)



Figure 5 Video-in and Ethernet ports (shaded) on the back of the ultrasound engine

Using the mouse

In the SonoSite X-Porte Desktop, you can access all controls by clicking with the mouse. You can access the **Freeze**, **Unfreeze**, and **Select** controls by pressing either the left or right mouse buttons (see below).

Note

The mouse cursor does not appear in the image area on the clinical display.

To configure the mouse for right- or left-handed operation

- 1 Click **MORE**, and then click **System Settings**.
- 2 Click **Presets** in the list on the left.
- 3 Click **User Profile**.

4 On the User Profile setup page, select **Right Handed** or **Left Handed** from the **Mouse Operation** list.

To access controls using the mouse buttons in the right-handed configuration

- ❖ Do either of the following:
 - ▶ To select, press the left mouse button.
 - ▶ To freeze or unfreeze, press the right mouse button.

To access controls using the mouse buttons in the left-handed configuration

- ❖ Do either of the following:
 - ▶ To select, press the right mouse button.
 - ▶ To freeze or unfreeze, press the left mouse button.

Control panel and clinical displays

When you use the SonoSite X-Porte Desktop, you can view the control panel display or the clinical display on the clinical monitor, but not both at the same time. The clinical display appears by default.

Control panel display

The control panel display shows the ultrasound image and lets you access all controls and system settings, except for the **Save Image**, **Save Image & Calcs**, and the **Save Video Clip** controls.

Clinical display

The clinical display shows the ultrasound image, patient information, measurement and calculation information, system information, system status, and these controls:

- ▶ Four custom controls, two of which must be **Save Image** and **Save Video Clip** (see “[Saving images and video clips](#)” on page 9), if you want to save images or video clips.
- ▶ **Depth** controls

- ▶ Near Gain, far Gain, and overall Gain sliders 

- ▶ Control Panel 

- ▶ **Freeze and Unfreeze**

Note

When you freeze an image, the system displays the control panel display.

- ▶ Video clip controls in **Review**

To switch between the control panel display and the clinical display

- ❖ Do one of the following:
 - ▶ To switch from the control panel display to the clinical display, press the scroll up button on the mouse.
 - ▶ To switch from the clinical display to the control panel display, do any of the following:
 - ▶ Press the scroll down button on the mouse.

- ▶ Click **Control Panel** .

- ▶ Freeze the image.

Note

In a form that obscures the ultrasound image completely on the control panel display, such as the patient form, patient list, or worksheets, you cannot use the mouse scroll buttons to switch to the clinical display.

Saving images and video clips

To save images or video clips in the SonoSite X-Porte Desktop, you must configure the **Save Image** and **Save Video Clip** controls as custom controls. If you want to save calculations with images, you must also configure **Save Image & Calc** as a custom control. See “To configure custom controls” in the SonoSite X-Porte Help or in the *SonoSite X-Porte User Guide*.

The system stops image and video clip acquisition in the following circumstances:

- ▶ When you view a visual guide on the SonoSite X-Porte Desktop, or when you are in a form, such as the patient form or worksheets.
- ▶ When you switch from the clinical display to the control panel display.

System messages and alerts

System messages and alerts appear on the right side of both the control panel display and the clinical display.

Video clip controls

Video clip controls (see “Images and clips” in the SonoSite X-Porte Help or in the *SonoSite X-Porte User Guide*) appear on the control panel display or on the clinical display:

- ▶ Video clip controls in the cine buffer appear on the control panel display.

- ▶ Video clip controls in **Review** appear on both the clinical display and the control panel display.
- ▶ When you select **Preview Video Clip** in **Video Clip Settings**, video clip controls appear on the control panel display.

Using the system with the stand

You can insert the ultrasound engine into the SonoSite X-Porte stand, if desired.

To insert the engine into the stand

- 1 Turn off the ultrasound engine, and then turn off the isolation transformer.
- 2 Disconnect any devices attached to the ultrasound engine (such as USB memory sticks, ECG cables, mouse, ethernet cables, transducers, power cables, or digital video cables).
- 3 Place the front edge of the engine into the stand head just beneath the two metal retaining tabs at the front edge of the stand head.



Figure 6 Inserting the engine into the stand

- 4 Push down firmly on the top back edge of the engine until you hear the stand's latches engage.

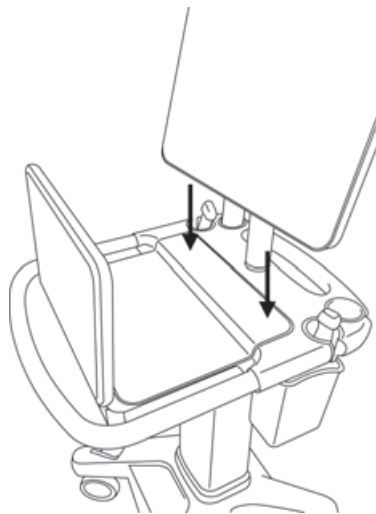


Figure 7 The engine inserted in the stand

5 Reconnect any devices you removed from the engine.

To remove the engine from the stand

Caution

Disconnect any devices attached to the ultrasound engine, such as the Triple Transducer Connector (TTC), USB memory sticks, transducers, power cables, or ECG cables, before removing it from the stand.

1 Disconnect the Triple Transducer Connector from the engine by pulling the latch up and rotating it clockwise.

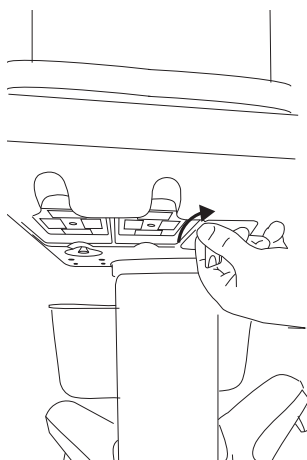


Figure 8 Loosening the TTC

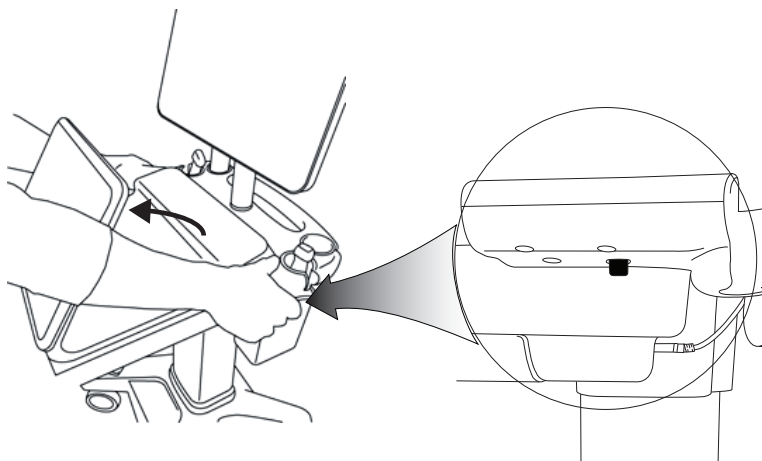


Figure 9 To loosen the engine from the stand, raise the control panel, and then release the two latches on either side of the stand head.

2 Remove the engine by lifting the back end out first.

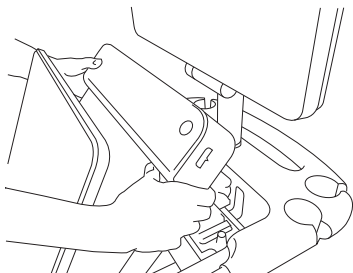


Figure 10 Lifting the engine out of the stand

Troubleshooting

Mouse cursor disappears. If you cannot see the mouse cursor on the clinical display, move it out of the image area, or switch to the control panel display.

Mouse does not respond. Disconnect and then reconnect the mouse to a USB port on the side of the ultrasound engine.

System does not turn on. Check all power connections, including the power connection on the underside of the ultrasound engine.

Cleaning and disinfecting

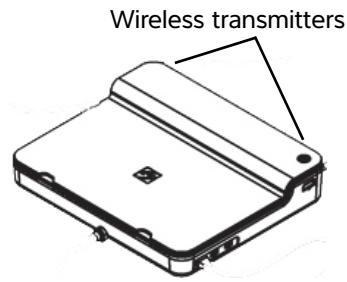
Instructions for cleaning and disinfecting the monitor pedestal mount are covered in the *GCX Mounting Assembly Installation Guide*, included with the system.

Instructions for cleaning and disinfecting the system, transducers, and accessories are covered in the “Cleaning and Disinfecting” chapter in the *SonoSite X-Porte User Guide*. Refer to the cleaning and disinfecting online tool available at www.sonosite.com for a complete list of the most current cleaners and disinfectants.

Safety

WARNINGS

- ▶ Ensure a minimum separation distance of 20 cm is maintained between the wireless transmitters on top of the ultrasound engine and all persons.



- ▶ To avoid the risk of burn, avoid prolonged contact with the power supply.
- ▶ To avoid the risk of tripping and equipment damage, keep the power cords away from trafficked areas.
- ▶ FUJIFILM SonoSite does not recommend using a monitor other than the clinical monitor provided by FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Do not allow the mouse to come in contact with the patient.
- ▶ To avoid the risk of electrical shock and fire hazard, inspect the power supply, AC power cord, cables, and plugs on a regular basis. Ensure that they are not damaged.
- ▶ To avoid the risk of electrical shock, burn, or fire, use only AC power supplies specified by FUJIFILM SonoSite.

Cautions

- ▶ The glass on the clinical monitor is fragile and may shatter if the monitor tips or falls. To avoid the risk of tipping, do not place the monitor on top of the engine.
- ▶ To avoid overheating the system, do not block the fan outlets on the ultrasound engine.
- ▶ At higher elevations (greater than 1948 meters (6391 feet) above sea level), always operate the ultrasound engine in the stand.

Compatible accessories and peripherals

The SonoSite X-Porte Desktop supports the same accessories and peripherals as the SonoSite X-Porte stand-based ultrasound system, with the exception of the DVR, batteries, PowerPark docking station, Triple Transducer Connect (TTC), and touch panel.

See the *SonoSite X-Porte User Guide* for a full list of accessories and peripherals available with the system.

Specifications and standards

Electrical

Ultrasound System Power Supply Input:
100-240 V ~ 50/60 Hz 3.4-1.4A

Monitor Power Supply Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.6 A

Printer Power Supply Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 1.5-0.8 A

Ergänzung zum SonoSite X-Porte Desktop-Benutzerhandbuch

Einführung	17
Dokumentkonventionen	17
Weiterführende Informationen	18
Montage von SonoSite X-Porte Desktop	19
Anschlüsse	23
Verwenden der Maus	23
Bedienfeld- und klinische Anzeigen	24
Bedienfeldanzeige	24
Klinische Anzeige	24
Speichern von Bildern und Videoclips	25
Systemmeldungen und -warnungen	26
Videoclip-Bedienelemente	26
Verwenden des Systems mit dem Stativ	26
Reinigung und Desinfektion	29
Sicherheit	30
Kompatible Zubehörteile und Peripheriegeräte	31
Technische Daten und Standards	31
Elektrische Daten	31

Einführung

Diese Ergänzung zum Benutzerhandbuch umfasst spezielle Informationen zur Verwendung des SonoSite X-Porte-Ultraschallsystems auf einem Desktopcomputer (SonoSite X-Porte Desktop) ohne Stativ oder Bedienfeld.

Alle weiteren Anweisungen zum Gebrauch des Systems sind der Hilfe des SonoSite X-Porte-Ultraschallsystems oder dem *SonoSite X-Porte-Benutzerhandbuch* zu entnehmen.

Dokumentkonventionen

Für das Dokument gelten folgende Konventionen:

- ▶ Ein **WARNHINWEIS** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung einer Verletzung oder eines tödlichen Unfalls.
- ▶ Ein **Vorsichtshinweis** beschreibt die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz der Produkte.
- ▶ Ein **Hinweis** enthält ergänzende Informationen.
- ▶ Nummerierte oder mit Buchstaben versehene Schritte müssen in einer bestimmten Reihenfolge durchgeführt werden.

- ▶ Listen mit Gliederungspunkten stellen Informationen in einem Listenformat dar, schreiben jedoch keine Reihenfolge vor.
- ▶ Einzelschrittverfahren beginnen mit ❖.

Eine Beschreibung der Kennzeichnungssymbole des Produkts ist unter „Kennzeichnungssymbole“ im Benutzerhandbuch des Ultraschallsystems zu finden.

Weiterführende Informationen

Der technische Kundendienst von FUJIFILM SonoSite ist wie folgt erreichbar:

Telefon (USA und Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (außerhalb USA und Kanada)	+1-425-951-1330 oder kontaktieren Sie Ihren Vertreter vor Ort
Fax	+1-425-951-6700
E-Mail	ffss-service@fujifilm.com
Website	www.sonosite.com
Europäisches Servicezentrum	Hauptstelle: +31 20 751 2020 Kundendienst auf Englisch: +44 14 6234 1151 Kundendienst auf Französisch: +33 1 8288 0702 Kundendienst auf Deutsch: +49 69 8088 4030 Kundendienst auf Italienisch: +39 02 9475 3655 Kundendienst auf Spanisch: +34 91 123 8451
Asiatisches Servicezentrum	+65 6380-5581

Gedruckt in den USA.

Montage von SonoSite X-Porte Desktop

WARNHINWEISE

- ▶ Die Versorgungsspannung im Krankenhaus muss dem Spannungsbereich des Netzteils entsprechen.
- ▶ Den Trenntransformator nur an eine für den Krankenhausbetrieb geeignete, geerdete Steckdose anschließen.
- ▶ Der Trenntransformator verfügt über getrennte Einstellungen für den Betrieb an 120- oder 240-V-Stromquellen. Vergewissern Sie sich, dass mit dem Auswahlschalter des Trenntransformators die gewünschte Einstellung gewählt wurde.
- ▶ Nur von FUJIFILM SonoSite empfohlene Netzkabel mit dem System verwenden.

Vorsichtshinweis

Verwenden Sie das System nicht, wenn auf dem Monitor eine Fehlermeldung erscheint. Notieren Sie den Fehlercode und schalten Sie das System aus. Kontaktieren Sie FUJIFILM SonoSite oder Ihren zuständigen Kundendienstmitarbeiter.

Das SonoSite X-Porte Desktop-System besteht aus dem Ultraschallmotor, einem FUJIFILM SonoSite-Klinik-Monitor mit Standfußsockel, einer Maus, einem Trenntransformator, Netzteilen, mindestens einem Schallkopf und verschiedenen optionalen Zubehörteilen und Peripheriegeräten (siehe „[Kompatible Zubehörteile und Peripheriegeräte](#)“ auf Seite 31).

Systemkomponenten

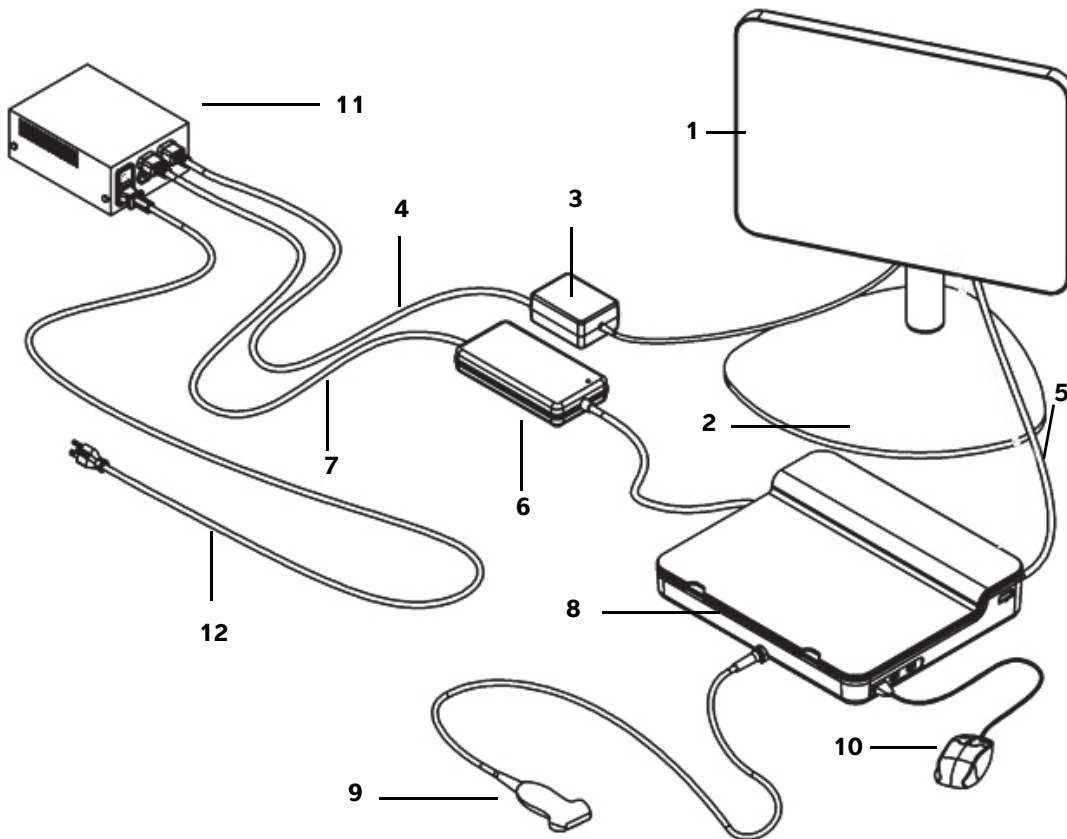


Abbildung 1 Das SonoSite X-Porte Desktop-System

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Klinischer Monitor | 7 | Netzteil-Verlängerungskabel des Ultraschallmotors |
| 2 | Standfußsockel des Monitors | 8 | Ultraschallmotor |
| 3 | Netzteil des Monitors | 9 | Schallkopf |
| 4 | Netzteil-Verlängerungskabel des Monitors | 10 | USB-Maus |
| 5 | Kabel für digitale Videoaufzeichnung | 11 | Trenntransformator |
| 6 | Netzteil des Ultraschallmotors | 12 | Systemstromkabel |

Montage von SonoSite X-Porte Desktop

Vorsichtshinweis

Schließen Sie an den Trenntransformator ausschließlich das Netzteil-Verlängerungskabel des Klinik-Monitors, das Netzteil-Verlängerungskabel des Ultraschallmotors und das Netzteil des (optionalen) Druckers an. Verwenden Sie nicht den vierten Ausgang am Trenntransformator.

Hinweis

Befolgen Sie die Montageanweisungen in der angegebenen Reihenfolge, um unerwartete Ergebnisse zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Trenntransformator vom Strom getrennt ist und dass sich der Netzschalter des Trenntransformators in der Position AUS befindet, bevor Sie beginnen.

1. Einen Schallkopf und das Netzteil des Ultraschallmotors an der Unterseite des Ultraschallmotors anschließen:

- a Legen Sie den Ultraschallmotor umgedreht auf eine weiche Oberfläche und schließen Sie einen Schallkopf an (siehe **Abbildung 2** auf Seite 21 und „Vorbereitung der Schallköpfe“ in der SonoSite X-Porte-Hilfe oder im *SonoSite X-Porte-Benutzerhandbuch*).
- b Schließen Sie das Netzteil des Ultraschallmotors an der Unterseite des Ultraschallmotors an: Entfernen Sie die Plastikabdeckung des Stromanschlusses (sofern vorhanden) und verbinden Sie den Stromanschluss mit dem Motor (siehe **Abbildung 2** auf Seite 21).
- c Drehen Sie den Ultraschallmotor um, sodass er flach auf dem Block des Netzkabels aufliegt.

Passen Sie ggf. die Position des Netzkabels an, um sicherzustellen, dass der Ultraschallmotor gleichmäßig und stabil auf dem Block des Netzkabels aufliegt.

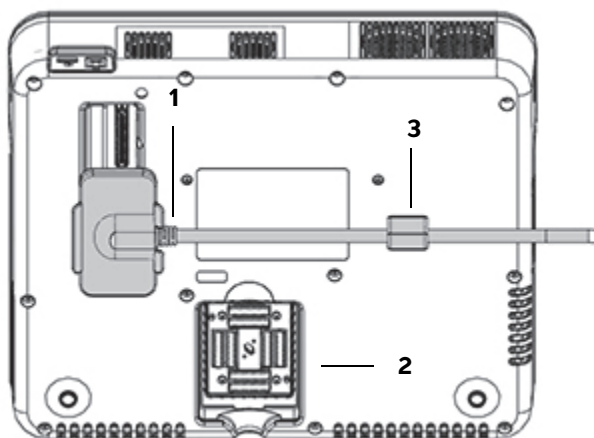


Abbildung 2 Unterseite des Ultraschallmotors: Stromanschluss und Schallkopfstecker

- | | | |
|------------------|---------------------|---------|
| 1 Stromanschluss | 2 Schallkopfstecker | 3 Block |
|------------------|---------------------|---------|

2. Das Kabel für digitale Videoaufzeichnung anschließen:

- a Schließen Sie das Kabel für digitale Videoaufzeichnung an den digitalen Videoanschluss auf der Rückseite des Monitors an.
- b Verbinden Sie mit dem Kabel für digitale Videoaufzeichnung den Monitor mit dem Video-In-Ausgang auf der Rückseite des Ultraschallmotors (siehe **Abbildung 5** auf Seite 23).

3. Die Netzteile von Ultraschallmotor und Klinik-Monitor an den Trenntransformator anschließen:

- a Verbinden Sie mit dem Netzteil-Verlängerungskabel des Ultraschallmotors das Netzteil des Ultraschallmotors mit dem Trenntransformator.
- b Das Netzteil des Monitors anschließen:
 - i Schließen Sie das Netzteil des Klinik-Monitors an den Stromanschluss auf der Rückseite des Monitors an.
 - ii Verbinden Sie mit dem Netzteil-Verlängerungskabel des Klinik-Monitors das Netzteil des Monitors und den Trenntransformator.

4. Die Maus und optionale Peripheriegeräte anschließen:

- a Schließen Sie die Maus an einen USB-Anschluss an der Seite des Ultraschallmotors an (siehe **Abbildung 3** auf Seite 23).
- b (Optional) Wenn Sie die Netzwerkverbindung über Ethernet herstellen, schließen Sie ein Ethernet-Kabel am Ethernet-Anschluss auf der Rückseite des Ultraschallmotors an (siehe **Abbildung 5** auf Seite 23). Weitere Informationen sind dem Thema „Herstellen einer Netzwerkverbindung“ in der SonoSite X-Porte-Hilfe oder dem *SonoSite X-Porte-Benutzerhandbuch* zu entnehmen.
- c (Optional) Den Drucker anschließen:
 - i Schließen Sie das Drucker-USB-Kabel an einen USB-Anschluss an der Seite des Ultraschallmotors an (siehe **Abbildung 3** auf Seite 23).
 - ii Verbinden Sie mit dem Druckernetzteilkabel das Netzkabel des Druckers und den Trenntransformator.

5. Den Monitor auf dem Standfußsockel montieren:

Anweisungen finden Sie im *GCX-Befestigungs-/Montage-/Installationshandbuch*, das dem System beiliegt.

6. Strom anschließen und das System und optionale Peripheriegeräte einschalten:

- a Schließen Sie das Netzstromkabel an den Trenntransformator und eine für den Krankenhausbetrieb geeignete geerdete Steckdose an.
- b Stellen Sie die Netzschalter des Trenntransformators in die Position EIN.
- c Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am Ultraschallmotor.

Die Ein-/Aus-Taste leuchtet grün, wenn das System eingeschaltet ist. (Sofern der Ruhemodus des Systems aktiviert ist, blinkt die Ein-/Aus-Taste grün.)
- d (Optional) Stellen Sie den Netzschalter des Druckers in die Position EIN.

Anschlüsse

Das SonoSite X-Porte Desktop-System verfügt über drei USB-Anschlüsse auf der rechten Seite des Ultraschallmotors, einen EKG-Anschluss und Kensington-Sicherheitsschlitze auf der linken Seite des Motors und Video-In- sowie Ethernet-Anschlüsse auf der Rückseite des Motors.

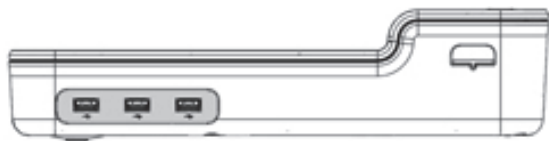


Abbildung 3 Rechte Seite des Ultraschallmotors: USB-Anschlüsse (grau schattiert)



Abbildung 4 Linke Seite des Ultraschallmotors: EKG-Anschluss und Kensington-Sicherheitsschlitze (grau schattiert)



Abbildung 5 Video-In- sowie Ethernet-Anschlüsse (grau schattiert) auf der Rückseite des Ultraschallmotors

Verwenden der Maus

In SonoSite X-Porte Desktop stehen alle Bedienelemente für Sie per Mausclick zur Verfügung. Sie können auf die Bedienelemente **Freeze** (Fixieren), **Unfreeze** (Fixierung lösen) und **Select** (Auswählen) zugreifen, indem Sie die linke oder rechte Maustaste drücken (siehe unten).

Hinweis

Der Mauscursor wird nicht im Bildbereich der klinischen Anzeige angezeigt.

So konfigurieren Sie die Maus für Rechts- oder Linkshänder

1 Klicken Sie auf **MORE** (Mehr) und dann auf **System Settings** (Systemeinstellungen).

- 2 Klicken Sie in der Liste auf der linken Seite auf **Presets** (Voreinstellungen).
- 3 Klicken Sie auf **User Profile** (Benutzerprofil).
- 4 Wählen Sie auf der Benutzerprofil-Einrichtungsseite in der Liste **Mouse Operation** (Mausbetrieb) die Option **Right Handed** (Rechtshänder) bzw. **Left Handed** (Linkshänder) aus.

So erhalten Sie Zugriff auf Bedienelemente mit den Maustasten in der Rechtshänder-Konfiguration

- ❖ Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
 - ▶ Drücken Sie die linke Maustaste zum Auswählen.
 - ▶ Drücken Sie die rechte Maustaste zum Fixieren bzw. Lösen der Fixierung.

So erhalten Sie Zugriff auf Bedienelemente mit den Maustasten in der Linkshänder-Konfiguration

- ❖ Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
 - ▶ Drücken Sie die rechte Maustaste zum Auswählen.
 - ▶ Drücken Sie die linke Maustaste zum Fixieren bzw. Lösen der Fixierung.

Bedienfeld- und klinische Anzeigen

Beim Einsatz von SonoSite X-Porte Desktop können Sie die Bedienfeldanzeige oder die klinische Anzeige auf dem Klinik-Monitor anzeigen, aber nicht beide gleichzeitig. Die klinische Anzeige wird standardmäßig angezeigt.

Bedienfeldanzeige

In der Bedienfeldanzeige wird das Ultraschallbild angezeigt. Hier können Sie auf alle Bedienelemente und Systemeinstellungen zugreifen, mit Ausnahme der Bedienelemente **Save Image** (Bild speichern), **Save Image & Calcs** (Bilder und Berechnungen speichern) und **Save Video Clip** (Videoclip speichern).

Klinische Anzeige

In der klinischen Anzeige werden das Ultraschallbild, Patientendaten, Daten aus Messungen und Berechnungen, Systeminformationen, Systemstatus und die folgenden Bedienelemente angezeigt:

- ▶ Vier benutzerdefinierte Bedienelemente. Bei zwei davon muss es sich um **Save Image** (Bild speichern) und **Save Video Clip** (Videoclip speichern) handeln (siehe „**Speichern von Bildern und Videoclips**“ auf Seite 25), wenn Sie Bilder oder Videoclips speichern möchten.
- ▶ Bedienelemente **Depth** (Tiefe)

- ▶ Schieberegler „Nahe Verstärkung“, „Weitenverstärkung“ und „Gesamtverstärkung“



- ▶ Bedienfeld



- ▶ **Freeze** (Fixieren) und **Unfreeze** (Fixierung lösen)

Hinweis

Wenn Sie ein Bild fixieren, zeigt das System die Bedienfeldanzeige an.

- ▶ Videoclip-Bedienelemente unter **Review** (Bilder)

So schalten Sie zwischen der Bedienfeldanzeige und der klinischen Anzeige um

❖ Es bestehen folgende Möglichkeiten:

- ▶ Um von der Bedienfeldanzeige zur klinischen Anzeige umzuschalten, drücken Sie die Maustaste für den Bildlauf nach oben.
- ▶ Um von der klinischen Anzeige zur Bedienfeldanzeige umzuschalten, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
 - ▶ Drücken Sie die Maustaste für den Bildlauf nach unten.

- ▶ Klicken Sie auf **Control Panel**  (Bedienfeld).

- ▶ Fixieren Sie das Bild.

Hinweis

In einem Formular, welches das Ultraschallbild in der Bedienfeldanzeige vollständig verdeckt, z. B. Patientendaten-Formular, Patientenliste oder Arbeitsblätter, können Sie die Bildlauf Tasten der Maus nicht zum Umschalten auf die klinische Anzeige verwenden.

Speichern von Bildern und Videoclips

Um Bilder oder Videoclips in SonoSite X-Porte Desktop zu speichern, müssen Sie die Bedienelemente **Save Image** (Bild speichern) und **Save Video Clip** (Videoclip speichern) als benutzerdefinierte Bedienelemente konfigurieren. Wenn Sie Berechnungen und Bilder speichern möchten, müssen Sie außerdem **Save Image & Clacs** (Bilder und Berechnungen speichern) als benutzerdefiniertes Bedienelement konfigurieren. Siehe „Benutzerdefinierte Bedienelemente konfigurieren“ in der SonoSite X-Porte-Hilfe oder im *SonoSite X-Porte-Benutzerhandbuch*.

Die Bild- und Videoclip-Aufnahme wird vom System unter den folgenden Umständen angehalten:

- ▶ Wenn Sie eine visuelle Führung in SonoSite X-Porte Desktop anzeigen oder sich in einem Formular, z. B. dem Patientenformular oder Arbeitsblättern, befinden.
- ▶ Wenn Sie von der klinischen Anzeige zur Bedienfeldanzeige umschalten.

Systemmeldungen und -warnungen

Systemmeldungen und -warnungen werden rechts in der Bedienfeldanzeige und in der klinischen Anzeige eingeblendet.

Videoclip-Bedienelemente

Videoclip-Bedienelemente (siehe „Bilder und Clips“ in der SonoSite X-Porte-Hilfe oder im *SonoSite X-Porte-Benutzerhandbuch*) werden in der Bedienfeldanzeige oder in der klinischen Anzeige eingeblendet:

- ▶ Videoclip-Bedienelemente im Cine-Puffer werden in der Bedienfeldanzeige eingeblendet.
- ▶ Videoclip-Bedienelemente unter **Review** (Bilder) werden in der klinischen Anzeige und in der Bedienfeldanzeige eingeblendet.
- ▶ Videoclip-Bedienelemente, die nach Auswahl des Befehls **Preview Video Clip** (Videoclipvorschau) in **Video Clip Settings** (Videoclipseinstellungen) angezeigt werden, werden in der Bedienfeldanzeige eingeblendet.

Verwenden des Systems mit dem Stativ

Bei Bedarf können Sie den Ultraschallmotor in das SonoSite X-Porte-Stativ einsetzen.

So setzen Sie den Motor in das Stativ ein

- 1 Schalten Sie den Ultraschallmotor aus und schalten Sie anschließend den Trenntransformator aus.
- 2 Trennen Sie alle Geräte, die am Ultraschallmotor angebracht sind (z. B. USB-Speicher, EKG-Kabel, Maus, Ethernet-Kabel, Schallköpfe, Stromkabel oder Kabel für digitale Videoaufzeichnung).
- 3 Platzieren Sie die Vorderkante des Motors im Stativkopf direkt unterhalb der beiden Haltepratzen aus Metall an der Vorderkante des Stativkopfs.



Abbildung 6 Einsetzen des Motors in das Stativ

- 4** Drücken Sie fest auf die obere Rückkante des Motors, bis ein Schließen der Verriegelungen des Stativs zu hören ist.

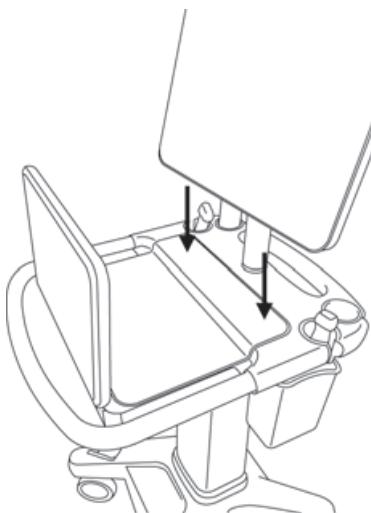


Abbildung 7 Im Stativ eingesetzter Motor

- 5** Schließen Sie alle Geräte wieder an, die Sie zuvor vom Motor getrennt haben.

So nehmen Sie den Motor vom Stativ ab

Vorsichtshinweis

Trennen Sie alle Geräte, die am Ultraschallmotor angebracht sind, z. B. Triple Transducer Connector (TCC), USB-Speicher, Schallköpfe, Stromkabel oder EKG-Kabel, bevor Sie ihn vom Stativ abnehmen.

- 1 Trennen Sie den Triple Transducer Connector vom Motor, indem Sie den Riegel nach oben ziehen und ihn im Uhrzeigersinn drehen.



Abbildung 8 Lösen des TTC

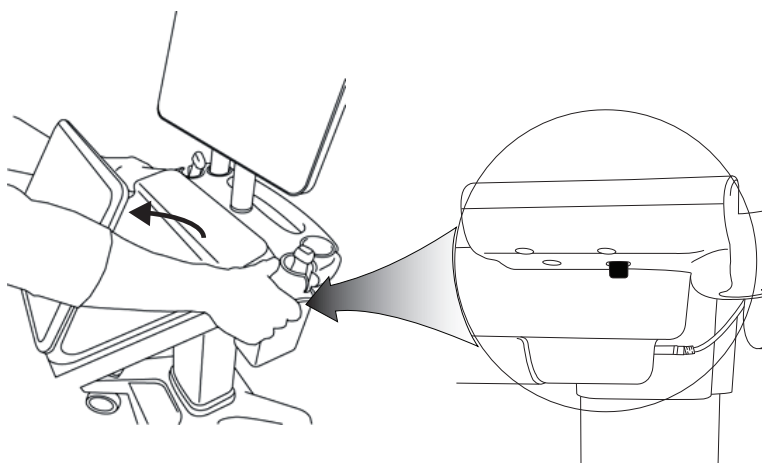


Abbildung 9 Entnehmen des Motors: Um den Motor vom Stativ zu lösen, heben Sie das Bedienfeld an und lösen Sie die Riegel an beiden Seiten des Stativkopfs.

2 Entnehmen Sie den Motor, indem Sie ihn mit dem hinteren Ende voran herausheben.

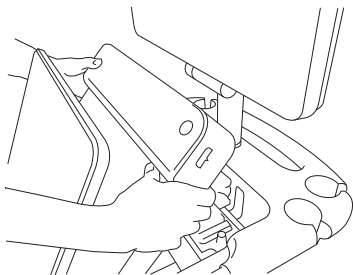


Abbildung 10 Anheben des Motors aus dem Stativ

Fehlersuche

Mauscursor verschwindet. Wenn der Mauscursor nicht mehr auf der klinischen Anzeige zu sehen ist, bewegen Sie ihn aus dem Bildbereich heraus, oder schalten Sie zur Bedienfeldanzeige um.

Maus reagiert nicht. Trennen Sie die Maus, und schließen Sie sie dann erneut an einen USB-Anschluss an der Seite des Ultraschallmotors an.

System schaltet sich nicht ein. Überprüfen Sie alle Stromanschlüsse, auch den Stromanschluss auf der Unterseite des Ultraschallmotors.

Reinigung und Desinfektion

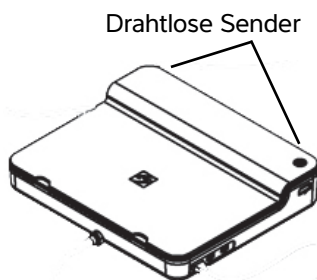
Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion des Standfußsockels des Monitors entnehmen Sie bitte dem *GCX-Befestigungs-/Montage-/Installationshandbuch*, das dem System beiliegt.

Anweisungen zur Reinigung und Desinfektion des Systems, der Schallköpfe und Zubehörteile entnehmen Sie bitte dem Kapitel „Reinigung und Desinfektion“ im *SonoSite X-Porte-Benutzerhandbuch*, das dem System beiliegt. Eine vollständige Liste der häufigsten Reinigungs- und Desinfektionsmittel finden Sie im Online-Tool zu Reinigung und Desinfektion auf der Webseite www.sonosite.com.

Sicherheit

WARNHINWEISE

- ▶ Stellen Sie sicher, dass zwischen drahtlosen Sendern auf der Oberseite des Ultraschallmotors und Personen ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten wird.



- ▶ Um Brandgefahr zu vermeiden, längeren Kontakt mit dem Netzteil vermeiden.
- ▶ Als Stolperschutz und zur Verhinderung von Geräteschäden sind Stromkabel aus frequentierten Bereichen herauszuhalten.
- ▶ FUJIFILM SonoSite rät davon ab, einen anderen als den von FUJIFILM SonoSite bereitgestellten klinischen Monitor zu verwenden.
- ▶ Die Maus darf nicht mit dem Patienten in Kontakt kommen.
- ▶ Um das Risiko eines elektrischen Schlags und Brandgefahr zu vermeiden, das Netzteil, das Netzstromkabel, Kabel und Stecker in regelmäßigen Abständen überprüfen. Sicherstellen, dass sie nicht beschädigt sind.
- ▶ Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Verbrennungen oder Feuer ist das Gerät nur mit den von FUJIFILM SonoSite angegebenen Netzteilen zu verwenden.

Vorsichtshinweise

- ▶ Das Glas auf dem Klinik-Monitor ist zerbrechlich und kann zersplittern, falls der Monitor umkippt oder herunterfällt. Um Kippgefahr zu vermeiden, den Monitor nicht auf den Motor stellen.
- ▶ Um eine Überhitzung des Systems zu vermeiden, die Lüfterausgänge am Ultraschallmotor nicht blockieren.
- ▶ In großen Höhenlagen (höher als 1948 Meter) den Ultraschallmotor immer im Stativ betreiben.

Kompatible Zubehörteile und Peripheriegeräte

Das SonoSite X-Porte Desktop-System unterstützt dieselben Zubehörteile und Peripheriegeräte wie das stativbasierte SonoSite X-Porte-Ultraschallsystem, jedoch keine DVR-Geräte, Batterien, Docking-Station PowerPark, Triple Transducer Connector (TTC) und Bedienfelder.

Eine vollständige Liste der für das System erhältlichen Peripheriegeräte und Zubehörteile ist im *SonoSite X-Porte-Benutzerhandbuch* enthalten.

Technische Daten und Standards

Elektrische Daten

Netzteileneingang des Ultraschallsystems:
100–240 V Wechselspannung 50/60 Hz 3,4–1,4 A

Netzteileneingang des Monitors: 100–240 V Wechselspannung 50/60 Hz 1,6 A

Netzteileneingang des Druckers: 100–240 V Wechselspannung 50/60 Hz 1,5–0,8 A

Suplemento del Manual para el usuario de SonoSite X-Porte Desktop

Introducción	33
Convenciones utilizadas en el documento	33
Obtención de ayuda	34
Montaje del SonoSite X-Porte Desktop	35
Puertos	39
Uso del ratón	39
Panel de control y pantallas clínicas	40
Pantalla del panel de control	40
Pantalla clínica	40
Almacenamiento de imágenes y clips de vídeo	41
Mensajes y alertas del sistema	42
Controles de los clips de vídeo	42
Uso del sistema con la base	42
Limpieza y desinfección	45
Seguridad	46
Accesorios y periféricos compatibles	47
Especificaciones y normas	47
Electricidad	47

Introducción

Este suplemento del manual para el usuario proporciona información específica al uso del sistema de ecografía SonoSite X-Porte en un escritorio (SonoSite X-Porte Desktop), sin la base ni el panel táctil.

Consulte la Ayuda incluida con el sistema de ecografía SonoSite X-Porte, o el *Manual para el usuario del sistema SonoSite X-Porte* para obtener información sobre todas las demás instrucciones de uso.

Convenciones utilizadas en el documento

Este documento sigue las siguientes convenciones:

- ▶ Los mensajes de **ADVERTENCIA** describen las precauciones necesarias para evitar lesiones o situaciones que entrañen peligro de muerte.
- ▶ Los mensajes de **Precaución** describen las precauciones necesarias para proteger los productos.
- ▶ Una **Nota** proporciona información adicional.
- ▶ Los pasos que aparecen con números y letras deben ejecutarse en un orden determinado.
- ▶ Las listas con viñetas presentan información en forma de lista, sin que ello implique una secuencia.
- ▶ Las intervenciones de un solo paso empiezan por ❖.

Para obtener una descripción de los símbolos del etiquetado que aparecen en el producto, consulte “Símbolos del etiquetado” en el manual para el usuario del sistema de ecografía.

Obtención de ayuda

Para obtener asistencia técnica, póngase en contacto con FUJIFILM SonoSite por los siguientes medios:

Por teléfono (EE. UU. o Canadá)	+1-877-657-8118
Por teléfono (fuera de EE. UU. o Canadá)	+1-425-951-1330, o bien llame a su representante local
Fax	+1-425-951-6700
Correo electrónico	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Centro de servicio al cliente en Europa	Principal: +31 20 751 2020 Asistencia técnica en inglés: +44 14 6234 1151 Asistencia técnica en francés: +33 1 8288 0702 Asistencia técnica en alemán: +49 69 8088 4030 Asistencia técnica en italiano: +39 02 9475 3655 Asistencia técnica en español: +34 91 123 8451
Centro de servicio al cliente en Asia	+65 6380-5581

Impreso en Estados Unidos.

Montaje del SonoSite X-Porte Desktop

ADVERTENCIAS

- ▶ Compruebe que la tensión de alimentación del hospital esté dentro del intervalo adecuado de la tensión de la fuente de alimentación.
- ▶ Conecte el transformador de aislamiento solo a una toma de corriente eléctrica para hospitales con conexión a tierra.
- ▶ El transformador de aislamiento tiene ajustes únicos para su uso con tomas de alimentación de 120 o 240 V. Compruebe que el interruptor selector del transformador de aislamiento ha sido configurado al valor deseado.
- ▶ Utilice solo cables de alimentación suministrados por FUJIFILM SonoSite con el sistema.

Precaución

No utilice el sistema si aparece un mensaje de error en el monitor. Anote el código de error y apague el sistema. Llame a FUJIFILM SonoSite o a un representante local.

El SonoSite X-Porte Desktop se compone del motor de ecografía, un monitor clínico FUJIFILM SonoSite con pedestal de montaje, un ratón, un transformador de aislamiento, fuentes de alimentación, uno o más transductores y varios accesorios y periféricos opcionales (consulte "[Accesorios y periféricos compatibles](#)" en la página 47).

Componentes del sistema

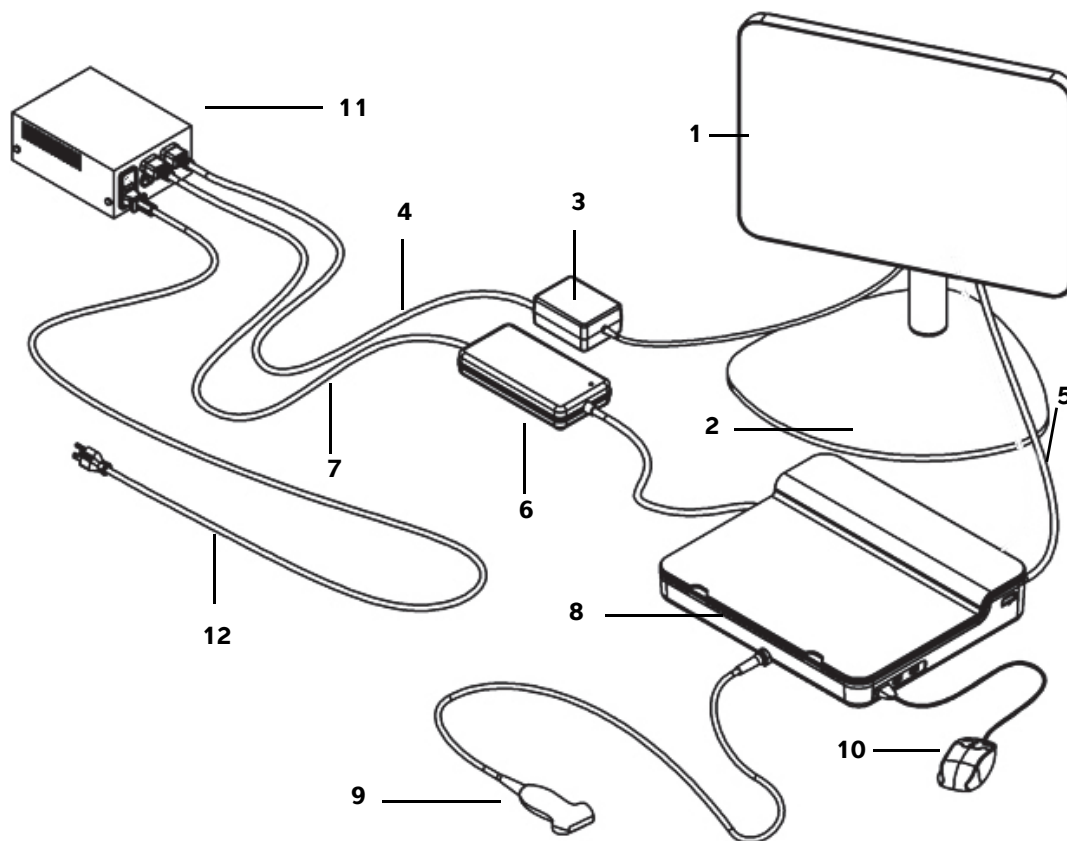


Figura 1 El SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Monitor clínico | 7 | Cable alargador de alimentación del motor de ecografía |
| 2 | Pedestal de montaje del monitor | 8 | Motor de ecografía |
| 3 | Fuente de alimentación del monitor | 9 | Transductor |
| 4 | Cable alargador de alimentación del monitor | 10 | Ratón USB |
| 5 | Cable de vídeo digital | 11 | Transformador de aislamiento |
| 6 | Fuente de alimentación del motor de ecografía | 12 | Cable de alimentación del sistema |

Para montar el SonoSite X-Porte Desktop

Precaución Conecte el cable alargador de la fuente de alimentación del monitor clínico, el cable alargador de la fuente de alimentación del motor de ecografía y la fuente de alimentación de la impresora (opcional) al transformador de aislamiento. No utilice la cuarta salida del transformador de aislamiento.

Nota Para evitar resultados inesperados, siga las instrucciones de montaje en el orden en el que se presentan.

Antes de comenzar, asegúrese de que el transformador de aislamiento está desconectado de la alimentación y que el interruptor de alimentación del transformador de aislamiento está en la posición de apagado.

1. Conecte un transductor y la fuente de alimentación del motor de ecografía a la parte inferior del motor de ecografía

- a Dele la vuelta al motor de ecografía en una superficie blanda, y conecte un transductor (consulte la [Figura 2](#) en la página 37 y “Preparación de los transductores” en la Ayuda de SonoSite X-Porte o en el Manual para el usuario del sistema *SonoSite X-Porte*).
- b Conecte el motor de ecografía al motor de ecografía: Retire el protector de plástico del conector de alimentación (si procede), y conecte el conector de alimentación al motor (consulte la [Figura 2](#) en la página 37).
- c Invierta el motor de ecografía para que quede asentado en el bloque conectado al cable conector de alimentación.

Si es necesario, ajuste la posición del cable conector de alimentación para asegurarse de que el motor de ecografía quede asentado en el bloque conectado al cable conector de alimentación y esté estable.

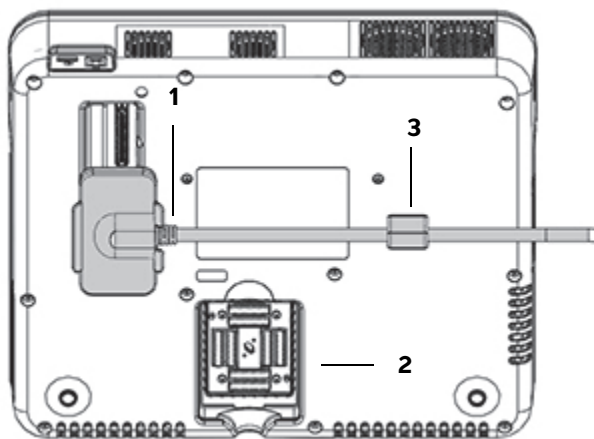


Figura 2 Parte inferior del motor de ecografía: Conector de alimentación y conector del transductor

- 1 Conector de alimentación 2 Conector del transductor 3 Bloque

2. Conecte el cable de vídeo digital

- a Conecte el cable de vídeo digital al puerto de vídeo digital de la parte trasera del monitor.
- b Conecte el cable de vídeo digital desde el monitor al puerto de entrada de vídeo de la parte trasera del motor de ecografía (consulte la [Figura 5](#) en la página 39).

3. Conecte las fuentes de alimentación del motor de ecografía y del monitor clínico al transformador de aislamiento

- a Conecte el cable alargador de la fuente de alimentación del motor de ecografía desde la fuente de alimentación del motor de ecografía al transformador de aislamiento.
- b Conecte la fuente de alimentación del monitor clínico:
 - i Conecte la fuente de alimentación del monitor clínico al conector de alimentación que se encuentra en la parte trasera del monitor.
 - ii Conecte el cable alargador de la fuente de alimentación desde la fuente de alimentación del monitor clínico al transformador de aislamiento.

4. Conecte el ratón y los periféricos opcionales

- a Conecte el ratón a un puerto USB del lateral del motor de ecografía (consulte la [Figura 3](#) en la página 39).
- b (Opcional) Si se va a conectar a la red mediante Ethernet, conecte un cable Ethernet al puerto Ethernet de la parte trasera del motor de ecografía (consulte la [Figura 5](#) en la página 39). Si desea más información, consulte "Conexión a la red" en la Ayuda de SonoSite X-Porte o en el *Manual para el usuario del sistema SonoSite X-Porte*.
- c (Opcional) Conecte la impresora:
 - i Conecte el cable USB de la impresora a un puerto USB del lateral del motor de ecografía (consulte la [Figura 3](#) en la página 39).
 - ii Conecte el cable de la fuente de alimentación de la impresora desde la fuente de alimentación de la impresora al transformador de aislamiento.

5. Monte el monitor clínico sobre el pedestal de montaje

Consulte las instrucciones en el *Manual de instalación del conjunto de montaje GCX* que se incluye con el sistema.

6. Conecte la alimentación y encienda el sistema y los periféricos opcionales

- a Conecte el cable de alimentación del sistema desde el transformador de aislamiento a una toma de corriente eléctrica para hospitales con conexión a tierra.
- b Mueva el interruptor de alimentación del transformador de aislamiento a la posición de encendido.
- c Pulse el botón de encendido en el motor de ecografía.

El botón de encendido es de color verde mientras el sistema está encendido. Encendido (cuando el sistema está en modo de latencia, el botón parpadea en color verde).
- d (Opcional) Mueva el interruptor de alimentación de la impresora a la posición de encendido.

Puertos

El SonoSite X-Porte Desktop incluye tres puertos USB en el lado derecho del motor de ecografía, un puerto de ECG y una ranura de seguridad Kensington en el lado izquierdo del motor y puertos de entrada de vídeo y Ethernet en la parte trasera del motor.

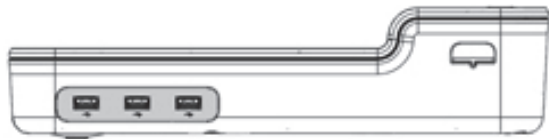


Figura 3 Parte derecha del motor de ecografía: puertos USB (sombreados)



Figura 4 Parte izquierda del motor de ecografía: puerto de ECG y ranura de seguridad Kensington (sombreados)



Figura 5 Puertos de entrada de vídeo y Ethernet (sombreados) en la parte trasera del motor de ecografía

Uso del ratón

En el SonoSite X-Porte Desktop tiene acceso a todos los controles con tan solo hacer clic con el ratón. Puede tener acceso a los controles **Freeze** (Congelar), **Unfreeze** (Descongelar) y **Select** (Seleccionar) pulsando los botones izquierdo o derecho del ratón (consulte la información a continuación).

Nota

El cursor del ratón no aparece en el área de imagen de la pantalla clínica.

Para configurar el ratón para funcionar con la mano derecha o izquierda

- 1 Haga clic en **MORE** (Más) y, seguidamente, haga clic en **System Settings** (Configuración del sistema).
- 2 Haga clic en **Presets** (Preselecciones) en la lista de la izquierda.

3 Haga clic en **User Profile** (Perfil de usuario).

4 En la página de configuración del Perfil del usuario, seleccione **Right Handed** (Diestro) o **Left Handed** (Zurdo) en la lista **Mouse Operation** (Funcionamiento del ratón).

Para tener acceso a los controles utilizando los botones del ratón en la configuración para diestros

❖ Realice cualquiera de las acciones siguientes:

- ▶ Para seleccionar, pulse el botón izquierdo del ratón.
- ▶ Para congelar o descongelar, pulse el botón derecho del ratón.

Para tener acceso a los controles utilizando los botones del ratón en la configuración para zurdos

❖ Realice cualquiera de las acciones siguientes:

- ▶ Para seleccionar, pulse el botón derecho del ratón.
- ▶ Para congelar o descongelar, pulse el botón izquierdo del ratón.

Panel de control y pantallas clínicas


Cuando utiliza el SonoSite X-Porte Desktop, puede ver la pantalla del panel de control o la pantalla clínica en el monitor clínico, pero no ambas al mismo tiempo. La pantalla clínica es la que aparece de forma predeterminada.

Pantalla del panel de control

La pantalla del panel de control muestra la imagen de ecografía y le permite tener acceso a todos los controles y valores del sistema, con excepción de los controles **Save Image** (Guardar imagen), **Save Image & Calcs** (Guardar imagen y cálculos) y **Save Video Clip** (Guardar clip de vídeo).

Pantalla clínica

La pantalla clínica muestra la imagen de ecografía, la información del paciente, la información de mediciones y cálculos, la información del sistema, el estado del sistema y los siguientes controles:

- ▶ Cuatro controles personalizados, dos de los cuales deben ser **Save Image** (Guardar imagen) y **Save Video Clip** (Guardar clip de vídeo) (consulte [“Almacenamiento de imágenes y clips de vídeo”](#) en la página 41) si desea guardar imágenes o clips de vídeo.
- ▶ Controles de **Depth** (Profundidad)
- ▶ Mandos deslizantes de Ganancia cercana, Ganancia lejana y Ganancia global 



- ▶ Panel de control
- ▶ **Freeze** (Congelar) y **Unfreeze** (Descongelar)

Nota

Cuando congela una imagen, el sistema muestra la pantalla del panel de control.

- ▶ Controles de los clips de vídeo en **Review** (Revisar)

Para cambiar entre la pantalla del panel de control y la pantalla clínica

❖ Realice una de las siguientes acciones:

- ▶ Para cambiar de la pantalla del panel de control a la pantalla clínica, pulse el botón de desplazamiento hacia arriba del botón.
- ▶ Para cambiar de la pantalla clínica a la pantalla del panel de control, realice cualquiera de las siguientes acciones:
 - ▶ Pulse el botón de desplazamiento hacia abajo del ratón.

- ▶ Haga clic en **Control Panel**  (Panel de control).

- ▶ Congele la imagen.

Nota

En los formularios que tapen por completo la imagen de la ecografía en la pantalla del panel de control, como por ejemplo el formulario de paciente, la lista de pacientes o las hojas de trabajo, no puede utilizar los botones de desplazamiento del ratón para cambiar a la pantalla clínica.

Almacenamiento de imágenes y clips de vídeo

Para guardar imágenes o clips de vídeo en el SonoSite X-Porte Desktop, debe configurar los controles **Save Image** (Guardar imagen) y **Save Video Clip** (Guardar clip de vídeo) como controles personalizados. Si desea guardar los cálculos con las imágenes, también debe configurar **Save Image & Calcs** (Guardar imagen y cálculos) como control personalizado. Consulte "Configurar controles personalizados" en la Ayuda de SonoSite X-Porte o en el *Manual para el usuario del sistema SonoSite X-Porte*.

El sistema detiene la adquisición de imágenes y clips de vídeo en las siguientes circunstancias:

- ▶ Cuando ve una guía visual en el SonoSite X-Porte Desktop, o cuando se encuentra en un formulario, como el formulario de paciente o las hojas de trabajo.
- ▶ Cuando cambia de la pantalla clínica a la pantalla del panel de control.

Mensajes y alertas del sistema

Los mensajes y las alertas del sistema aparecen en la parte derecha de la pantalla del panel de control y de la pantalla clínica.

Controles de los clips de vídeo

Los controles de los clips de vídeo (consulte “Imágenes y clips” en la Ayuda de SonoSite X-Porte o en el *Manual para el usuario del sistema SonoSite X-Porte*) aparecen en la pantalla del panel de control o en la pantalla clínica:

- ▶ Los controles de los clips de vídeo en la memoria de secuencias de cine aparecen en la pantalla del panel de control.
- ▶ Los controles de los clips de vídeo en **Review** (Revisar) aparecen tanto en la pantalla del panel de control como en la pantalla clínica.
- ▶ Cuando selecciona **Preview Video Clip** (Vista preliminar de clip de vídeo) en **Video Clip Settings** (Configuración de clips de vídeo), los controles de clip de vídeo aparecen en la pantalla del panel de control.

Uso del sistema con la base

Si lo desea, puede insertar el motor de ecografía en la base SonoSite X-Porte.

Para insertar el motor en la base

- 1 Apague el motor de ecografía y, a continuación, apague el transformador de aislamiento.
- 2 Desconecte todos los dispositivos conectados al motor de ecografía (como dispositivos de memoria USB, cables de ECG, ratón, cables Ethernet, transductores, cables de alimentación o cables de vídeo digital).
- 3 Introduzca el borde delantero del motor en el cabezal de la base, justo debajo de las dos lengüetas metálicas de retención de la parte delantera del cabezal de la base.



Figura 6 Inserción del motor en la base

- 4** Presione con firmeza la parte superior del borde negro del motor hasta que oiga que se encajan los pestillos de la base.

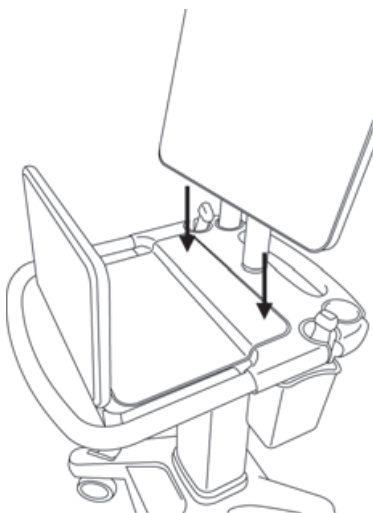


Figura 7 El motor insertado en la base

- 5** Vuelva a conectar los dispositivos que haya retirado del motor.

Para retirar el motor de la base

Precaución

Desconecte los dispositivos que haya conectados al motor de ecografía, como el conector del transductor triple (TTC), dispositivos de memoria USB, transductores, cables de alimentación o cables de ECG, antes de retirarlo de la base.

- 1 Desconecte el conector del transductor triple del motor tirando de la palanca hacia arriba y girándola hacia la derecha.

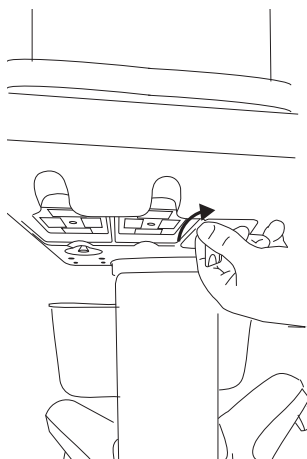


Figura 8 Aflojar el TTC

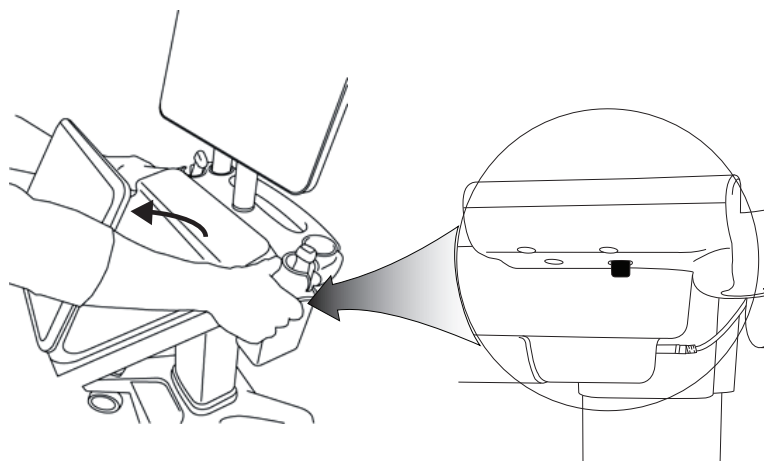


Figura 9 Para aflojar el motor de la base, levante el panel de control, y a continuación suelte las dos palancas a cada lado del cabezal de la base.

2 Retire el motor levantando primero la parte de atrás.

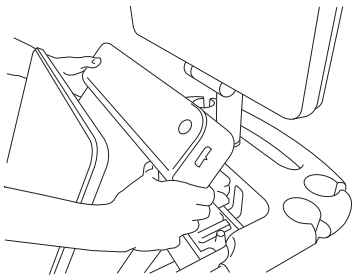


Figura 10 Levantando el motor de la base

Solución de problemas

El cursor del ratón desaparece. Si no puede ver el cursor del ratón en la pantalla clínica, muévelo fuera de la zona de imagen o cambie a la pantalla del panel de control.

El ratón no responde. Desconecte y vuelva a conectar el ratón a un puerto USB del lateral del motor de ecografía.

El sistema no se enciende. Compruebe todas las conexiones de alimentación, incluida la conexión de alimentación de la parte inferior del motor de ecografía.

Limpieza y desinfección

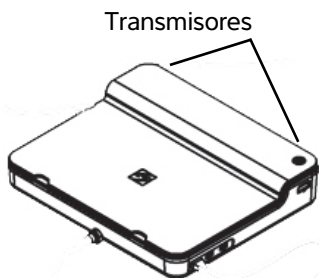
Las instrucciones para limpiar y desinfectar el pedestal de montaje del monitor se encuentran en el *Manual de instalación del conjunto de montaje GCX*, que se incluye con el sistema.

Las instrucciones de limpieza y desinfección del sistema, los transductores y los accesorios se encuentran en el capítulo "Limpieza y desinfección" en el *Manual para el usuario del sistema SonoSite X-Porte*. Consulte la herramienta en línea de limpieza y desinfección que hay disponible en www.sonosite.com para ver una lista completa de los productos de limpieza y desinfección más actualizados.

Seguridad

ADVERTENCIAS

- ▶ Asegúrese de dejar una distancia de separación mínima de 20 cm entre los transmisores inalámbricos de la parte superior del motor de ecografía y cualquier persona.



- ▶ Para evitar el riesgo de quemaduras, evite el contacto prolongado con la fuente de alimentación.
- ▶ Para evitar riesgo de vuelco y daños en el equipo, mantenga los cables de alimentación alejados de las zonas de tránsito.
- ▶ FUJIFILM SonoSite no recomienda utilizar un monitor distinto al monitor clínico proporcionado por FUJIFILM SonoSite.
- ▶ No permita que el ratón entre en contacto con el paciente.
- ▶ Para evitar el riesgo de descargas eléctricas y de incendio, inspeccione la fuente de alimentación, los cables, los cables de alimentación de CA y los enchufes de vez en cuando. Asegúrese de que no estén dañados.
- ▶ Para evitar el riesgo de quemaduras, descargas eléctricas y de incendio, utilice solo fuentes de alimentación de CA especificadas por FUJIFILM SonoSite.

Precauciones

- ▶ El cristal del monitor clínico es frágil y se puede romper si el monitor se cae o se vuelca. Para evitar el riesgo de que se vuelque, no coloque el monitor encima del motor.
- ▶ Para evitar el sobrecalentamiento del sistema, no bloquee las salidas del ventilador del motor de ecografía.
- ▶ A grandes elevaciones (superiores a 1948 metros por encima del nivel del mar), utilice siempre el motor de ecografía en la base.

Accesorios y periféricos compatibles

El SonoSite X-Porte Desktop admite los mismos accesorios y periféricos que el sistema de ecografía SonoSite X-Porte con base, con la excepción del DVR, las baterías, la unidad complementaria PowerPark, el conector del transductor triple (TTC) y el panel táctil.

Consulte el *Manual de usuario del sistema SonoSite X-Porte* para ver una lista completa de accesorios y periféricos que se pueden utilizar con el sistema.

Especificaciones y normas

Electricidad

Entrada de fuente de alimentación del sistema de ecografía:
100-240 V ~ 50/60 Hz 3,4-1,4 A

Entrada de fuente de alimentación del monitor: 100-240 V ~ 50/60 Hz 1,6 A

Entrada de fuente de alimentación de la imprenta: 100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5-0,8 A

Supplément au guide d'utilisation du SonoSite X-Porte Desktop

Introduction	49
Conventions du document	49
Obtenir de l'aide	50
Assemblage du SonoSite X-Porte Desktop	51
Ports	55
Utilisation de la souris	55
Pupitre de commande et affichages cliniques	56
Affichage du pupitre de commande	56
Affichage clinique	56
Enregistrement d'images et de clips vidéo	57
Alertes et messages de l'échographe	58
Commandes des clips vidéo	58
Utilisation de l'échographe avec la station	58
Nettoyage et désinfection	61
Sécurité	62
Accessoires et périphériques compatibles	63
Caractéristiques et normes	63
Alimentation électrique	63

Introduction

Ce supplément au guide d'utilisation contient des informations sur l'utilisation de l'échographe SonoSite X-Porte sur un bureau (SonoSite X-Porte Desktop), sans la station ni l'écran tactile.

Reportez-vous à l'aide fournie avec l'échographe SonoSite X-Porte ou au *Guide d'utilisation du SonoSite X-Porte* pour toutes les autres instructions d'utilisation.

Conventions du document

Ce document utilise les conventions suivantes :

- ▶ Une mention **AVERTISSEMENT** décrit les précautions à prendre pour éviter tout risque de blessure ou de décès.
- ▶ Une mention **Mise en garde** décrit les précautions à prendre pour protéger les produits contre tout dommage.
- ▶ Une mention **Remarque** fournit des informations complémentaires.
- ▶ Les étapes associées à des numéros et à des lettres doivent être exécutées dans un ordre spécifique.

- ▶ Les listes à puces présentent des informations sous forme de liste, mais n'impliquent aucun ordre d'exécution particulier.
- ▶ Les procédures comportant une seule étape commencent par ❖.

Pour obtenir une description des symboles d'étiquetage figurant sur le produit, voir « Symboles d'étiquetage » dans le guide d'utilisation de l'échographe.

Obtenir de l'aide

Pour tout support technique, contactez FUJIFILM SonoSite :

Téléphone (États-Unis ou Canada)	+1-877-657-8118
Téléphone (hors États-Unis et Canada)	+1-425-951-1330 ou contactez votre représentant local
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Site web	www.sonosite.com
Centre de services en Europe	Ligne principale : +31 20 751 2020 Assistance en anglais : +44 14 6234 1151 Assistance en français : +33 1 8288 0702 Assistance en allemand : +49 69 8088 4030 Assistance en italien : +39 02 9475 3655 Assistance en espagnol : +34 91 123 8451
Centre de services en Asie	+65 6380-5581

Imprimé aux États-Unis.

Assemblage du SonoSite X-Porte Desktop

AVERTISSEMENTS

- ▶ Vérifiez que l'alimentation électrique de l'hôpital correspond à la plage de tensions autorisée.
- ▶ Ne raccordez le transformateur de séparation qu'à une prise de courant mise à la terre conforme aux normes hospitalières.
- ▶ Le transformateur de séparation possède des réglages uniques pour une utilisation avec des sources d'alimentation de 120 ou 240 V. Vérifiez que le commutateur du transformateur de séparation est configuré sur le réglage souhaité.
- ▶ Utilisez uniquement les cordons d'alimentation fournis par FUJIFILM SonoSite avec l'échographe.

Mise en garde

N'utilisez pas l'échographe si un message d'erreur est affiché à l'écran. Notez le code de l'erreur et mettez l'échographe hors tension. Contactez FUJIFILM SonoSite ou votre représentant local.

Le SonoSite X-Porte Desktop comprend le moteur échographique, un écran clinique FUJIFILM SonoSite doté d'une fixation sur pied, une souris, un transformateur de séparation, des sources d'alimentation, une ou plusieurs sondes et divers accessoires et périphériques disponibles en option (voir [«Accessoires et périphériques compatibles»](#), à la page 63).

Composants du système

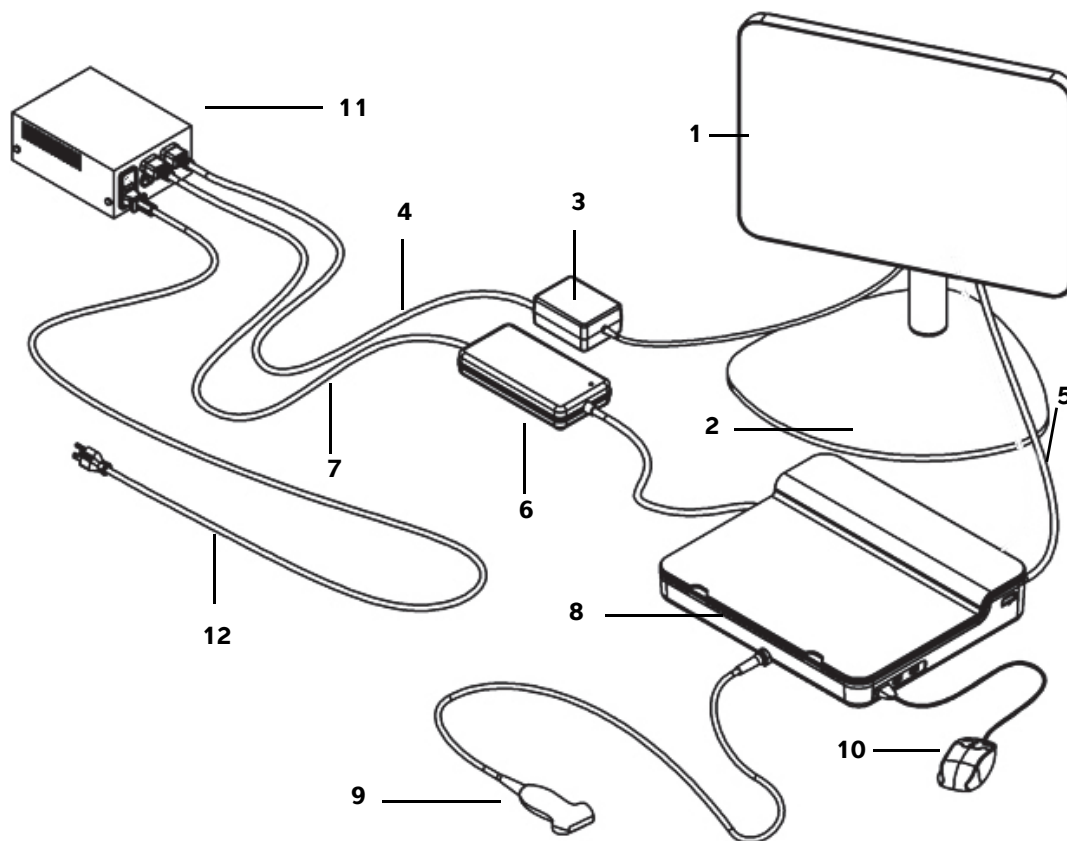


Figure 1 Le SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Moniteur clinique | 7 | Rallonge électrique de l'alimentation du moteur échographique |
| 2 | Fixation sur piédestal de l'écran | 8 | Moteur de l'échographe |
| 3 | Source d'alimentation de l'écran | 9 | Sonde |
| 4 | Rallonge électrique de l'alimentation de l'écran | 10 | Souris USB |
| 5 | Câble vidéo numérique | 11 | Transformateur de séparation |
| 6 | Source d'alimentation du moteur échographique | 12 | Cordon d'alimentation de l'échographe |

Pour assembler le SonoSite X-Porte Desktop

Misegarde Branchez uniquement la rallonge électrique de la source d'alimentation du moniteur clinique, la rallonge électrique de la source d'alimentation du moteur échographique et la source d'alimentation de l'imprimante (en option) sur le transformateur de séparation. N'utilisez pas la quatrième sortie du transformateur de séparation.

Remarque Pour éviter toute conséquence imprévue, suivez les instructions de montage dans l'ordre dans lequel elles sont indiquées.

Avant de commencer, vérifiez que le transformateur de séparation est débranché de l'alimentation et que le commutateur d'alimentation du transformateur de séparation est en position ARRÊT.

1. Connexion d'une sonde et l'alimentation du moteur échographique sur la partie inférieure du moteur échographique

- Posez le moteur échographique sur une surface souple en le retournant et connectez-y une sonde (voir la [Figure 2](#), à la page 53 et « Préparation des sondes » dans l'aide de SonoSite X-Porte ou dans le *Guide d'utilisation du SonoSite X-Porte*).
- Branchez l'alimentation du moteur échographique sur le moteur échographique : ôtez la protection de plastique de la prise d'alimentation (le cas échéant), et branchez la prise d'alimentation sur le moteur (voir la [Figure 2](#), à la page 53).
- Retournez le moteur échographique afin qu'il repose à plat sur le bloc fixé au cordon de la prise d'alimentation.

Si nécessaire, réglez la position du cordon de la prise d'alimentation pour vous assurer que le moteur échographique repose à plat sur le bloc fixé sur le cordon de la prise d'alimentation et qu'il est stable.

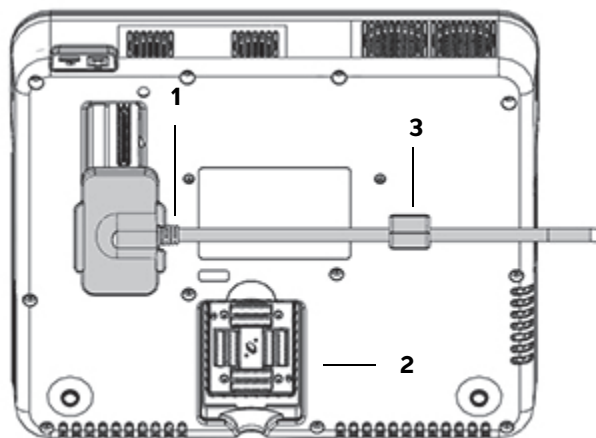


Figure 2 Face inférieure du moteur échographique : Prise d'alimentation et connecteur de la sonde

- 1 Prise d'alimentation 2 Connecteur de la sonde 3 Bloc

2. Connexion du câble vidéo numérique

- a Connectez le câble vidéo numérique au port vidéo numérique situé à l'arrière de l'écran.
- b Connectez le câble vidéo numérique entre le moniteur et le port d'entrée vidéo situé à l'arrière du moteur échographique (voir la **Figure 5**, à la page 55).

3. Connexion des alimentations du moteur échographique et du moniteur clinique sur le transformateur de séparation

- a Branchez la rallonge électrique de la source d'alimentation du moteur échographique entre la source d'alimentation du moteur échographique et le transformateur de séparation.
- b Branchez la source d'alimentation du moniteur clinique :
 - i Branchez la source d'alimentation du moniteur clinique sur la prise d'alimentation située à l'arrière du moniteur.
 - ii Branchez la rallonge électrique de la source d'alimentation du moniteur clinique entre la source d'alimentation du moniteur et le transformateur de séparation.

4. Connexion de la souris et des périphériques en option

- a Connectez la souris sur un port USB situé sur le côté du moteur échographique (voir la **Figure 3**, à la page 55).
- b (Facultatif) En cas de connexion au réseau via la technologie Ethernet, connectez un câble Ethernet au port Ethernet situé à l'arrière du moteur échographique (voir la **Figure 5**, à la page 55). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Connexion au réseau » de l'Aide sur SonoSiteX-Porte ou du *Guide d'utilisation du SonoSite X-Porte*.
- c (Facultatif) Connectez l'imprimante :
 - i Connectez le câble USB de l'imprimante au port USB situé sur le côté du moteur échographique (voir la **Figure 3**, à la page 55).
 - ii Branchez le cordon de la source d'alimentation de l'imprimante entre le câble d'alimentation de l'imprimante et le transformateur de séparation.

5. Montage du moniteur clinique sur le pied

Pour connaître les instructions à suivre, reportez-vous au *Guide d'installation de l'ensemble de fixation GCX*, fourni avec l'échographe.

6. Connexion de l'alimentation et mise sous tension de l'échographe et des périphériques en option

- a Connectez le cordon d'alimentation de l'échographe entre le transformateur de séparation et une prise de courant mise à la terre conforme aux normes hospitalières.
- b Mettez le commutateur d'alimentation du transformateur de séparation en position MARCHE.
- c Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du moteur échographique.
L'interrupteur d'alimentation est vert tant que l'échographe est sous tension. (Quand l'échographe est en mode de veille, l'interrupteur d'alimentation clignote en vert.)
- d (Facultatif) Mettez le commutateur d'alimentation de l'imprimante en position MARCHE.

Ports

Le SonoSite X-Porte Desktop comporte trois ports USB sur le côté droit du moteur échographique, un port ECG et une fente de sécurité Kensington sur le côté gauche du moteur, ainsi qu'une entrée vidéo et un port Ethernet à l'arrière du moteur.

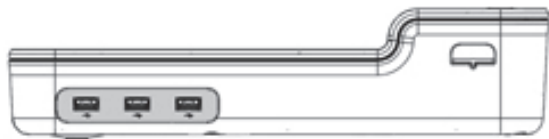


Figure 3 Côté droit du moteur échographique : ports USB (grisés)



Figure 4 Côté gauche du moteur échographique : port ECG et fente de sécurité Kensington (grisés)



Figure 5 Entrée vidéo et port Ethernet (grisés) à l'arrière du moteur échographique

Utilisation de la souris

Dans le SonoSite X-Porte Desktop, vous pouvez accéder à toutes les commandes en cliquant sur les boutons de la souris. Vous pouvez accéder aux commandes **Freeze** (Figier), **Unfreeze** (Défiger) et **Select** (Sélectionner) en appuyant sur les boutons gauche ou droit de la souris (voir ci-dessous).

Remarque

Le curseur de la souris n'apparaît pas dans la zone d'image de l'affichage clinique.

Pour configurer la souris pour un utilisateur droitier ou gaucher

- 1 Cliquez sur **MORE** (Plus), puis sur **System Settings** (Paramètres système).
- 2 Cliquez sur **Presets** (Préréglages) dans la liste à gauche.

3 Cliquez sur **User Profile** (Profil utilisateur).

4 Dans la page de configuration Profil utilisat., sélectionnez **Right-Handed** (Droitier) ou **Left-Handed** (Gaucher) dans la liste **Mouse Operation** (Fonctionnement de la souris).

Pour accéder aux commandes en appuyant sur les boutons de la souris dans une configuration pour droitier

❖ Effectuez l'une des opérations suivantes :

- ▶ Pour sélectionner, appuyez sur le bouton gauche de la souris.
- ▶ Pour figer ou défiger, appuyez sur le bouton droit de la souris.

Pour accéder aux commandes en appuyant sur les boutons de la souris dans une configuration pour gaucher

❖ Effectuez l'une des opérations suivantes :

- ▶ Pour sélectionner, appuyez sur le bouton droit de la souris.
- ▶ Pour figer ou défiger, appuyez sur le bouton gauche de la souris.

Pupitre de commande et affichages cliniques

Quand vous utilisez le SonoSite X-Porte Desktop, vous pouvez voir sur le moniteur clinique soit l'affichage du pupitre de commande, soit l'affichage clinique, mais pas les deux à la fois. L'affichage clinique apparaît par défaut.

Affichage du pupitre de commande

L'affichage du pupitre de commande présente l'image échographique et vous permet d'accéder à toutes les commandes et à tous les paramètres système, à l'exception des commandes **Save Image** (Enregistrer l'image), **Save Image & Calcs** (Enregistrer l'image et les calculs) et **Save Video Clip** (Enregistrer un clip vidéo).

Affichage clinique

L'affichage clinique présente l'image échographique, les informations relatives aux patients, aux mesures et calculs et au système, l'état du système ainsi que les commandes suivantes :

- ▶ Quatre commandes personnalisées, dont deux doivent être **Save Image** (Enregistrer l'image) et **Save Video Clip** (Enregistrer un clip vidéo) (voir «**Enregistrement d'images et de clips vidéo**», à la page 57) si vous voulez enregistrer des images ou des clips vidéo.
- ▶ Commandes de **Depth** (Profondeur)

- ▶ Curseurs de gain proche, profond et global



- ▶ Pupitre de commande



- ▶ **Freeze** (Figier) et **Unfreeze** (Défigier)

Remarque

Quand vous figez une image, l'échographe affiche l'écran du pupitre de commande.

- ▶ Commandes de clip vidéo dans **Review** (Révision)

Pour basculer entre l'écran du pupitre de commande et l'affichage clinique

- ❖ Effectuez l'une des opérations suivantes :

- ▶ Pour passer de l'écran du pupitre de commande à l'affichage clinique, appuyez sur le bouton de défilement de la souris.
- ▶ Pour passer de l'affichage clinique à l'écran du pupitre de commande, procédez de l'une des manières suivantes :
 - ▶ Appuyez sur le bouton de défilement de la souris.

- ▶ Cliquez sur **Control Panel** (Pupitre de commande)



- ▶ Figez l'image.

Remarque

Dans un formulaire qui obscurcit complètement l'image échographique dans l'affichage du pupitre de commande, tel que le formulaire patient, la liste des patient ou les feuilles de calcul, il n'est pas possible d'utiliser les boutons de défilement de la souris pour basculer vers l'affichage clinique.

Enregistrement d'images et de clips vidéo

Pour sauvegarder des images ou des clips vidéo dans SonoSite X-Porte Desktop, vous devez configurer les commandes **Save Image** (Enregistrer l'image) et **Save Video Clip** (Enregistrer un clip vidéo) comme des commandes personnalisées. Si vous voulez sauvegarder les calculs avec les images, vous devez également configurer la commande **Save Image & Calcs** (Enregistrer l'image et les calculs) comme une commande personnalisée. Reportez-vous à la section « Pour configurer des commandes personnalisées » de l'Aide sur SonoSite X-Porte ou du *Guide d'utilisation du SonoSite X-Porte*.

L'échographe arrête l'acquisition d'images et de clips vidéo dans les cas suivants :

- ▶ Quand vous affichez un guide visuel sur le SonoSite X-Porte Desktop ou quand vous vous trouvez dans un formulaire, tel que les feuilles de calcul ou le formulaire patient.
- ▶ Quand vous passez de l'affichage clinique à l'écran du pupitre de commande.

Alertes et messages de l'échographe

Les alertes et messages de l'échographe apparaissent du côté droit de l'écran du pupitre de commande et de l'affichage clinique.

Commandes des clips vidéo

Les commandes des clips vidéo (voir les sections « Images et clips » de l'Aide de SonoSite X-Porte ou du *Guide d'utilisation du Sonosite X-Porte*) sont visibles dans l'écran du pupitre de commande ou l'affichage clinique :

- ▶ Les commandes de clips vidéo dans la mémoire tampon ciné apparaissent dans l'affichage du pupitre de commande.
- ▶ Les commandes de clips vidéo dans **Review** (Révision) apparaissent aussi bien dans l'affichage clinique que dans l'écran du pupitre de commande.
- ▶ Les commandes de clips vidéo qui s'affichent quand vous sélectionnez **Preview Video Clip** (Aperçu d'un clip vidéo) sous **Video Clip Settings** (Paramètres des clips vidéo) apparaissent dans l'affichage du pupitre de commande.

Utilisation de l'échographe avec la station

Vous pouvez insérer le moteur échographique dans la station SonoSite X-Porte, si vous le souhaitez.

Pour insérer le moteur dans la station

- 1 Mettez hors tension le moteur échographique, puis le transformateur de séparation.
- 2 Déconnectez les périphériques raccordés au moteur échographique (p. ex., clés USB, câbles ECG, souris, câbles Ethernet, sondes, câbles d'alimentation ou câbles vidéo numériques).
- 3 Placez le bord avant du moteur dans la station, la tête juste en dessous des deux languettes de retenue métalliques situées à l'avant de la tête de la station.



Figure 6 Insertion du moteur dans la station

- 4 Appuyez fermement sur le bord arrière supérieur du moteur jusqu'à ce que les verrous de la station s'enclenchent.

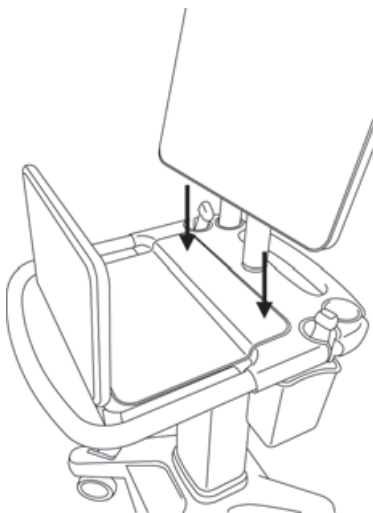


Figure 7 Moteur inséré dans la station

- 5 Raccordez à nouveau tous les périphériques que vous aviez déconnectés du moteur.

Pour retirer le moteur de la station

Mise en garde

Avant de retirer le moteur de la station, déconnectez tous les périphériques raccordés au moteur échographique, notamment la connexion de sonde triple (TTC), les clés USB, les sondes, les câbles d'alimentation ou les câbles ECG.

- 1 Déconnectez la connexion de sonde triple du moteur en relevant le verrou et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

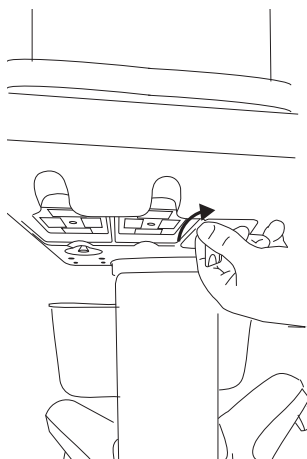


Figure 8 Desserrage de la TTC

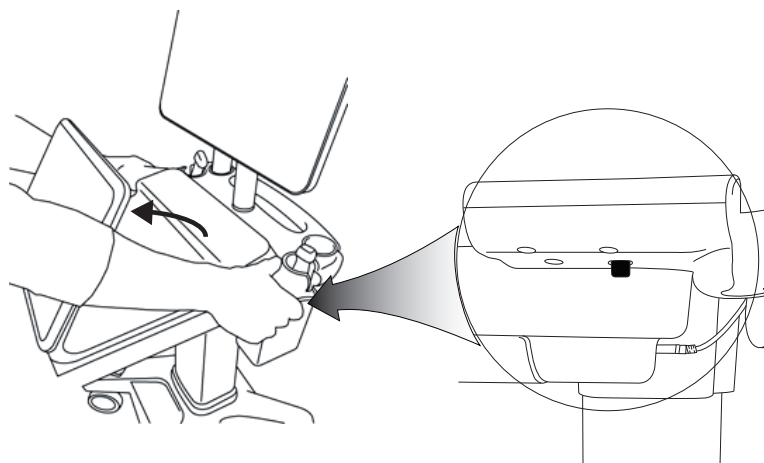


Figure 9 Pour desserrer le moteur de la station, relevez le pupitre de commande, puis libérez les deux verrous de chaque côté de la tête de la station.

2 Ôtez le moteur en soulevant d'abord la partie arrière.

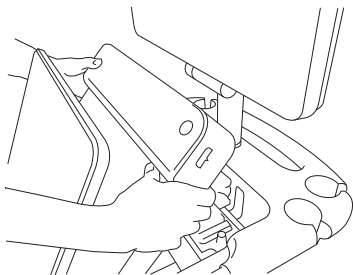


Figure 10 Soulever le moteur hors de la station

Dépannage

Le curseur de la souris disparaît. Si vous ne voyez pas le curseur de la souris dans l'affichage clinique, déplacez-le hors de la zone d'image ou basculez vers l'affichage du pupitre de commande.

La souris ne répond pas. Déconnectez, puis reconnectez la souris au port USB situé sur le côté du moteur échographique.

L'échographe ne s'allume pas. Vérifiez toutes les connexions électriques, notamment le raccordement de l'alimentation sur la face inférieure du moteur échographique.

Nettoyage et désinfection

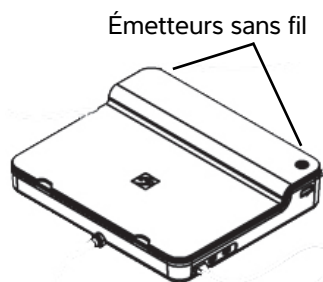
Les instructions relatives au nettoyage et à la désinfection de la fixation sur pied du moniteur sont décrites dans le *Guide d'installation de l'ensemble de fixation GCX*, fourni avec l'échographe.

Les instructions relatives au nettoyage et à la désinfection de l'échographe, des sondes et des accessoires sont décrites dans le chapitre « Nettoyage et désinfection » du *Guide d'utilisation du SonoSite X-Porte*. Consultez le document relatif aux produits de nettoyage et désinfectants disponible sur www.sonosite.com pour obtenir la liste complète la plus récente des produits de nettoyage et désinfectants.

Sécurité

AVERTISSEMENTS

- ▶ Veillez à garder une distance de séparation de 20 cm au moins entre les émetteurs sans fil qui se trouvent au-dessus du moteur échographique et toutes les personnes.



- ▶ Pour éviter les risques de brûlures, évitez tout contact prolongé avec la source d'alimentation.
- ▶ Pour éviter tout risque de trébuchement et d'endommagement des appareils, gardez les cordons d'alimentation loin des zones de passage.
- ▶ FUJIFILM SonoSite déconseille l'utilisation d'un moniteur autre que le moniteur clinique fourni par FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Évitez tout contact de la souris avec le patient.
- ▶ Pour éviter tout risque d'électrocution et d'incendie, examinez régulièrement la source d'alimentation, le cordon d'alimentation secteur, les câbles et les fiches. Assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.
- ▶ Pour éviter tout risque d'électrocution, de brûlures et d'incendie, utilisez exclusivement les sources d'alimentation secteur préconisées par FUJIFILM SonoSite.

Mises en garde

- ▶ Le verre composant l'écran clinique est fragile et pourrait éclater en morceaux en cas de basculement ou de chute de l'écran. Pour éviter tout risque de basculement, ne placez pas l'écran au-dessus du moteur.
- ▶ Pour éviter la surchauffe de l'échographe, n'obstruez pas les sorties de ventilation du moteur échographique.
- ▶ À des altitudes plus élevées (plus de 1 948 mètres au-dessus du niveau de la mer), toujours installer le moteur de l'échographe dans la station.

Accessoires et périphériques compatibles

Le SonoSite X-Porte Desktop prend en charge les mêmes accessoires et périphériques que l'échographe sur support SonoSite X-Porte, à l'exception du magnétoscope numérique, des batteries, de la station d'accueil PowerPark, de la connexion de sonde triple (TTC) et de l'écran tactile.

Reportez-vous au *Guide d'utilisation du SonoSite X-Porte* pour obtenir la liste complète des accessoires et périphériques disponibles avec l'échographe.

Caractéristiques et normes

Alimentation électrique

Entrée d'alimentation de l'échographe :
100-240 V ~ 50/60 Hz 3,4-1,4 A

Entrée d'alimentation de l'écran : 100-240 V ~ 50/60 Hz 1,6 A

Entrée d'alimentation de l'imprimante : 100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5-0,8 A

Supplemento al manuale per l'utente del desktop SonoSite X-Porte

Introduzione	65
Convenzioni della documentazione	65
Aiuti	66
Montaggio del Desktop SonoSite X-Porte	67
Porte	71
Utilizzo del mouse	71
Pannello di controllo e display clinici	72
Display del pannello di controllo	72
Display clinico	72
Salvataggio di immagini e filmati	73
Messaggi e avvisi del sistema	73
Controlli filmato	74
Utilizzo del sistema con il supporto	74
Pulizia e disinfezione	77
Sicurezza	78
Accessori e periferiche compatibili	79
Caratteristiche tecniche e normative	79
Caratteristiche elettriche	79

Introduzione

Questo supplemento al manuale per l'utente fornisce informazioni specifiche sull'uso del sistema per ecografia SonoSite X-Porte su un desktop (Desktop SonoSite X-Porte), senza il supporto o il pannello a sfioramento.

Fare riferimento alla Guida inclusa con il sistema per ecografia SonoSite X-Porte o al *Manuale dell'utente SonoSite X-Porte* per tutte le altre istruzioni per l'uso.

Convenzioni della documentazione

Nel documento vengono utilizzate le seguenti convenzioni:

- ▶ Una nota di **AVVERTENZA** descrive le precauzioni necessarie per evitare lesioni o il decesso.
- ▶ Una nota di **Attenzione** descrive le precauzioni necessarie per evitare danni ai prodotti.
- ▶ Una **Nota** fornisce ulteriori informazioni.
- ▶ Le fasi numerate o marcate con lettera vanno eseguite nell'ordine specificato.
- ▶ Gli elenchi puntati presentano le informazioni in formato elenco; tuttavia, ciò non implica necessariamente una sequenza.

► Le procedure che includono un'unica operazione cominciano con ❖.

Per una descrizione dei simboli delle etichette presenti sul prodotto, consultare "Simboli delle etichette" nel manuale dell'utente del sistema ecografico.

Aiuti

Per assistenza tecnica, contattare FUJIFILM SonoSite come segue:

Telefono (Stati Uniti o Canada)	+1-877-657-8118
Telefono (altri Paesi)	+1-425-951-1330 oppure rivolgersi al rappresentante locale
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Internet	www.sonosite.com
Centro di assistenza per l'Europa	Principale: +31 20 751 2020 Assistenza in lingua inglese: +44 14 6234 1151 Assistenza in lingua francese: +33 1 8288 0702 Assistenza in lingua tedesca: +49 69 8088 4030 Assistenza in lingua italiana: +39 02 9475 3655 Assistenza in lingua spagnola: +34 91 123 8451
Centro di assistenza per l'Asia	+65 6380-5581

Stampato negli USA.

Montaggio del Desktop SonoSite X-Porte

AVVERTENZE

- ▶ Verificare che la tensione di alimentazione della struttura ospedaliera corrisponda all'intervallo della tensione di alimentazione.
- ▶ Inserire il trasformatore di isolamento esclusivamente in una presa di corrente per uso ospedaliero collegata a terra.
- ▶ Il trasformatore di isolamento presenta impostazioni per l'uso esclusivo con sorgenti di alimentazione da 120 o 240 V. Verificare che all'interruttore del selettore del trasformatore di isolamento sia stata assegnata l'impostazione desiderata.
- ▶ Utilizzare esclusivamente cavi di alimentazione forniti da FUJIFILM SonoSite con il sistema.

Attenzione

Non usare il sistema se viene visualizzato un messaggio di errore sul monitor. Annotare il codice di errore e spegnere il sistema. Rivolgersi a FUJIFILM SonoSite o al rappresentante locale.

Il Desktop SonoSite X-Porte è costituito da un motore a ultrasuoni, un monitor clinico FUJIFILM SonoSite con supporto a piedistallo, un mouse, un trasformatore di isolamento, alimentatori, uno o più trasduttori e vari accessori e periferiche opzionali (vedere ["Accessori e periferiche compatibili"](#) a pagina 79).

Componenti del sistema

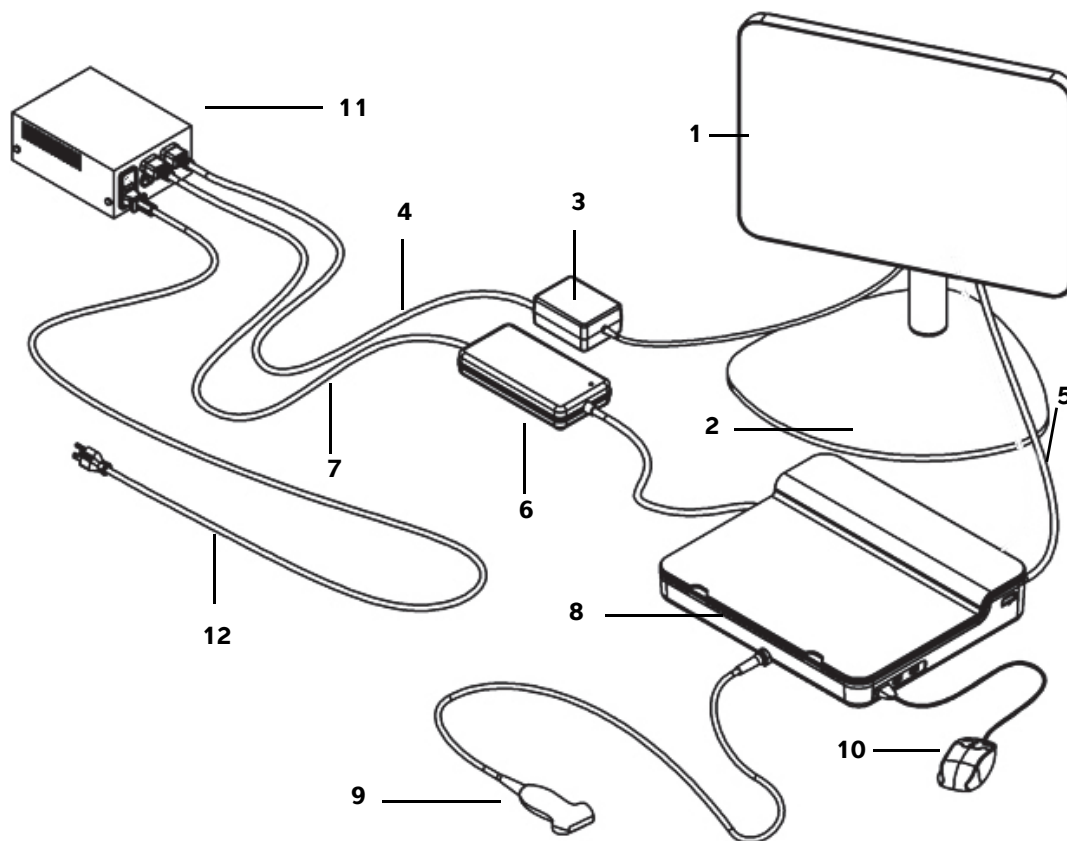


Figura 1 Il Desktop SonoSite X-Porte

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Monitor clinico | 7 | Cavo di prolunga dell'alimentatore del motore a ultrasuoni |
| 2 | Supporto a piedistallo del monitor | 8 | Motore a ultrasuoni |
| 3 | Alimentatore del monitor | 9 | Trasduttore |
| 4 | Cavo di prolunga dell'alimentatore del monitor | 10 | Mouse USB |
| 5 | Cavo video digitale | 11 | Trasformatore di isolamento |
| 6 | Alimentatore del motore a ultrasuoni | 12 | Cavo di alimentazione del sistema |

Montaggio del Desktop SonoSite X-Porte

Attenzione Collegare solo il cavo di prolunga dell'alimentatore del monitor clinico, il cavo di prolunga dell'alimentatore del motore a ultrasuoni e l'alimentatore della stampante (opzionale) al trasformatore di isolamento. Non utilizzare la quarta uscita sul trasformatore di isolamento.

Nota Per evitare risultati inattesi, seguire le istruzioni di montaggio nell'ordine in cui vengono presentate.

Prima di iniziare, assicurarsi che il trasformatore di isolamento sia scollegato dall'alimentazione e che l'interruzione di alimentazione del trasformatore di isolamento sia nella posizione OFF.

1. Collegare un trasduttore e l'alimentatore del motore a ultrasuoni nella parte inferiore del motore a ultrasuoni

- a Posizionare il motore a ultrasuoni capovolto su una superficie morbida e collegare un trasduttore (vedere **Figura 2** a pagina 69 e "Preparazione dei trasduttori" nella Guida di SonoSite X-Porte o nel *Manuale dell'utente SonoSite X-Porte*).
- b Collegare l'alimentatore del motore a ultrasuoni al motore a ultrasuoni: Rimuovere la protezione di plastica dal connettore dell'alimentazione (se presente) e collegarla al motore (vedere **Figura 2** a pagina 69).
- c Capovolgere il motore a ultrasuoni affinché sia aderente al blocco attaccato al cavo del connettore di alimentazione.

Se necessario, regolare la posizione del connettore di alimentazione per assicurarsi che il motore a ultrasuoni sia aderente al blocco collegato al cavo del connettore di alimentazione e sia stabile.

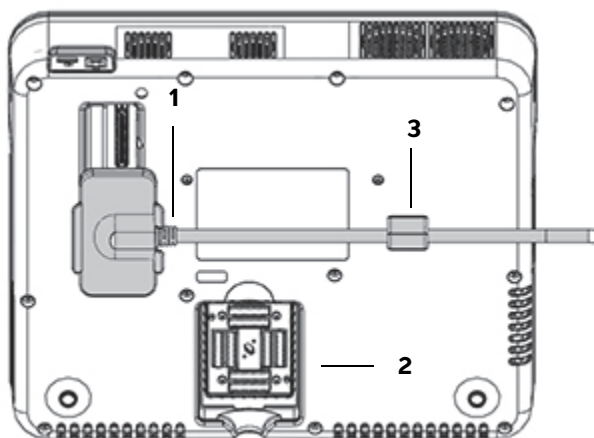


Figura 2 Parte inferiore del motore a ultrasuoni: connettore di alimentazione e connettore del trasduttore

- 1 Connettore di alimentazione 2 Connettore del trasduttore 3 Blocco

2. Collegare il cavo video digitale

- a Collegare il cavo video digitale alla porta video digitale sul retro del monitor.
- b Collegare il cavo video digitale dal monitor alla porta video-in sul retro del motore a ultrasuoni (vedere [Figura 5](#) a pagina 71).

3. Collegare il motore a ultrasuoni e gli alimentatori del monitor clinico al trasformatore di isolamento

- a Collegare il cavo di prolunga dell'alimentatore del motore a ultrasuoni dall'alimentatore del motore a ultrasuoni al trasformatore di isolamento.
- b Collegare l'alimentatore del monitor clinico:
 - i Collegare l'alimentatore del monitor clinico al connettore di alimentazione sul retro del monitor.
 - ii Collegare il cavo di prolunga dell'alimentatore del monitor clinico dall'alimentatore del monitor al trasformatore di isolamento.

4. Collegare il mouse e le periferiche opzionali

- a Collegare il mouse a una porta USB sul lato del motore a ultrasuoni (vedere [Figura 3](#) a pagina 71).
- b (Opzionale) in caso di collegamento alla rete via Ethernet, collegare un cavo Ethernet alla porta Ethernet sul retro del motore a ultrasuoni (vedere [Figura 5](#) a pagina 71). Per ulteriori informazioni, vedere "Collegamento alla rete" nella Guida SonoSite X-Porte o nel *Manuale dell'utente SonoSite X-Porte*.
- c (Opzionale) collegare la stampante:
 - i Collegare il cavo USB della stampante a una porta USB sul lato del motore a ultrasuoni (vedere [Figura 3](#) a pagina 71).
 - ii Collegare il cavo dell'alimentatore della stampante dal cavo di alimentazione della stampante al trasformatore di isolamento.

5. Montare il monitor clinico sul supporto a piedistallo

Per istruzioni, vedere la *Guida al montaggio, assemblaggio e installazione GCX*, inclusa nel sistema.

6. Collegare all'alimentazione e accendere il sistema e le periferiche opzionali

- a Collegare il cavo di alimentazione del sistema dal trasformatore di isolamento a una presa di corrente per uso ospedaliero collegata a terra.
- b Portare l'interruttore di accensione del trasformatore di isolamento in posizione ON.
- c Premere il pulsante di alimentazione sul motore a ultrasuoni.
Il pulsante di alimentazione è verde mentre il sistema è acceso. (Quando il sistema è in modalità di sospensione, il pulsante di alimentazione lampeggia con luce verde).
- d (Opzionale) Portare l'interruttore di alimentazione della stampante in posizione ON.

Porte

Il Desktop SonoSite X-Porte include tre porte USB sul lato destro del motore a ultrasuoni, una porta ECG e lo slot di sicurezza Kensington sul lato sinistro del motore e porte video-in ed Ethernet sul retro del motore.

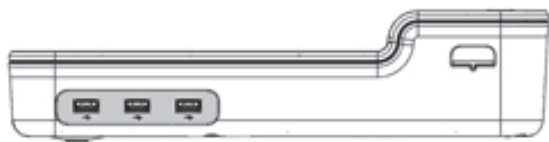


Figura 3 Lato destro del motore a ultrasuoni: porte USB (ombreggiate)



Figura 4 Lato sinistro del motore a ultrasuoni: porta ECG e slot di sicurezza Kensington (ombreggiate)



Figura 5 Porte video-in ed Ethernet (ombreggiate) sul retro del motore a ultrasuoni

Utilizzo del mouse

Nel Desktop SonoSite X-Porte, è possibile accedere a tutti i controlli facendo clic con il mouse. È possibile accedere ai controlli **Freeze** (Congela), **Unfreeze** (Scongela) e **Select** (Seleziona) premendo i pulsanti destro o sinistro del mouse (vedere di seguito).

Nota

Il cursore del mouse non viene visualizzato nell'area dell'immagine sul display clinico.

Per configurare il mouse per utenti mancini o destrorsi

- 1 Fare clic su **MORE** (Altro) e quindi su **System Settings** (Impostazioni del sistema).
- 2 Fare clic su **Presets** (Impostazioni predefinite) nell'elenco a sinistra.
- 3 Fare clic su **User Profile** (Profilo utente).

4 Nella pagina di impostazione del Profilo utente, selezionare **Right Handed** (Utilizzo con mano destra) o **Left Handed** (Utilizzo con mano sinistra) dall'elenco **Mouse Operation** (Funzionamento del mouse).

Per accedere ai controlli utilizzando i pulsanti del mouse nella configurazione con la mano destra

- ❖ Compiere una delle seguenti operazioni:
 - ▶ Per selezionare, premere il pulsante sinistro del mouse.
 - ▶ Per congelare o scongelare, premere il pulsante destro del mouse.

Per accedere ai controlli utilizzando i pulsanti del mouse nella configurazione con la mano sinistra

- ❖ Compiere una delle seguenti operazioni:
 - ▶ Per selezionare, premere il pulsante destro del mouse.
 - ▶ Per congelare o sbloccare, premere il pulsante sinistro del mouse.

Pannello di controllo e display clinici



Quando si utilizza il Desktop SonoSite X-Porte, è possibile visualizzare il display del pannello di controllo o il display clinico sul monitor clinico, ma non entrambi contemporaneamente. Il display clinico viene visualizzato per impostazione predefinita.

Display del pannello di controllo

Il display del pannello di controllo visualizza l'immagine ecografica e consente l'accesso a tutti i controlli e impostazioni del sistema, eccetto per i controlli **Save Image** (Salva immagine), **Save Image & Calcs** (Salva immagine e calcoli) e **Save Video Clip** (Salva filmato).

Display clinico

Il display clinico visualizza l'immagine ecografica, informazioni sul paziente, informazioni sulla misurazione e sul calcolo, informazioni sul sistema, stato del sistema e i seguenti controlli:

- ▶ Quattro controlli personalizzati, due dei quali devono essere **Save Image** (Salva immagine) e **Save Video Clip** (Salva filmato) (vedere "**Salvataggio di immagini e filmati**" a pagina 73), se si desidera salvare immagini o filmati.
- ▶ Controlli di **Depth** (Profondità).
- ▶ Guadagno vicino, guadagno lontano e cursori di guadagno generale .
- ▶ Pannello di controllo .

- ▶ **Freeze** (Congela) e **Unfreeze** (Scongela).

Nota

Quando si congela un'immagine, il sistema visualizza il display del pannello di controllo.

- ▶ Controlli filmato in **Review** (Riesamina).

Per alternare tra il display del pannello di controllo e il display clinico

- ❖ Compiere una delle seguenti operazioni:

- ▶ Per passare dal display del pannello di controllo al display clinico, premere il pulsante di scorrimento verso l'alto sul mouse.
- ▶ Per passare dal display clinico al display del pannello di controllo, effettuare una delle seguenti operazioni:
 - ▶ Premere il pulsante di scorrimento verso il basso sul mouse.

- ▶ Click **Control Panel** (Pannello di controllo)



- ▶ Congelare l'immagine.

Nota

In un modulo che oscura completamente l'immagine ecografica sul display del pannello di controllo, come il modulo paziente, elenco paziente o fogli di lavoro, non è possibile utilizzare i pulsanti di scorrimento del mouse per passare al display clinico.

Salvataggio di immagini e filmati

Per salvare immagini o filmati nel Desktop SonoSite X-Porte, è necessario configurare i controlli **Save Image** (Salva immagine) e **Save Video Clip** (Salva filmato) come controlli personalizzati. Se si desidera salvare calcoli con immagini, è necessario configurare anche **Save Image & Calcs** (Salva immagini e calcoli) come un controllo personalizzato. Vedere "Per configurare controlli personalizzati" nella Guida SonoSite X-Porte o nel *Manuale dell'utente SonoSite X-Porte*.

Il sistema arresta l'acquisizione di immagini e filmati nei seguenti casi:

- ▶ Quando si visualizza una guida singola sul Desktop SonoSite X-Porte o quando si è in un modulo, come il modulo paziente o fogli di lavoro.
- ▶ Quando si passa dal display clinico al display del pannello di controllo.

Messaggi e avvisi del sistema

I messaggi e gli avvisi del sistema vengono visualizzati sul lato destro sia del display del pannello di controllo sia del display clinico.

Controlli filmato

I controlli filmato (vedere "Immagini e filmati" nella Guida SonoSite X-Porte o nel *Manuale dell'utente SonoSite X-Porte*) vengono visualizzati sul display del pannello di controllo o sul display clinico:

- ▶ I controlli filmato nel buffer cine vengono visualizzati sul display del pannello di controllo.
- ▶ I controlli filmato in **Review** (Riesame) vengono visualizzati sia sul display clinico sia sul display del pannello di controllo.
- ▶ Selezionando **Preview Video Clip** (Anteprima filmato) in **Video Clip Settings** (Impostazioni filmato), i controlli filmato vengono visualizzati sul display del pannello di controllo.

Utilizzo del sistema con il supporto

È possibile inserire il motore a ultrasuoni nel supporto SonoSite X-Porte se lo si desidera.

Per inserire il motore nel supporto

- 1 Spegnere il motore a ultrasuoni e quindi spegnere il trasformatore di isolamento.
- 2 Scollegare tutti i dispositivi collegati al motore a ultrasuoni (quali memory stick USB, cavi per ECG, mouse, cavi ethernet, trasduttori, cavi di alimentazione, o cavi video digitali).
- 3 Posizionare il margine anteriore del motore nella testa del supporto appena al di sotto delle due linguette di ritenzione nel margine anteriore della testa del supporto.

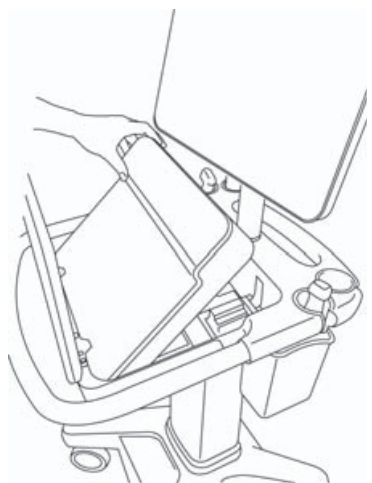


Figura 6 Inserimento del motore nel supporto

- 4** Spingere con fermezza verso il basso sul margine posteriore superiore del motore fino ad avvertire uno scatto dei dispositivi di chiusura del supporto.

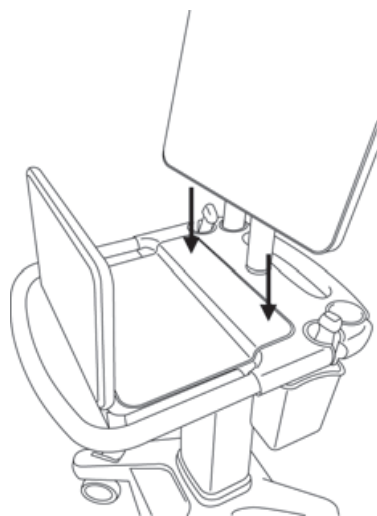


Figura 7 Motore inserito nel supporto

- 5** Ricollegare eventuali dispositivi rimossi dal motore.

Per rimuovere il motore dal supporto

Attenzione

Scollegare eventuali dispositivi collegati al motore a ultrasuoni quali il connettore triplo per trasduttori (TTC), memory stick USB, trasduttori, cavi di alimentazione, o cavi per ECG prima di rimuoverlo dal supporto.

- 1 Scollegare il connettore triplo per trasduttori dal motore tirando il dispositivo di chiusura verso l'alto e ruotandolo in senso orario.



Figura 8 Sganciamento del TTC

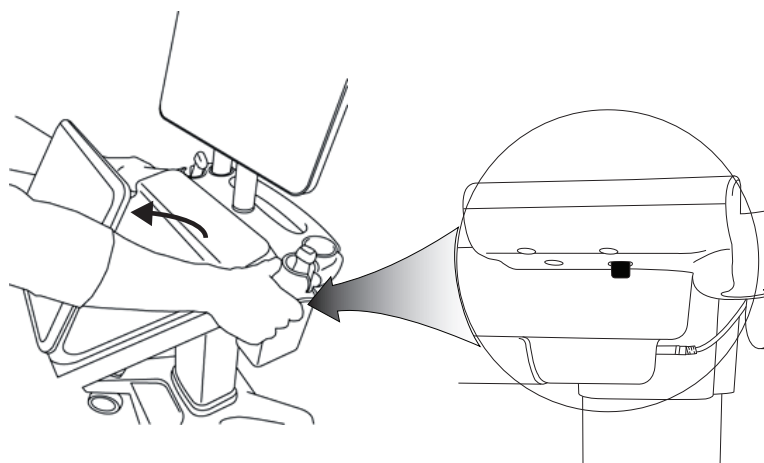


Figura 9 Per sganciare il motore dal supporto, sollevare il pannello di controllo e quindi rilasciare i due dispositivi di chiusura sul lato opposto della testa del supporto.

2 Rimuovere il motore sollevando e tirando fuori prima l'estremità posteriore.

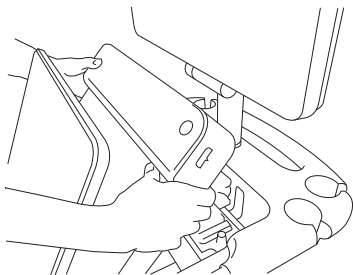


Figura 10 Sollevamento del motore dal supporto

Risoluzione dei problemi

Il cursore del mouse scompare. Se il cursore del mouse non viene visualizzato sul display clinico, spostarlo all'esterno dell'area dell'immagine o passare al display del pannello di controllo.

Il mouse non risponde. Scollegare e ricollegare il mouse a una porta USB sul lato del motore a ultrasuoni.

Il sistema non si accende. Controllare tutti i collegamenti elettrici, incluso il collegamento elettrico sulla parte inferiore del motore a ultrasuoni.

Pulizia e disinfezione

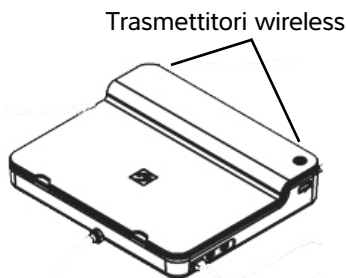
Le istruzioni sulla pulizia e disinfezione del supporto a piedistallo del monitor si trovano nella *Guida al montaggio, assemblaggio e installazione GCX*, inclusa nel sistema.

Le istruzioni per la pulizia e disinfezione di sistema, trasduttori e accessori si trovano nel capitolo "Pulizia e disinfezione" nel *Manuale dell'utente SonoSite X-Porte*. Consultare lo strumento online relativo alla pulizia e alla disinfezione disponibile su www.sonosite.com per un elenco completo dei detergenti e disinfettanti più attuali.

Sicurezza

AVVERTENZE

- ▶ Assicurarsi che vi sia una distanza di separazione minima di 20 cm tra i trasmettitori wireless sulla parte superiore del motore a ultrasuoni e tutte le persone.



- ▶ Per evitare il rischio di ustioni, evitare il contatto prolungato con l'alimentazione.
- ▶ Per evitare il rischio di inciampare e di causare danni all'apparecchiatura, tenere i cavi di alimentazione lontano da aree affollate.
- ▶ FUJIFILM SonoSite non raccomanda l'utilizzo di un monitor diverso da quello clinico fornito da FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Non consentire il contatto tra il mouse e il paziente.
- ▶ Per evitare il rischio di scosse elettriche e incendi, ispezionare regolarmente l'alimentazione, il cavo della corrente alternata, i cavi e la spina. per verificare che non siano danneggiati.
- ▶ Per evitare il rischio di scosse elettriche, ustioni o incendi, utilizzare esclusivamente alimentatori a CA specificati da FUJIFILM SonoSite.

Attenzione

- ▶ Il vetro sul monitor clinico è fragile e può frantumarsi in caso di ribaltamento o caduta del monitor. Per evitare il rischio di ribaltamento, non posizionare il monitor sulla parte superiore del motore.
- ▶ Per evitare il surriscaldamento del sistema, non ostruire i diffusori della ventola sul motore a ultrasuoni.
- ▶ Ad altitudini elevate (superiori a 1948 metri sul livello del mare), utilizzare sempre il motore a ultrasuoni sull'apposito supporto.

Accessori e periferiche compatibili

Il Desktop SonoSite X-Porte supporta gli stessi accessori e periferiche del sistema per ecografia con supporto SonoSite X-Porte, a eccezione del DVR, batterie, docking station PowerPark, modulo di connessione triplo per trasduttori (TTC) e pannello a sfioramento.

Vedere il *Manuale dell'utente SonoSite X-Porte* per un elenco completo di accessori e periferiche disponibili con il sistema.

Caratteristiche tecniche e normative

Caratteristiche elettriche

Alimentazione in ingresso del sistema per ecografia:

100-240 V ~ 50/60 Hz 3,4-1,4A

Alimentazione in ingresso del monitor: 100-240 V ~ 50/60 Hz 1,6 A

Alimentazione in ingresso della stampante: 100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5-0,8 A

Suplemento do Manual do Usuário do SonoSite X-Porte Desktop

Introdução	81
Convenções do documento	81
Para obter ajuda	82
Montagem do SonoSite X-Porte Desktop	83
Portas	87
Uso do mouse	87
Displays do painel de controle e clínico	88
Display do painel de controle	88
Display clínico	88
Salvar imagens e vídeos	89
Mensagens e alertas do sistema	89
Controles de vídeo	90
Uso do sistema com o pedestal	90
Limpeza e desinfecção	93
Segurança	94
Acessórios e periféricos compatíveis	95
Especificações e padrões	95
Especificações elétricas	95

Introdução

Este suplemento do manual do usuário fornece informações específicas sobre o uso do sistema de ultrassom SonoSite X-Porte em um desktop (SonoSite X-Porte Desktop), sem o pedestal ou o painel de toque.

Consulte a Ajuda incluída no sistema de ultrassom SonoSite X-Porte ou o *Manual do Usuário do SonoSite X-Porte* para obter todas as outras instruções sobre o uso.

Convenções do documento

O documento segue estas convenções:

- ▶ Um **AVISO** descreve as precauções necessárias para evitar ferimentos ou perda da vida.
- ▶ Um **Cuidado** descreve as precauções necessárias para proteger os produtos.
- ▶ Uma **Observação** fornece informações complementares.
- ▶ As etapas numeradas e organizadas por letras devem ser realizadas em uma ordem específica.
- ▶ As listas com marcadores apresentam informações em formato de lista, mas não implicam uma sequência.
- ▶ Os procedimentos de etapa única começam com ❖.

Para ver a descrição dos símbolos de rotulagem que aparecem no produto, consulte “Identificação dos símbolos” no manual do usuário do sistema de ultrassom.

Para obter ajuda

Para assistência técnica, entre em contato com a FUJIFILM SonoSite das seguintes formas:

Telefone (EUA ou Canadá)	+1-877-657-8118
Telefone (fora dos EUA ou do Canadá)	+1-425-951-1330, ou ligue para seu representante local
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Centro de manutenção da Europa	Principal: +31 20 751 2020 Suporte em inglês: +44 14 6234 1151 Suporte em francês: +33 1 8288 0702 Suporte em alemão: +49 69 8088 4030 Suporte em italiano: +39 02 9475 3655 Suporte em espanhol: +34 91 123 8451
Centro de manutenção da Ásia	+65 6380-5581

Impresso nos EUA.

Montagem do SonoSite X-Porte Desktop

AVISOS

- ▶ Verifique se a tensão da alimentação do hospital corresponde à faixa de tensão da fonte de alimentação.
- ▶ Conecte o transformador isolador somente a uma tomada de padrão hospitalar aterrada.
- ▶ O transformador isolador possui configurações únicas para o uso com fontes de alimentação de 120 ou 240 V. Verifique se o seletor do transformador isolador foi ajustado para a configuração desejada.
- ▶ Use somente os cabos de alimentação recomendados pela FUJIFILM SonoSite com o sistema.

Cuidado

Não utilize o sistema se uma mensagem de erro for exibida no monitor. Anote o código do erro e desligue o sistema. Ligue para a FUJIFILM SonoSite ou seu representante local.

O SonoSite X-Porte Desktop consiste em um aparelho de ultrassom, um monitor clínico FUJIFILM SonoSite com pedestal, um mouse, um transformador isolador, fontes de alimentação, um ou mais transdutores e diversos periféricos e acessórios opcionais (consulte “[Acessórios e periféricos compatíveis](#)” na página 95).

Componentes do sistema

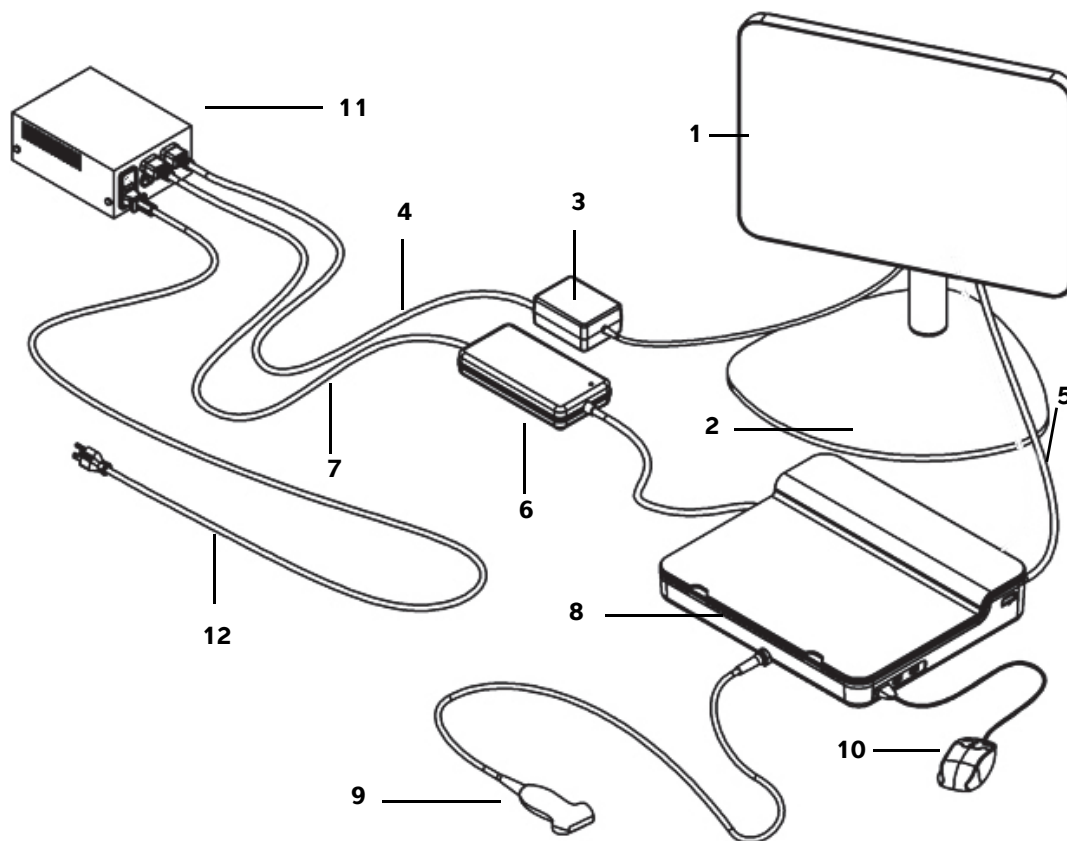


Figura 1 O SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Monitor clínico | 7 | Cabo de extensão da fonte de alimentação do aparelho de ultrassom |
| 2 | Pedestal do monitor | 8 | Aparelho de ultrassom |
| 3 | Fonte de alimentação do monitor | 9 | Transdutor |
| 4 | Cabo de extensão da fonte de alimentação do monitor | 10 | Mouse USB |
| 5 | Cabo de vídeo digital | 11 | Transformador isolador |
| 6 | Fonte de alimentação do aparelho de ultrassom | 12 | Cabo de alimentação do sistema |

Para montar o SonoSite X-Porte Desktop

Cuidado

Conecte somente o cabo de extensão da fonte de alimentação do monitor clínico, o cabo de extensão da fonte de alimentação do aparelho de ultrassom e a fonte de alimentação da impressora (opcional) ao transformador isolador. Não use a quarta saída do transformador isolador.

Observação

Para evitar resultados inesperados, siga as instruções de montagem na ordem em que são apresentadas.

Antes de iniciar, certifique-se de que o transformador isolador está desconectado da fonte de alimentação e de que o botão de ligar do transformador isolador está na posição DESLIGADO.

1. Conecte um transdutor e a fonte de alimentação do aparelho de ultrassom na parte inferior do aparelho de ultrassom

- a Posicione o aparelho de ultrassom ao contrário em uma superfície macia e conecte um transdutor (consulte **Figura 2** na página 85 e “Preparando transdutores” na Ajuda do SonoSite X-Porte ou no *Manual do usuário do SonoSite X-Porte*).
- b Conecte a fonte de alimentação do aparelho de ultrassom ao aparelho de ultrassom: Remova o protetor plástico do conector de alimentação (se houver) e conecte o conector de alimentação ao aparelho (consulte **Figura 2** na página 85).
- c Inverta o aparelho de ultrassom de maneira que ele se acomode no bloco conectado ao cabo do conector de alimentação.

Se necessário, ajuste a posição do cabo do conector de alimentação para se certificar de que o aparelho de ultrassom está acomodado no bloco conectado ao cabo do conector de alimentação e fique estável.

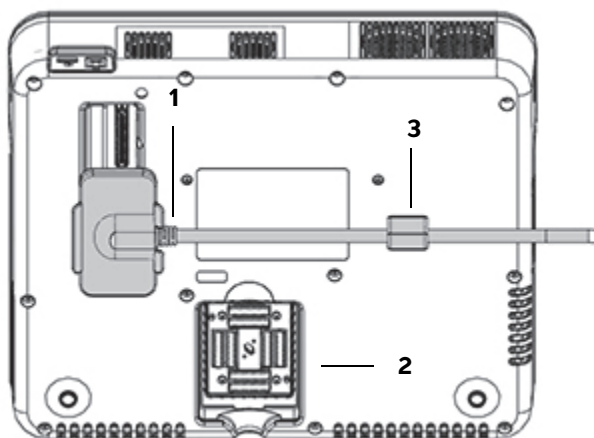


Figura 2 Parte inferior do aparelho de ultrassom: Conector de alimentação e conector do transdutor

- 1 Conector de alimentação 2 Conector do transdutor 3 Bloco

2. Conecte o cabo de vídeo digital

- a Conecte o cabo de vídeo digital à porta de vídeo digital na parte de trás do monitor.
- b Conecte o cabo de vídeo digital do monitor à porta de entrada de vídeo na parte de trás do aparelho de ultrassom (consulte [Figura 5](#) na página 87).

3. Conecte as fontes de alimentação do aparelho de ultrassom e do monitor clínico ao transformador isolador

- a Conecte o cabo de extensão da fonte de alimentação do aparelho de ultrassom ao transformador isolador.
- b Conecte a fonte de alimentação do monitor clínico:
 - i Conecte a fonte de alimentação do monitor clínico ao conector de alimentação na parte de trás do monitor.
 - ii Conecte o cabo de extensão da fonte de alimentação do monitor clínico ao transformador isolador.

4. Conecte o mouse e os periféricos opcionais

- a Conecte o mouse a uma porta USB na lateral do aparelho de ultrassom (consulte [Figura 3](#) na página 87).
- b (Opcional) Se for se conectar à rede pela Ethernet, conecte o cabo Ethernet à porta Ethernet na parte de trás do aparelho de ultrassom (consulte [Figura 5](#) na página 87). Para mais informações, consulte “Conectando à rede” na Ajuda do SonoSite X-Porte ou no *Manual do usuário do SonoSite X-Porte*.
- c (Opcional) Conecte a impressora:
 - i Conecte o cabo USB da impressora a uma porta USB na lateral do aparelho de ultrassom (consulte [Figura 3](#) na página 87).
 - ii Conecte o cabo da fonte de alimentação da impressora ao transformador isolador.

5. Encaixe o monitor clínico no pedestal

Para obter instruções, consulte o *Manual de Instalação de Montagem de Conjunto GCX*, incluído com o sistema.

6. Conecte à alimentação e ligue o sistema e os periféricos opcionais

- a Conecte o cabo de alimentação do sistema do transformador isolador a uma tomada elétrica de padrão hospitalar.
- b Coloque o botão de ligar do transformador isolador na posição LIGADO.
- c Pressione o botão de alimentação no aparelho de ultrassom.
O botão de alimentação fica verde quando o sistema está ligado. (Quando o sistema está em modo de suspensão, o botão de alimentação pisca em verde.)
- d (Opcional) Coloque o botão de ligar da impressora na posição LIGADO.

Portas

O SonoSite X-Porte Desktop inclui três portas USB na lateral direita do aparelho de ultrassom, uma porta ECG e um slot de segurança Kensington na lateral esquerda do aparelho, e portas de entrada de vídeo e Ethernet na parte de trás do aparelho.

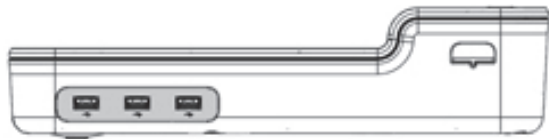


Figura 3 Lateral direita do aparelho de ultrassom: Portas USB (sombreadas)



Figura 4 Lateral esquerda do aparelho de ultrassom: Porta ECG e slot de segurança Kensington (sombreados)



Figura 5 Portas de entrada de vídeo e Ethernet (sombreadas) na parte posterior do aparelho de ultrassom

Uso do mouse

No SonoSite X-Porte Desktop, é possível acessar todos os controles clicando com o mouse. É possível acessar os controles **Freeze** (Congelar), **Unfreeze** (Descongelar) e **Select** (Selecionar) pressionando tanto o botão direito quanto o esquerdo do mouse (consulte abaixo).

Observação | O cursor do mouse não é exibido na área de imagem do monitor clínico.

Para configurar o mouse para operação com a mão direita ou esquerda

- 1 Clique em **MORE** (Mais) e em **System Settings** (Configurações do sistema).
- 2 Clique em **Presets** (Predefinições) na lista à esquerda.

3 Clique em **User Profile** (Perfil do usuário).

4 Na página de configuração do Perfil do usuário, selecione **Right Handed** (Mão direita) ou **Left Handed** (Mão esquerda) na lista **Mouse Operation** (Operação do mouse).

Para acessar os controles usando botões do mouse na configuração para mão direita

❖ Execute qualquer uma das seguintes ações:

- ▶ Para selecionar, pressione o botão esquerdo do mouse.
- ▶ Para congelar ou descongelar, pressione o botão direito do mouse.

Para acessar os controles usando botões do mouse na configuração para mão esquerda

❖ Execute qualquer uma das seguintes ações:

- ▶ Para selecionar, pressione o botão direito do mouse.
- ▶ Para congelar ou descongelar, pressione o botão esquerdo do mouse.

Displays do painel de controle e clínico


Ao usar o SonoSite X-Porte Desktop, é possível visualizar o display do painel de controle ou o display clínico no monitor clínico, mas não os dois ao mesmo tempo. O display clínico é exibido por padrão.

Display do painel de controle

O display do painel de controle exibe a imagem de ultrassom e permite acessar todas as configurações de sistema e controles, exceto pelos controles **Save Image** (Salvar imagem), **Save Image & Calcs** (Salvar imagem e cál.) e **Save Video Clip** (Salvar vídeo).

Display clínico

O display clínico exibe a imagem de ultrassom, as informações do paciente, as informações de medidas e cálculos, as informações do sistema, o status do sistema e os controles a seguir:

- ▶ Quatro controles personalizados, dos quais dois devem ser o **Save Image** (Salvar imagem) e o **Save Video Clip** (Salvar vídeo) (consulte [“Salvar imagens e vídeos”](#) na página 89) se deseja salvar imagens ou vídeos.
- ▶ Controles de **Depth** (Profundidade)
- ▶ Barras deslizantes de Ganho próximo, Ganho distante e Ganho geral 

- ▶ Painel de controle 

- ▶ **Freeze** (Congelar) e **Unfreeze** (Descongelar)

Observação | Ao congelar uma imagem, o sistema exibe o display do painel de controle.

- ▶ Controles de videoclipe em **Review** (Rever)

Para alternar entre o display do painel de controle e o display clínico

❖ Execute uma destas ações:

- ▶ Para alternar do display do painel de controle para o display clínico, pressione o botão de rolagem do mouse para cima.
- ▶ Para alternar do display clínico para o display do painel de controle, faça o seguinte:
 - ▶ Pressione o botão de rolagem do mouse para baixo.

- ▶ Clique em **Control Panel** (Painel de controle)  .

- ▶ Congele a imagem.

Observação | Em um formulário que oculta a imagem de ultrassom completamente no display do painel de controle, tal como o formulário do paciente, lista de pacientes, ou folhas de trabalho, não é possível usar os botões de rolagem do mouse para alternar para o display clínico.

Salvar imagens e vídeos

Para salvar imagens ou vídeos no SonoSite X-Porte Desktop, é preciso configurar os controles **Save Image** (Salvar imagem) e **Save Video Clip** (Salvar vídeo) como controles personalizados. Se deseja salvar cálculos com imagens, é preciso configurar também o **Save Image & Calcs** (Salvar imagem e cál.) como um controle personalizado. Consulte “Configurar controles personalizados” na Ajuda do SonoSite X-Porte ou no *Manual do Usuário do SonoSite X-Porte*.

O sistema interrompe a aquisição de imagens e vídeos nas seguintes circunstâncias:

- ▶ Ao visualizar um guia visual no SonoSite X-Porte Desktop, ou quando estiver em um formulário, tal como o formulário do paciente ou folhas de trabalho.
- ▶ Ao alternar do display clínico para o display do painel de controle.

Mensagens e alertas do sistema

Mensagens e alertas do sistema são exibidos do lado direito do display do painel de controle e do display clínico.

Controles de videoclipe

Controles de videoclipe (consulte “Imagens e clipes” na Ajuda do SonoSite X-Porte ou no *Manual do Usuário do SonoSite X-Porte*) são exibidos no display do painel de controle ou no display clínico:

- ▶ Controles de videoclipe no buffer de imagem são exibidos no display do painel de controle.
- ▶ Controles de videoclipe em **Review** (Rever) são exibidos no display clínico e no display do painel de controle.
- ▶ Ao selecionar **Preview Video Clip** (Visualizar videoclipe) em **Video Clip Settings** (Configurações do videoclipe), os controles de videoclipe são exibidos no display do painel de controle.

Uso do sistema com o pedestal

Você pode inserir o aparelho de ultrassom no pedestal do SonoSite X-Porte, se desejado.

Para encaixar o aparelho no pedestal

- 1** Desligue o aparelho de ultrassom e desligue o transformador isolador.
- 2** Desconecte dispositivos conectados ao aparelho de ultrassom (tais como cartões de memória USB, cabos ECG, mouse, cabos ethernet, transdutores, cabos de alimentação ou cabos de vídeo digital).
- 3** Coloque a parte frontal do aparelho no pedestal, abaixo das duas guias retentoras de metal na parte da frente do pedestal.

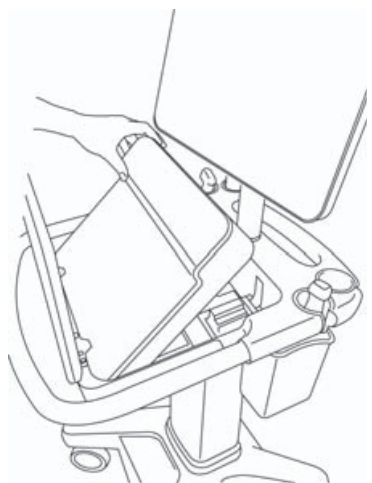


Figura 6 Encaixe do aparelho no pedestal

- 4** Empurre para baixo com firmeza na parte superior de trás do aparelho, até ouvir que as travas do pedestal se encaixaram.

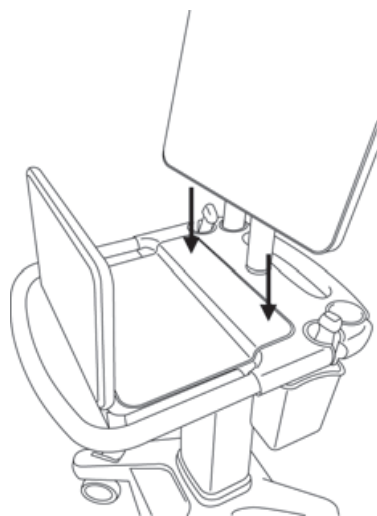


Figura 7 O aparelho encaixado no pedestal

- 5** Reconecte quaisquer dispositivos que você tenha desconectado do aparelho.

Para retirar o aparelho do pedestal

Cuidado

Desconecte dispositivos conectados ao aparelho de ultrassom, tais como o Conector Triplo do Transdutor (CTT) cartões de memória USB, transdutores, cabos de alimentação ou cabos ECG, antes de removê-lo do pedestal.

- 1 Desconecte o Conector Triplo do Transdutor do aparelho puxando a trava para cima e girando-a no sentido horário.

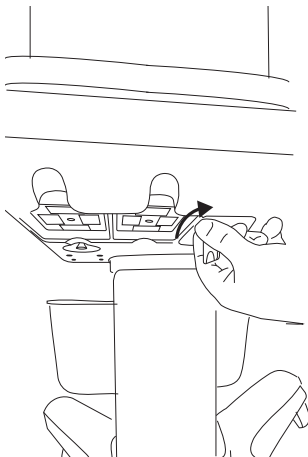


Figura 8 Afrouxando o CTT

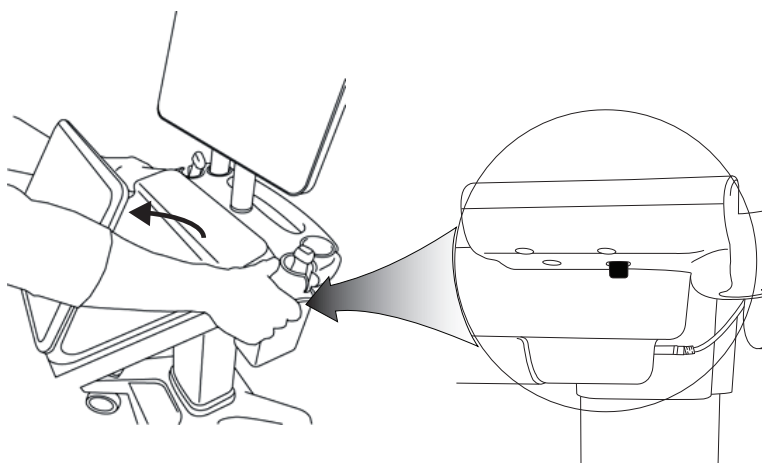


Figura 9 Para afrouxar o aparelho do pedestal, levante o painel de controle e solte as duas travas de cada lado do pedestal.

2 Remova o aparelho levantando a extremidade traseira para fora primeiro.

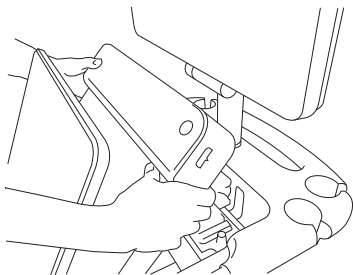


Figura 10 Retirada do aparelho do pedestal

Solução de problemas

O cursor do mouse desaparece. Se não for possível visualizar o cursor do mouse no display clínico, mova-o para fora da área de imagem ou mude para o display do painel de controle.

O mouse não responde. Desconecte e reconecte o mouse a uma porta USB na lateral do aparelho de ultrassom.

O sistema não liga. Verifique todas as conexões de energia, inclusive a conexão de energia na parte inferior do aparelho de ultrassom.

Limpeza e desinfecção

As instruções para limpeza e desinfecção da montagem do pedestal do monitor são abordadas no *Manual de Instalação de Montagem de Conjunto GCX*, incluído no sistema.

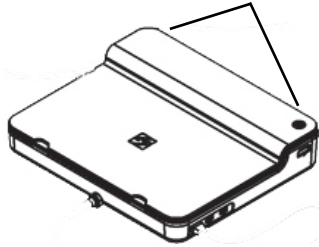
Instruções para limpeza e desinfecção do sistema, dos transdutores e dos acessórios são abordadas no capítulo "Limpeza e Desinfecção" no *Manual do usuário do SonoSite X-Porte*. Consulte a ferramenta online de limpeza e desinfecção disponível em www.sonosite.com para obter uma lista completa dos produtos de limpeza e desinfetantes mais recentes.

Segurança

AVISOS

- ▶ Assegure-se de que uma distância de separação mínima de 20 cm seja mantida entre os transmissores sem fio na parte superior do aparelho de ultrassom e todas as pessoas.

Transmissores sem fio



- ▶ Para evitar o risco de queimaduras, evite o contato prolongado com a fonte de alimentação.
- ▶ Para evitar o risco de tropeços e danos ao equipamento, mantenha os cabos de energia distantes de áreas movimentadas.
- ▶ A FUJIFILM SonoSite não recomenda o uso de um monitor diferente do monitor clínico fornecido pela FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Não permita que o mouse entre em contato com o paciente.
- ▶ Para evitar o risco de choque elétrico ou incêndio, inspecione regularmente a fonte de alimentação, o cabo de alimentação de CA, os cabos e as tomadas. Certifique-se de que não estejam danificados.
- ▶ Para evitar o risco de choque elétrico, queimaduras ou incêndio, use somente fontes de alimentação de CA especificadas pela FUJIFILM SonoSite.

Cuidados

- ▶ O vidro no monitor clínico é frágil e pode trincar se o monitor sofrer uma queda. Para evitar o risco de quedas, não coloque o monitor na parte superior do aparelho.
- ▶ Para evitar o superaquecimento do sistema, não bloqueie as saídas da ventoinha no sistema de ultrassom.
- ▶ Em altas elevações (superiores a 1.948 metros acima do nível do mar), sempre opere o aparelho de ultrassom no pedestal.

Acessórios e periféricos compatíveis

O SonoSite X-Porte Desktop suporta os mesmos acessórios e periféricos que o sistema de ultrassom com base em pedestal SonoSite X-Porte, com exceção do DVR, das baterias, da estação de acoplamento PowerPark, do Conector Triplo de Transdutores (CTT) e do painel de toque.

Consulte o *Manual do Usuário do SonoSite X-Porte* para obter uma lista completa de acessórios e periféricos disponíveis com o sistema.

Especificações e padrões

Especificações elétricas

Entrada da fonte de alimentação do sistema de ultrassom:

100 a 240V ~ 50/60 Hz 3,4 a 1,4 A

Entrada da fonte de alimentação do monitor: 100 a 240V ~ 50/60 Hz 1,6 A

Entrada da fonte de alimentação da impressora: 100 a 240V ~ 50/60 Hz 1,5 a 0,8 A

Supplement bij gebruikershandleiding SonoSite X-Porte Desktop

Introductie	97
Conventies in het document	97
Help	98
De SonoSite X-Porte Desktop in elkaar zetten	99
Poorten	103
De muis gebruiken	103
Weergave bedieningspaneel en klinische weergave	104
Weergave bedieningspaneel	104
Klinische weergave	104
Beelden en videoclips opslaan	105
Systeemmeldingen en -waarschuwingen	106
Bedieningselementen voor videoclips	106
Het systeem gebruiken met de standaard	106
Reinigen en desinfecteren	109
Veiligheid	110
Compatibele accessoires en randapparatuur	111
Specificaties en normen	111
Elektrisch	111

Introductie

Dit supplement bij de gebruikershandleiding biedt specifieke informatie over het gebruik van het SonoSite X-Porte ultrasone systeem op een desktop (SonoSite X-Porte Desktop) zonder de standaard of het aanraakpaneel.

Raadpleeg de functie Help die bij het SonoSite X-Porte ultrasone systeem is inbegrepen of de *Gebruikershandleiding SonoSite X-Porte* voor alle overige instructies voor gebruik.

Conventies in het document

Het document volgt deze conventies:

- ▶ Een **WAARSCHUWING** beschrijft de voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om letsel of overlijden te voorkomen.
- ▶ **Let op** beschrijft voorzorgsmaatregelen die noodzakelijk zijn om de producten te beschermen.
- ▶ Een **Opmerking** geeft aanvullende informatie.
- ▶ Stappen die van een nummer en letter zijn voorzien, moeten in een specifieke volgorde worden uitgevoerd.
- ▶ Lijsten met opsommingstekens geven informatie in lijstvorm weer, maar bevatten geen volgorde.

► Procedures bestaande uit één stap beginnen met ❖.

Raadpleeg 'Symbolen op labels' in de gebruikershandleiding van het ultrasonische systeem voor een beschrijving van de labelsymbolen die op het product staan.

Help

Neem als volgt contact op met FUJIFILM SonoSite voor technische ondersteuning:

Telefoonnummer (VS of Canada)	+1-877-657-8118
Telefoonnummer (buiten de VS of Canada)	+1-425-951-1330 of neem contact op met de plaatselijke vertegenwoordiger
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europees servicecentrum	Hoofdtelefoonnr.: +31 20 751 2020 Engelstalige ondersteuning: +44 14 6234 1151 Franstalige ondersteuning: +33 1 8288 0702 Duitstalige ondersteuning: +49 69 8088 4030 Italiaanstalige ondersteuning: +39 02 9475 3655 Spaanstalige ondersteuning: +34 91 123 8451
Servicecentrum voor Azië	+65 6380-5581

Gedrukt in de VS.

De SonoSite X-Porte Desktop in elkaar zetten

WAARSCHUWINGEN

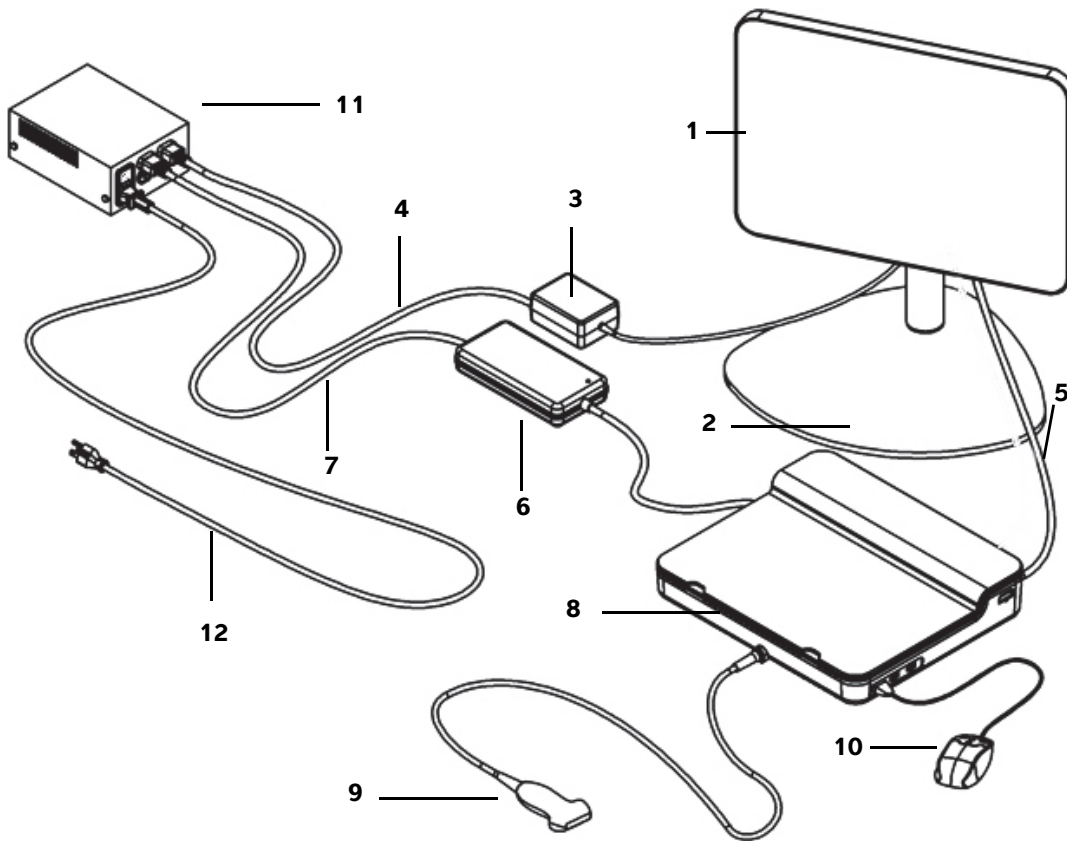
- ▶ Controleer of de toeleveringsspanning van het ziekenhuis overeenkomt met het bereik van de voedingsbronspanning.
- ▶ Sluit de scheidingstransformator uitsluitend aan op een geaard stopcontact van ziekenhuiskwaliteit.
- ▶ De scheidingstransformator beschikt over unieke instellingen voor gebruik met voedingsbronnen van 120 of 240 V. Controleer of de keuzeschakelaar van de scheidingstransformator is ingesteld op de gewenste instelling.
- ▶ Gebruik uitsluitend netsnoeren die door FUJIFILM SonoSite met het systeem zijn meegeleverd.

Let op

Gebruik het systeem niet als er een foutmelding op de monitor wordt weergegeven. Noteer de foutcode en schakel het systeem uit. Neem contact op met FUJIFILM SonoSite of uw plaatselijke vertegenwoordiger.

De SonoSite X-Porte Desktop bestaat uit de ultrasone motor, een FUJIFILM SonoSite klinische monitor met houder, een muis, een scheidingstransformator, voedingsaccessoires, een of meer transducers en verschillende optionele accessoires en randapparatuur (zie '[Compatibele accessoires en randapparatuur](#)' op pagina 111).

Stysteemonderdelen



Afbeelding 1 De SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|---|
| 1 | Klinische monitor | 7 | Verlengsnoer voedingsbron ultrasone motor |
| 2 | Monitorhouder | 8 | Ultrasone motor |
| 3 | Voedingsbron monitor | 9 | Transducer |
| 4 | Verlengsnoer voedingsbron monitor | 10 | USB-muis |
| 5 | Digitale videokabel | 11 | Scheidingstransformator |
| 6 | Voedingsbron ultrasone motor | 12 | Netsnoer van het systeem |

De SonoSite X-Porte Desktop in elkaar zetten

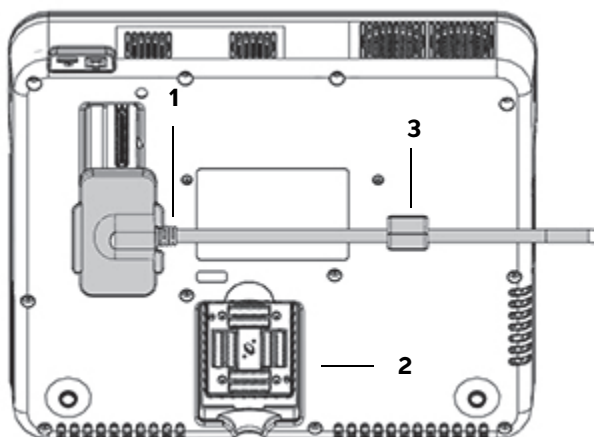
Let op Sluit alleen het verlengsnoer van de voedingsbron van de klinische monitor, het verlengsnoer van de voedingsbron van de ultrasone motor en (optioneel) de voedingsbron van de printer aan op de scheidingstransformator. Gebruik de vierde uitgang op de scheidingstransformator niet.

Opmerking Volg de montage-instructies in juiste de volgorde op om onverwachte resultaten te voorkomen.

Zorg voordat u begint dat de scheidingstransformator van de voedingsbron is losgekoppeld en dat de aan/uit-schakelaar van de scheidingstransformator in de stand UIT staat.

1. Een transducer en de voedingsbron ultrasone motor aansluiten op onderzijde ultrasone motor

- a Plaats de ultrasone motor ondersteboven op een zacht oppervlak en sluit een transducer aan (zie [Afbeelding 2](#) op pagina 101 en 'Transducers voorbereiden' in Help van SonoSite X-Porte of in de *Gebruikershandleiding SonoSite X-Porte*).
- b Voedingsbron ultrasone motor aansluiten op ultrasone motor: verwijder de plastic bescherming van de voedingsaansluiting (indien aanwezig) en sluit de voedingsaansluiting aan op de motor (zie [Afbeelding 2](#) op pagina 101).
- c Draai de ultrasone motor om zodat deze aansluit op het blok op het snoer van de voedingsaansluiting. Pas indien nodig de positie van het snoer van de voedingsaansluiting aan zodat de ultrasone motor aansluit op het blok op het snoer van de voedingsaansluiting en stabiel is.



Afbeelding 2 Onderzijde van de ultrasone motor: voedingsaansluiting en transducerconnector

- 1** Voedingsaansluiting **2** Transducerconnector **3** Blok

2. De digitale videokabel aansluiten

- a Sluit de digitale videokabel aan op de digitale videoport op de achterzijde van de monitor.
- b Sluit de digitale videokabel van de digitale videoport aan op de poort 'Video In' op de achterzijde van de ultrasone motor (zie [Afbeelding 5](#) op pagina 103).

3. De ultrasone motor en voedingsaccessoires klinische monitor aansluiten op de scheidingstransformator

- a Sluit het verlengsnoer van de voedingsbron van de ultrasone motor aan op de scheidingstransformator.
- b Voedingsbron klinische monitor aansluiten:
 - i Sluit de voedingsbron van de klinische monitor aan op de voedingsaansluiting aan de achterzijde van de monitor.
 - ii Sluit het verlengsnoer van de voedingsbron van de klinische monitor aan op de scheidingstransformator.

4. De muis en optionele randapparatuur aansluiten

- a Sluit de muis aan op een USB-poort aan de zijkant van de ultrasone motor (zie [Afbeelding 3](#) op pagina 103).
- b (Optioneel) Sluit een Ethernet-kabel aan op de Ethernet-poort aan de achterzijde van de ultrasone motor indien u via Ethernet verbinding maakt met het netwerk (zie [Afbeelding 5](#) op pagina 103). Zie voor meer informatie 'Verbinding maken met het netwerk' in Help van SonoSite X-Porte of *Gebruikershandleiding SonoSite X-Porte*.
- c (Optioneel) De printer aansluiten:
 - i Sluit de USB-kabel van de printer aan op een USB-poort aan de zijkant van de ultrasone motor (zie [Afbeelding 3](#) op pagina 103).
 - ii Sluit het snoer van de voedingsbron van de printer aan op de scheidingstransformator.

5. De klinische monitor op de houder monteren

Zie voor instructies de met het systeem meegeleverde *Installatiehandleiding GCX montageconstructie*.

6. Aansluiten op een voedingsbron en het systeem en optionele randapparatuur inschakelen

- a Sluit het netsnoer van de scheidingstransformator aan op een geaard stopcontact van ziekenhuiskwaliteit.
- b Zet de aan/uit-schakelaar van de scheidingstransformator in de stand AAN.
- c Druk op de aan/uit-knop op de ultrasone motor.

De aan/uit-knop is groen wanneer het systeem is ingeschakeld. (Wanneer het systeem in de slaapstand staat, knippert de aan/uit-knop groen.)

- d (Optioneel) Zet de aan/uit-schakelaar van de printer in de stand AAN.

Poorten

De SonoSite X-Porte Desktop beschikt over drie USB-poorten aan de rechterzijde van de ultrasone motor, een ECG-poort en Kensington-veiligheidsslot aan de linkerzijde van de motor en de poorten 'Video In' en 'Ethernet' aan de achterzijde van de motor.



Afbeelding 3 Rechterzijde van de ultrasone motor: USB-poorten (gearceerd)



Afbeelding 4 Linkerzijde van de ultrasone motor: ECG-poort en Kensington-veiligheidsslot (gearceerd)



Afbeelding 5 Poorten 'Video In' en 'Ethernet' (gearceerd) op de achterzijde van de ultrasone motor

De muis gebruiken

In de SonoSite X-Porte Desktop kunt u alle bedieningselementen openen door met de muis te klikken. U kunt de bedieningselementen **Freeze** (Stilzetten), **Unfreeze** (Opnieuw activeren) en **Select** (Selecteren) openen door op de linker- of rechtermuisknop te klikken (zie hieronder).

Opmerking

De muisaanwijzer wordt niet weergegeven in het beeldgebied van de klinische weergave.

De muis configureren voor bediening met de rechter- of linkerhand

- 1 Klik op **MORE** (Meer) en klik vervolgens op **System Settings** (Systeeminstellingen).
- 2 Klik op **Presets** (Voorinstellingen) in de lijst aan de linkerzijde.

3 Klik op **User Profile** (Gebruikersprofiel).

4 Selecteer op de instellingenpagina Gebruikersprofiel **Right Handed** (Rechtshandig) of **Left Handed** (Linkshandig) in de lijst **Mouse Operation** (Bediening van de muis).

Bedieningselementen openen met een muis geconfigureerd voor bediening met de rechterhand

❖ Voer een van de volgende opties uit:

- ▶ Druk op de linkermuisknop om te selecteren.
- ▶ Druk op de rechtermuisknop om stil te zetten of opnieuw te activeren.

Bedieningselementen openen met een muis geconfigureerd voor bediening met de linkerhand

❖ Voer een van de volgende opties uit:

- ▶ Druk op de rechtermuisknop om te selecteren.
- ▶ Druk op de linkermuisknop om stil te zetten of opnieuw te activeren.

Weergave bedieningspaneel en klinische weergave


Wanneer u de SonoSite X-Porte Desktop gebruikt, kunt u of de weergave van het bedieningspaneel of de klinische weergave op de klinische monitor weergeven, maar niet beide tegelijkertijd. De klinische weergave wordt standaard weergegeven.

Weergave bedieningspaneel

In de weergave van het bedieningspaneel wordt het ultrasonische beeld weergegeven en hebt u toegang tot alle bedieningselementen en systeeminstellingen, met uitzondering van de bedieningselementen **Save Image** (Beeld opslaan), **Save Image & Calcs** (Beeld en berekeningen opslaan) en **Save Video Clip** (Videoclip opslaan).

Klinische weergave

In de klinische weergave worden het ultrasonische beeld, patiëntinformatie, informatie over metingen en berekeningen, systeem informatie, de systeemstatus en de volgende bedieningselementen weergegeven:

- ▶ Vier aangepaste bedieningselementen, waaronder de twee bedieningselementen **Save Image** (Beeld opslaan) en **Save Video Clip** (Videoclip opslaan) (zie '**Beelden en videoclips opslaan**' op pagina 105) indien u beelden of videoclips wilt opslaan.
- ▶ Bedieningselementen voor **Depth** (Diepte)
- ▶ Schuifknoppen Versterking dicht, Versterking ver en Algemene versterking 

▶ Bedieningspaneel



▶ **Freeze** (Stilzetten) en **Unfreeze** (Opnieuw activeren)

Opmerking

Wanneer u een beeld stilzet, wordt de weergave van het bedieningspaneel weergegeven.

▶ Bedieningselementen voor videoclips in **Review** (Bekijken)

Tussen de weergave bedieningspaneel en klinische weergave wisselen

❖ Voer een van de volgende acties uit:

- ▶ Druk op de knop omhoog bladeren op de muis om te wisselen van de weergave van het bedieningspaneel naar de klinische weergave.
- ▶ Voer een van de volgende acties uit om te wisselen van de klinische weergave naar de weergave van het bedieningspaneel:
 - ▶ Druk op de muis op de knop omlaag bladeren.

▶ Klik op **Control Panel** (Bedieningspaneel)



▶ Zet het beeld stil.

Opmerking

In een formulier waar het ultrasonische beeld volledig aan het zicht wordt onttrokken, zoals het patiëntformulier, de patiëntlijst of werkbladen, kunt u de schuifknoppen op de muis niet gebruiken om naar de klinische weergave te wisselen.

Beelden en videoclips opslaan

Om beelden of videoclips op te slaan in SonoSite X-Porte Desktop, moet u de bedieningselementen **Save Image** (Beeld opslaan) en **Save Video Clips** (Videoclip opslaan) als aangepaste bedieningselementen configureren. Indien u berekeningen wilt opslaan met beelden, moet u **Save Image & Calcs** (Beeld en berekeningen opslaan) ook configureren als aangepast bedieningselement. Zie 'Aangepaste bedieningselementen configureren' in Help van SonoSite X-Porte of *Gebruikershandleiding SonoSite X-Porte*.

Het systeem stopt in de volgende omstandigheden met het vastleggen van beelden en videoclips:

- ▶ Wanneer u een visuele handleiding bekijkt op de SonoSite X-Porte Desktop of wanneer u een formulier opent, zoals het patiëntformulier of werkbladen.
- ▶ Wanneer u van de klinische weergave naar de weergave van het bedieningspaneel wisselt.

Systemmeldingen en -waarschuwingen

Systemmeldingen en -waarschuwingen worden zowel in de weergave van het bedieningspaneel als de klinische weergave aan de rechterzijde weergegeven.

Bedieningselementen voor videoclips

Bedieningselementen voor videoclips (zie 'Beelden en clips' in Help van SonoSite X-Porte of in de *Gebruikershandleiding SonoSite X-Porte*) worden in de weergave van het bedieningspaneel of in de klinische weergave weergegeven:

- ▶ Bedieningselementen voor videoclips in de cine-buffer worden in de weergave van het bedieningspaneel weergegeven.
- ▶ Bedieningselementen voor videoclips in **Review** (Bekijken) worden zowel in de klinische weergave als in de weergave van het bedieningspaneel weergegeven.
- ▶ Wanneer u **Preview Video Clip** (Voorbeeld van videoclip) selecteert in **Video Clip Settings** (Instellingen voor videoclips), worden bedieningselementen voor videoclips in de weergave van het bedieningspaneel weergegeven.

Het systeem gebruiken met de standaard

U kunt de ultrasone motor indien gewenst in de standaard van SonoSite X-Porte plaatsen.

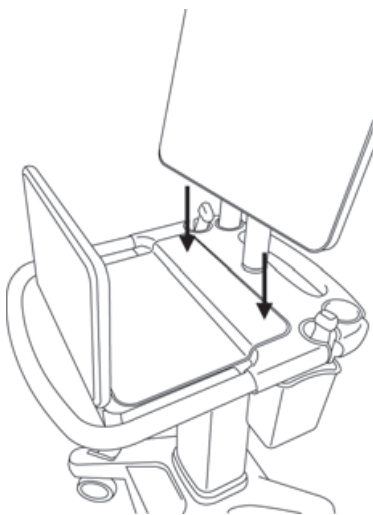
De motor in de standaard plaatsen

- 1 Schakel de ultrasone motor uit en schakel vervolgens de scheidingstransformator uit.
- 2 Koppel alle apparaten los die op de ultrasone motor zijn aangesloten (zoals USB-sticks, ECG-kabels, muis, Ethernet-kabels, transducers, netsnoeren of digitale videokabels).
- 3 Plaats de voorste rand van de motor in de kop van de standaard, net onder de twee metalen borgklemmen op de voorste rand van de kop van de standaard.



Afbeelding 6 De motor in de standaard plaatsen

- 4** Druk de achterste rand van de motor stevig omlaag tot u de vergrendeling van de standaard hoort vastklikken.



Afbeelding 7 De motor geplaatst in de standaard

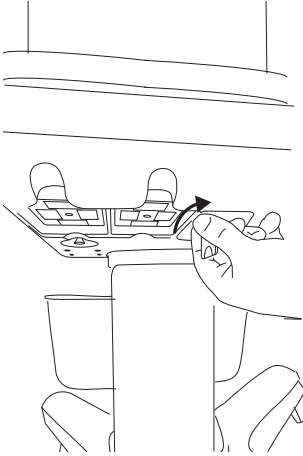
- 5** Sluit alle apparaten die u hebt losgekoppeld van de motor opnieuw aan.

De motor uit de standaard verwijderen

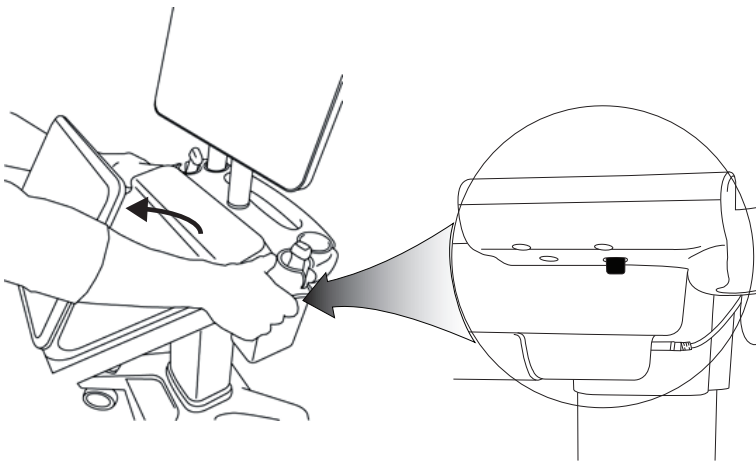
Let op

Koppel voordat u de motor uit de standaard verwijdert alle apparaten los die op de ultrasone motor zijn aangesloten, zoals de drievoudige transducerconnector (TTC), USB-sticks, transducers, netsnoeren of ECG-kabels.

- 1 Koppel de drievoudige transducerconnector los van de motor door de vergrendeling omhoog te trekken en naar rechts te draaien.

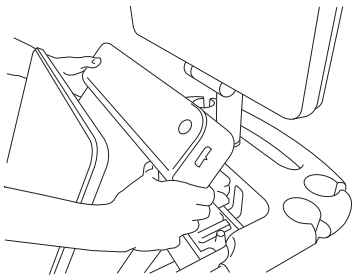


Afbeelding 8 De TTC loskoppelen



Afbeelding 9 Om de motor uit de standaard te verwijderen, tilt u het bedieningspaneel omhoog en maakt u de twee vergrendelingen aan weerszijden van de kop van de standaard los.

2 Verwijder de motor door eerst de achterzijde op te tillen.



Afbeelding 10 De motor uit de standaard tillen

Probleemoplossing

De muisaanwijzer verdwijnt. Indien u de muisaanwijzer niet kunt zien in de klinische weergave, beweegt u de muis uit het beeldgebied of wisselt u naar de weergave van het bedieningspaneel.

Muis reageert niet. Koppel de muis los en sluit deze vervolgens opnieuw aan op een USB-poort aan de zijkant van de ultrasone motor.

Het systeem kan niet worden ingeschakeld. Controleer alle voedingsaansluitingen, waaronder de voedingsaansluiting op de onderzijde van de ultrasone motor.

Reinigen en desinfecteren

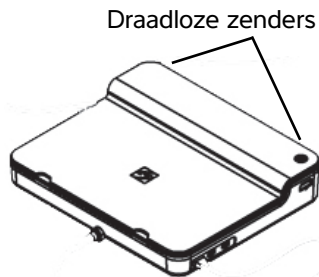
Instructies voor het reinigen en desinfecteren van de monitorhouder worden behandeld in de met het systeem meegeleverde *Installatiehandleiding GCX montageconstructie*.

Instructies voor het reinigen en desinfecteren van het systeem, de transducers en accessoires worden behandeld in het hoofdstuk 'Reinigen en desinfecteren' in de *Gebruikershandleiding SonoSite X-Porte*. Raadpleeg het online hulpmiddel voor reinigen en desinfecteren op www.sonosite.com voor een complete lijst van de meest recente reinigings- en desinfectiemiddelen.

Veiligheid

WAARSCHUWINGEN

- ▶ Zorg voor een minimale scheidingsafstand van 20 cm tussen de draadloze zender op de bovenzijde van de ultrasone motor en personen in de omgeving.



- ▶ Vermijd langdurig contact met de voedingsbron om het risico op brandwonden te voorkomen.
- ▶ Houd netsnoeren uit de buurt van druk bezochte omgevingen om het risico op struikelen en schade aan de apparatuur te voorkomen.
- ▶ FUJIFILM SonoSite raadt af een andere monitor te gebruiken dan de klinische monitor die is geleverd door FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Voorkom dat de muis in aanraking komt met de patiënt.
- ▶ Inspecteer regelmatig de voedingsbron, kabels, stekkers en het netsnoer op schade om het risico op elektrische schokken en brandgevaar te voorkomen. Zorg ervoor dat deze onderdelen niet zijn beschadigd.
- ▶ Om het risico op elektrische schokken, brand of brandwonden te voorkomen, dient u uitsluitend de voedingsaccessoires voor wisselstroom te gebruiken die zijn gespecificeerd door FUJIFILM SonoSite.

Let op

- ▶ Het glas op de klinische monitor is breekbaar en kan breken wanneer de monitor kantelt of valt. Plaats de monitor niet bovenop de motor om het risico op kantelen te voorkomen.
- ▶ Blokkeer de ventilatoruitgangen op de ultrasone motor niet om oververhitting van het systeem te voorkomen.
- ▶ Bedien het ultrasone systeem op hoge hoogtes (meer dan 1948 meter boven zeeniveau) altijd in de standaard.

Compatibele accessoires en randapparatuur

De SonoSite X-Porte Desktop ondersteunt dezelfde accessoires en randapparatuur als het op standaard gebaseerde SonoSite X-Porte ultrasone systeem, met uitzondering van de DVR-batterijen, het PowerPark-dockingstation, de drievoudige transducerconnector (TTC) en het aanraakpaneel.

Zie de *Gebruikershandleiding SonoSite X-Porte* voor een complete lijst met accessoires en randapparatuur die beschikbaar zijn bij het systeem.

Specificaties en normen

Elektrisch

Ingangsspanning ultrasoon systeem:
100 – 240 V ~ 50/60 Hz 3,4 – 1,4 A

Ingangsspanning monitor: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz 1,6 A

Ingangsspanning printer: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz 1,5 – 0,8 A

Tillæg til brugervejledningen til SonoSite X-Porte-skrivebordsanordningen

Indledning	113
Dokumentkonventioner	113
Sådan får du hjælp	114
Samling af SonoSite X-Porte Desktop	115
Porte	119
Brug af musen	119
Kontrolpaneldisplay og det kliniske display	120
Kontrolpanelets display	120
Klinisk display	120
Lagring af billeder og videoklip	121
Systemmeddelelser og -advarsler	121
Kontrollementer til videoklip	122
Brug af systemet med stativ	122
Rengøring og desinficering	125
Sikkerhed	126
Kompatibelt tilbehør og eksternt udstyr	127
Specifikationer og standarder	127
Elektricitet	127

Indledning

Denne brugervejledning indeholder oplysninger angående brugen af SonoSite X-Porte-ultralydssystemet på en skrivebordsanordning (SonoSite X-Porte Desktop) uden stativ eller berøringspanel.

I hjælpen til SonoSite X-Porte-ultralydssystemet eller *Brugervejledning til SonoSite X-Porte* kan du finde alle andre anvisninger for brug.

Dokumentkonventioner

Dokumentet følger disse konventioner:

- ▶ Betegnelsen **ADVARSEL** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre personskade eller død.
- ▶ Betegnelsen **Forsigtig** angiver forholdsregler, der skal tages for at forhindre beskadigelse af produkterne.
- ▶ Betegnelsen **Bemærk** leverer supplerende oplysninger.
- ▶ Nummererede trin med tal eller bogstaver skal udføres i en bestemt rækkefølge.
- ▶ Opstillinger med punkttegn er lister over oplysninger, hvor rækkefølgen er underordnet.
- ▶ Ettrinnsprocedurer starter med ❖.

Der findes en beskrivelse af mærkningssymboler, der findes på produktet, under "Mærkningssymboler" i brugervejledningen til ultralydssystemet.

Sådan får du hjælp

FUJIFILM SonoSites tekniske serviceafdeling kan kontaktes på følgende måde:

Telefon (USA eller Canada)	+1-877-657-8118
Telefon (uden for USA eller Canada)	+1-425-951-1330, eller ring til den lokale repræsentant
Fax	+1-425-951-6700
E-mail	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Europæisk serviceafdeling	Hovednummer: +31 20 751 2020 Engelsk support: +44 14 6234 1151 Fransk support: +33 1 8288 0702 Tysk support: +49 69 8088 4030 Italiensk support: +39 02 9475 3655 Spansk support: +34 91 123 8451
Asiatisk serviceafdeling	+65 6380-5581

Trykt i USA.

Samling af SonoSite X-Porte Desktop

ADVARSLER

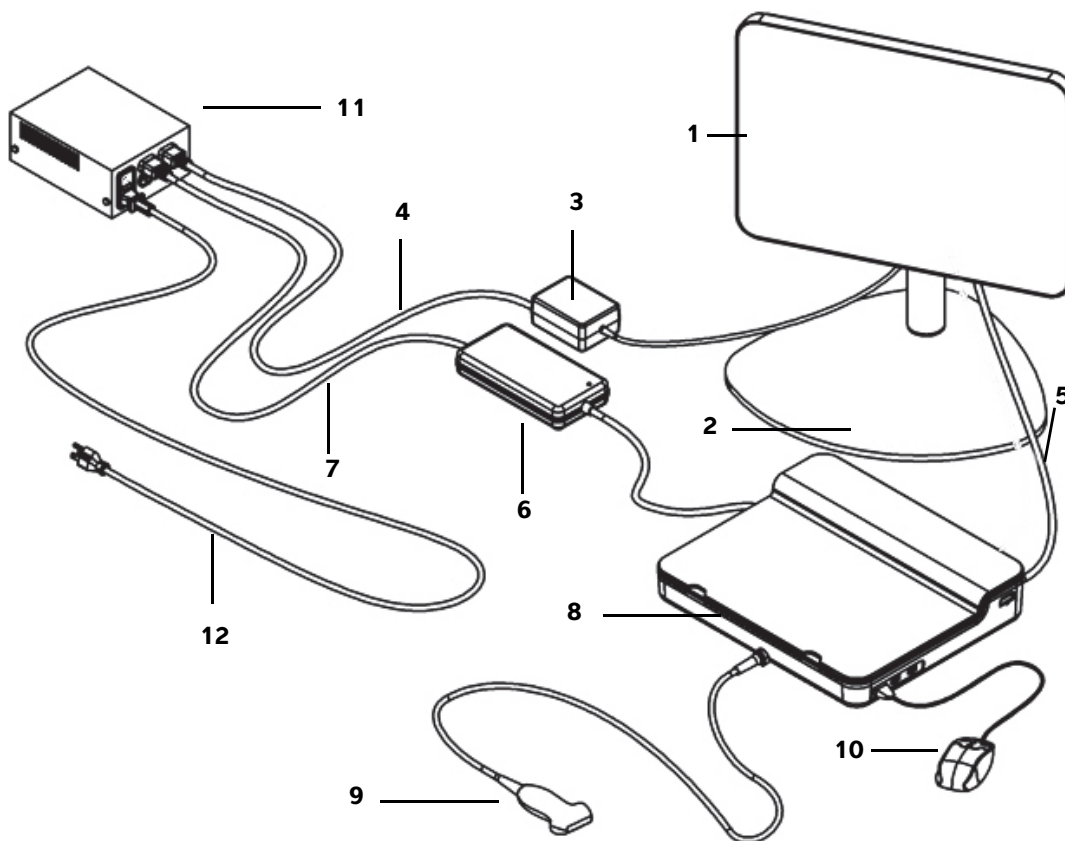
- ▶ Kontrollér, at hospitalets netspænding svarer til systemets specifikationer.
- ▶ Sæt udelukkende isolationstransformeren i en jordet stikkontakt af hospitalstype.
- ▶ Isolationstransformeren har helt specifikke indstillinger til brug med 120 eller 240 volts strømkilder. Kontrollér, at valgkontakten til isolationstransformeren er stillet på den ønskede position.
- ▶ Der må udelukkende benyttes strømkabler, der er leveret af FUJIFILM SonoSite.

Forsigtig

Systemet må ikke bruges, hvis der vises en fejlmeddelelse på skærmen. Notér fejlkoden, og sluk for systemet. Ring til FUJIFILM SonoSite eller nærmeste forhandler.

SonoSite X-Porte Desktop består af en ultralydsmotor, en klinisk FUJIFILM SonoSite-skærm med fod, en mus, en isolationstransformer, strømforsyninger, en eller flere transducere og forskelligt valgfrit tilbehør og periferiudstyr (se "**Kompatibelt tilbehør og eksternt udstyr**" på side 127).

Systemkomponenter



Figur 1 SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Klinisk skærm | 7 | Forlængerledning til ultralydsmotorens strømforsyning |
| 2 | Skærmfod | 8 | Ultralydsmotor |
| 3 | Skærmens strømforsyning | 9 | Transducer |
| 4 | Forlængerledning til skærmens strømforsyning | 10 | USB-mus |
| 5 | Digital videokabel | 11 | Isolationstransformer |
| 6 | Strømforsyning til ultralydsmotor | 12 | Strømkabel til system |

Samling af SonoSite X-Porte Desktop

Forsigtig

Slut kun forlængerledningen til den kliniske skærms strømforsyning, forlængerledningen til ultralydsmotorens strømforsyning og den (valgfri) printers strømforsyning til isolationstransformereren. Den fjerde udgang på isolationstransformereren må ikke anvendes.

Bemærkning

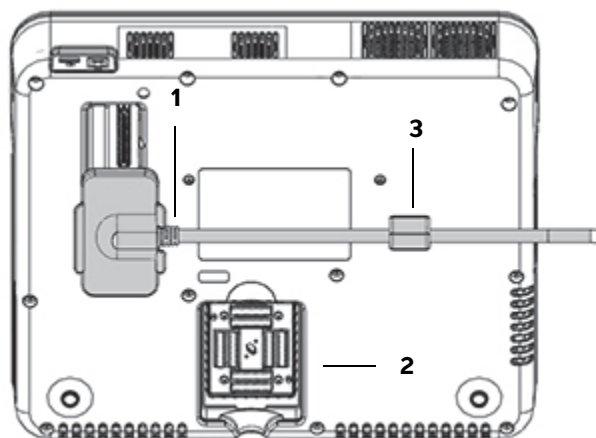
Uventede resultater kan undgås ved at følge samplingsanvisningerne i den viste rækkefølge.

Før du starter, skal du sikre, at isolationstransformereren er frakoblet strømforsyningen, og at isolationstransformerens tænd/sluk-knap står i slukket position (OFF).

1. Tilslutning af strømforsyninger til en transducer og ultralydsmotoren i bunden af ultralydsmotoren

- a Placér ultralydsmotoren med bunden opad på en blød overflade, og tilslut en transducer (se **Figur 2** på side 117 og "Klargøring af transducere" i hjælpen til SonoSite X-Porte eller i *Brugervejledning til SonoSite X-Porte*).
- b Slut ultralydsmotorens strømforsyning til ultralydsmotoren: Fjern plastikbeskyttelsen på strømtilslutningen (hvis relevant), og slut strømtilslutningen til motoren (se **Figur 2** på side 117).
- c Vend ultralydsmotoren, så det er placeret fladt på den blok, der er fastgjort til strømtilslutningsledningen.

Hvis det er nødvendigt, skal du justere positionen af strømtilslutningsledningen for at sikre, at ultralydsmotoren er placeret fladt på den blok, der er sluttet til strømtilslutningsledningen, og er stabil.



Figur 2 Underside af ultralydsmotoren: Strømtik og transducerstik

1 Strømtik

2 Transducerstik

3 Blok

2. Tilslutning af det digitale videokabel

- a Slut det digitale videokabel til den digitale videoport bag på skærmen.
- b Slut det digitale videokabel fra skærmen til videoindgangsporten bag på ultralydsmotoren (se [Figur 5](#) på side 119).

3. Tilslutning af strømforsyningerne fra ultralydsmotoren og den kliniske skærm til isolationstransformereren

- a Forbind ultralydsmotorens strømforsyning og isolationstransformereren ved hjælp af forlængerledningen til ultralydsmotorens strømforsyning.
- b Tilslut den kliniske skærms strømforsyning:
 - i Slut den kliniske skærms strømforsyning til strømstikket bag på skærmen.
 - ii Forbind skærmens strømforsyning med isolationstransformereren ved hjælp af forlængerledningen til den kliniske skærms strømforsyning.

4. Tilslutning af musen og valgfrit periferiudstyr

- a Slut musen til en USB-port på siden af ultralydsmotoren (se [Figur 3](#) på side 119).
- b (Valgfrit) Hvis netværket tilsluttes via Ethernet, tilsluttes et Ethernet-kabel til Ethernet-porten bag på ultralydsmotoren (se [Figur 5](#) på side 119). Der findes flere oplysninger under "Tilslutning til netværket" i hjælpen til SonoSite X-Porte eller i *Brugervejledning til SonoSite X-Porte*.
- c (Valgfrit) Tilslut printerens:
 - i Slut printerens USB-kabel til en USB-port på siden af ultralydsmotoren (se [Figur 3](#) på side 119).
 - ii Forbind printerens strømkabel og isolationstransformereren ved hjælp af printerens strømforsyningsledning.

5. Montering af den kliniske skærm på foden

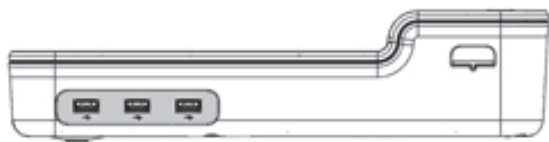
For vejledning henvises til *GCX Monterings- og installationsvejledning*, der følger med systemet.

6. Tilslutning til strømforsyning og tænding af systemet og valgfrit periferiudstyr

- a Forbind isolationstransformereren med en jordet stikkontakt af hospitalstype ved hjælp af systemets strømledning.
- b Stil isolationstransformerens tænd/sluk-knap i tændt position (ON).
- c Tryk på afbryderknappen på ultralydsmotoren.
Afbryderkontakten lyser grønt, når systemet er tændt. (Når systemet står på standby, blinker afbryderknappen grønt.)
- d (Valgfri) Stil printerens tænd/sluk-knap i tændt position (ON).

Porte

SonoSite X-Porte Desktop har tre USB-porte på højre side af ultralydsmotoren, en EKG-port og Kensington-sikkerhedsplads på venstre side af motoren samt videoindgang og Ethernet-porte på motorens bagside.



Figur 3 Højre side af ultralydsmotoren: USB-porte (nedtonet)



Figur 4 Venstre side af ultralydsmotoren: EKG-port og Kensington sikkerhedsplads (nedtonet)



Figur 5 Videoindgang og Ethernet-porte (nedtonet) på bagsiden af ultralydsmotoren

Brug af musen

I SonoSite X-Porte Desktop kan du få adgang til alle kontrolelementer ved klik med musen. Du får adgang til kontrolelementerne **Freeze** (Frys), **Unfreeze** (Fortryd Frysning) og **Select** (Vælg) ved at trykke på enten venstre eller højre musetaster (se nedenfor).

Bemærkning | Musemarkøren vises ikke i billedområdet på den kliniske skærm.

Konfiguration af musen til højre- eller venstrehåndet betjening

- 1 Klik på **MORE** (Mere), og klik dernæst på **System Settings** (Systemindstillinger).
- 2 Klik på **Presets** (Forindstillinger) på listen til venstre.
- 3 Klik på **User Profile** (Brugerprofil).

4 På opsætningssiden for brugerprofilen vælges **Right Handed** (Højrehånds) eller **Left Handed** (Venstrehånds) på listen **Mouse Operation** (Musebetjening).

Adgang til kontrolelementerne ved hjælp af museknapperne med højrehåndskonfiguration

❖ Gør ét af følgende:

- ▶ Tryk på venstre museknap for at vælge.
- ▶ Tryk på den højre museknap for at fryse eller frigive.

Adgang til kontrollerne ved hjælp af museknapperne med venstrehåndskonfiguration

❖ Gør ét af følgende:

- ▶ Tryk på højre museknap for at vælge.
- ▶ Tryk på den venstre museknap for at fryse eller frigive.

Kontrolpaneldisplay og det kliniske display


Når du bruger SonoSite X-Porte Desktop, kan du få vist kontrolpaneldisplayet eller det kliniske display på den kliniske skærm, men ikke begge dele samtidig. Det kliniske display vises som standard.

Kontrolpanelets display

Kontrolpanelets display viser ultralydsbilledet og giver dig mulighed for at få adgang til alle kontrolelementer og systemindstillinger med undtagelse af kontrolelementerne **Save Image** (Gem billede), **Save Image & Calcs** (Gem billede og kalk.) og **Save Video Clip** (Gem videoklip).

Klinisk display

Det kliniske display viser ultralydsbillede, patientoplysninger, måle- og kalkulationsoplysninger, systemoplysninger, systemstatus samt følgende kontrolelementer:

- ▶ Fire specialkontrolelementer, hvoraf to skal være **Save Image** (Gem billede) og **Save Video Clip** (Gem videoklip) (se "**Lagring af billeder og videoklip**" på side 121) hvis du vil gemme billeder eller videoklip.
- ▶ Kontrolelementer for **Depth** (Dybde)
- ▶ Skyderne for nær forstærkning, fjern forstærkning og generel forstærkning 

- ▶ Kontrolpanel 

- ▶ **Freeze** (Frys) og **Unfreeze** (Fortryd Frys)


Bemærkning | Når du fryser et billede, viser systemet kontrolpanel-displayet.

- ▶ Kontrollementer til videoklip i **Review** (Gennemse)

Skift mellem kontrolpanel-display og klinisk display

❖ Gør ét af følgende:

- ▶ Tryk på knappen til rulning opad på musen for at skifte fra kontrolpaneldisplay til det kliniske display.
- ▶ Gør et af følgende for at skifte fra det kliniske display til kontrolpaneldisplayet:
 - ▶ Tryk på knappen til rulning nedad på musen.

- ▶ Klik på **Control Panel** (Kontrolpanel)  .

- ▶ Frys billedet.

Bemærkning | I en formular, der skjuler ultralydsbilledet helt på kontrolpaneldisplayet, f.eks. patientformularen, patientlisten eller arbejdsark, kan du ikke bruge musens rulleknapper til at skifte til det kliniske display.

Lagring af billeder og videoklip

Du kan gemme billeder eller videoklip i SonoSite X-Porte Desktop ved at konfigurere kontrollementerne **Save Image** (Gem billede) og **Save Video Clip** (Gem videoklip) som specialkontrollementer. Hvis du vil gemme kalkulationer med billeder, skal du også konfigurere **Save Image & Calcs** (Gem billede og kalk.) som et specialkontrollement. Se "Konfiguration af specialkontrollementer" i hjælpen til SonoSite X-Porte eller i *Brugervejledning til SonoSite X-Porte*.

Systemet stopper hentning af billede- og videoklip under følgende omstændigheder:

- ▶ Når du gennemser en visuel vejledning i SonoSite X-Porte Desktop, eller når en formular er åben, f.eks. patientformularen eller arbejdsark.
- ▶ Når du skifter fra det kliniske display til kontrolpaneldisplayet.

Systemmeddelelser og -advarsler

Systemmeddelelser og -advarsler vises i højre side af både kontrolpaneldisplayet og det kliniske display.

Kontrollementer til videoklip

Kontrollementer til videoklip (se "Billeder og klip" i hjælpen til SonoSite X-Porte eller i *Brugervejledning til SonoSite X-Porte*) vises på kontrolpaneldisplayet eller det kliniske display:

- ▶ Kontrollementer til videoklip i cine-bufferen vises på kontrolpaneldisplayet.
- ▶ Kontrollementer til videoklip i **Review** (Gennemse) vises på både det kliniske display og kontrolpaneldisplayet.
- ▶ Når du vælger **Preview Video Clip** (Gennemse videoklip) i **Video Clip Settings** (Videoklipindstillinger), vises kontrollementer til videoklip på kontrolpaneldisplayet.

Brug af systemet med stativ

Du kan indsætte ultralydsmotoren i SonoSite X-Porte-stativet, hvis du ønsker det.

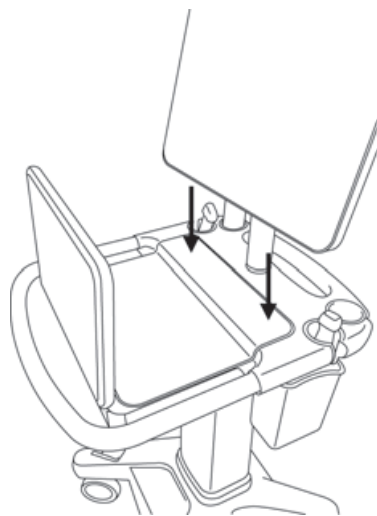
Indsætning af motoren i stativet

- 1 Sluk ultralydsmotoren, og sluk derefter isolationstransformereren.
- 2 Frakobl alle enheder, der er sluttet til ultralydsmotoren (f.eks. USB-nøgler, EKG-kabler, mus, Ethernet-kabler, transducere, strømkabler eller digitale videokabler).
- 3 Anbring forkanten af apparatet i stativets hoved lige under de to metalholdere på forkanten af stativhovedet.



Figur 6 Indsætning af motoren i stativet

- 4 Tryk fast nedad på den øverste, sorte kant af motoren, til du hører stativets låse gå i indgreb.



Figur 7 Motoren indsat i stativet

5 Tilslut igen alt det udstyr, du frigjorde fra motoren.

Udtagning af motoren fra stativet

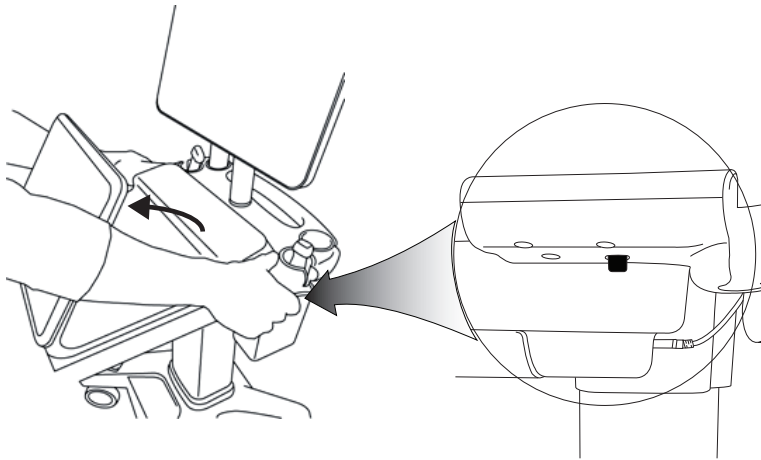
Forsigtig

Frakobl alle enheder, der er sluttet til ultralydsmotoren, f.eks. det tredobbelte transducerstik, USB-nøgler, transducere, strømkabler eller EKG-kabler, før motoren tages af stativet.

1 Kobl det tredobbelte transducerstik fra motoren ved at trække låsen op og dreje den med uret.

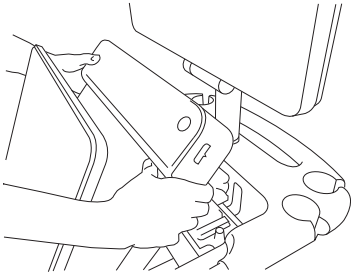


Figur 8 Løsning af det tredobbelte transducerstik



Figur 9 Motoren løsnes fra stativet ved at hæve kontrolpanelet og derefter udløse de to låse i begge sider af stativhovedet. Frigørelse af motoren

2 Fjern motoren ved at løfte bagenden ud først.



Figur 10 Løft af motoren ud af stativet

Fejlfinding

Musemarkøren forsvinder. Hvis du ikke kan se musemarkøren på det kliniske display, skal du flytte den ud af billedområdet og over på kontrolpaneldisplayet.

Musen reagerer ikke. Frakobl musen, og slut den til en USB-port på siden af ultralydsmotoren igen.

Systemet tændes ikke. Kontrollér alle strømforbindelser, inklusive strømtilslutningen på undersiden af ultralydsmotoren.

Rengøring og desinficering

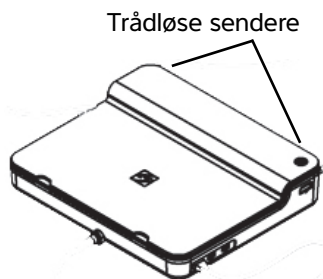
Vejledning i rengøring og desinfektion af skærmfoden er givet i *GCX Monterings- og installationsvejledning*, der følger med systemet.

Vejledning i rengøring og desinfektion af systemet, transducerne og tilbehøret er beskrevet i kapitlet "Rengøring og desinfektion" i *Brugervejledning til SonoSite X-Porte*. Se det onlineværktøj om rengøring og desinfektion, som findes på www.sonosite.com, for at få vist en komplet liste over de nyeste rengørings- og desinfektionsmidler.

Sikkerhed

ADVARSLER

- ▶ Sørg for, at der holdes en minimumsafstand på 20 cm mellem de trådløse sendere foroven på ultralydsmotoren og alle personer.



- ▶ Undgå længere tids kontakt med strømforsyningen for at undgå risiko for forbrændinger.
- ▶ Undgå snublerisiko og skader på udstyret: Hold lysnetledninger væk fra trafikerede områder.
- ▶ FUJIFILM SonoSite anbefaler, at der ikke anvendes nogen anden skærm end den kliniske skærm, der leveres af FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Lad ikke musen komme i kontakt med patienten.
- ▶ Efterse jævnligt strømforsyning, vekselstrømsledning, kabler og stik for at undgå risiko for elektrisk stød og brandfare. Kontrollér, at de ikke er beskadigede.
- ▶ Undgå risiko for elektrisk stød, forbrænding eller brand: Brug kun de vekselstrømsstrømforsyninger, der er specificeret af FUJIFILM SonoSite.

Forsigtig

- ▶ Glasset på den kliniske skærm er skrøbeligt og kan gå i stykker, hvis skærmen vipper eller falder. Anbring ikke skærmen oven på motoren. Der er risiko for, at den kan vælte.
- ▶ Blokér ikke ventilatoråbningerne på ultralydsmotoren, da det kan overophede systemet.
- ▶ I stor højde (mere end 1948 meter over havoverfladen) skal ultralydsmotoren altid betjenes i stativet.

Kompatibelt tilbehør og eksternt udstyr

SonoSite X-Porte Desktop understøtter samme tilbehør og periferiudstyr som det SonoSite X-Porte stativ-baserede ultralydssystem med undtagelse af DVR, batterier, PowerPark-dockingstation, tredobbelt transducerstik og berøringspanel.

Se *Brugervejledning til SonoSite X-Porte* for at få vist en komplet liste over tilbehør og periferiudstyr, som er tilgængeligt til systemet.

Specifikationer og standarder

Elektricitet

Strømforsyningsindgang til ultralydssystem:

100-240 V ~ 50/60 Hz 3,4-1,4 A

Strømforsyningsindgang til skærm: 100-240 V ~ 50/60 Hz 1,6 A

Strømforsyningsindgang til printer: 100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5-0,8 A

Tillegg til brukerhåndboken for SonoSite X-Porte Desktop

Innledning	129
Konvensjoner for dokumentet	129
Slik får du hjelp	130
Montering av SonoSite X-Porte Desktop	131
Porter	135
Bruke mus	135
Kontrollpanel og skjermvisninger	136
Kontrollpanelvisning	136
Klinisk visning	136
Lagre bilder og videoklipp	137
Systemmeldinger og varsler	137
Kontrollfunksjoner for videoklipp	138
Bruke systemet med stativ	138
Rengjøring og desinfisering	141
Sikkerhet	142
Kompatibelt tilbehør og eksterne enheter	143
Spesifikasjoner og standarder	143
Strøm	143

Innledning

Dette tillegget til brukerhåndboken inneholder spesifikk informasjon om bruk av SonoSite X-Porte-ultralydsystemet på et skrivebord (SonoSite X-Porte Desktop) uten stativ eller berøringspanel.

Du finner alle andre bruksanvisninger i hjelpen som følger med SonoSite X-Porte-ultralydsystemet eller *brukerhåndboken for SonoSite X-Porte*.

Konvensjoner for dokumentet

Dokumentet følger disse konvensjonene:

- ▶ **ADVARSEL** beskriver forholdsregler som er nødvendige for å avverge personskade eller tap av liv.
- ▶ **Forsiktig** beskriver forholdsregler som er nødvendige for å beskytte produktene.
- ▶ **Merk** gir tilleggsinformasjon.
- ▶ Trinn med tall og bokstaver må utføres i en bestemt rekkefølge.
- ▶ Punktlistor gir informasjon i listeforformat, men innebærer ikke en bestemt rekkefølge.
- ▶ Ett-trinnsprosedyrer begynner med ❖.

Du finner en beskrivelse av symbolene som vises på produktet, under "Symboler" i brukerhåndboken for ultralydssystemet.

Slik får du hjelp

Hvis du ønsker teknisk støtte, kan du ta kontakt med FUJIFILM SonoSite på følgende måte:

Telefon (USA eller Canada)	+1-877-657-8118
Telefon (utenfor USA eller Canada)	+1-425-951-1330, eller ta kontakt med din lokale representant
Faks	+1-425-951-6700
E-post	ffss-service@fujifilm.com
Nettsted	www.sonosite.com
Servicesenter i Europa	Hovednummer: +31 20 751 2020 Engelsk støtte: +44 14 6234 1151 Fransk støtte: +33 1 8288 0702 Tysk støtte: +49 69 8088 4030 Italiensk støtte: +39 02 9475 3655 Spansk støtte: +34 91 123 8451
Servicesenter i Asia	+65 6380-5581

Trykt i USA.

Montering av SonoSite X-Porte Desktop

ADVARSLER

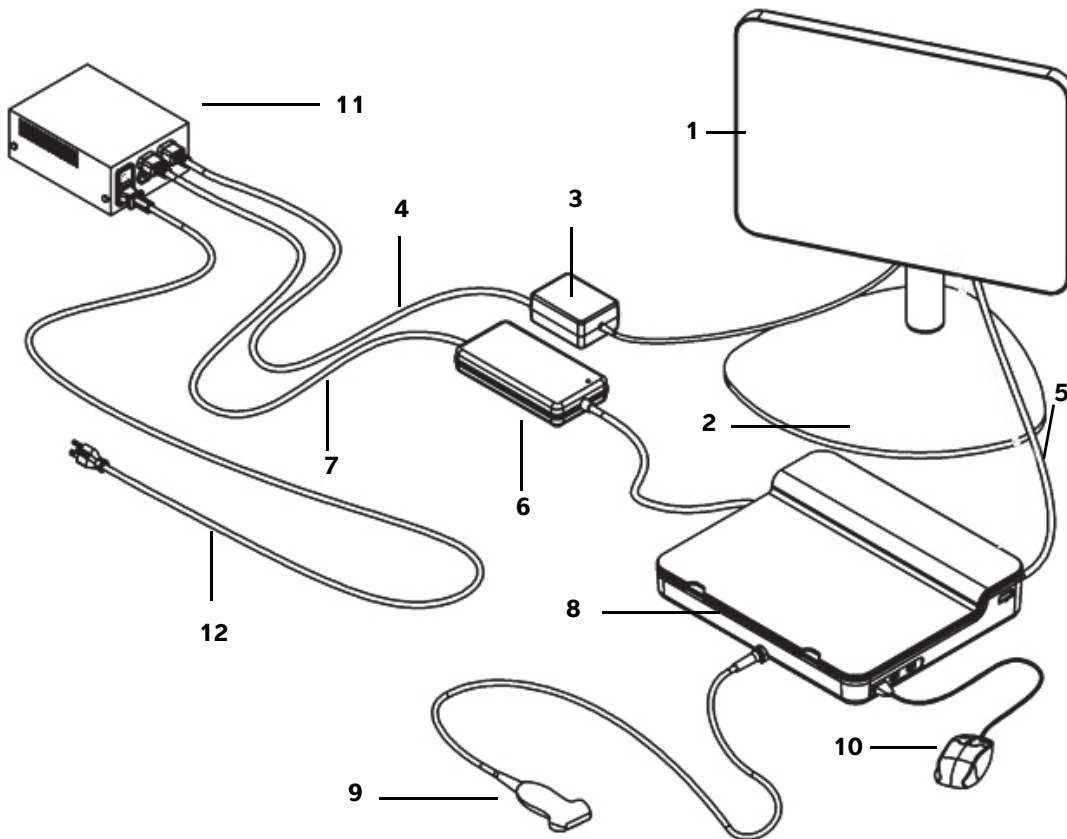
- ▶ Kontroller at sykehusets strømforsyning samsvarer med utstyrets spenningsområde.
- ▶ Skilletransformatoren skal kobles til et jordet strømuttak som er godkjent for sykehusbruk.
- ▶ Skilletransformatoren har unike innstillinger for bruk med strømkilder på 120 eller 240 V. Kontroller at skilletransformatorens valgbryter er stilt inn på ønsket innstilling.
- ▶ Bruk kun strømledninger som er levert av FUJIFILM SonoSite sammen med systemet.

Forsiktig

Bruk ikke systemet dersom det kommer opp en feilmelding på monitoren. Skriv ned feilkoden, og slå av systemet. Kontakt FUJIFILM SonoSite eller din lokale representant.

SonoSite X-Porte Desktop består av ultralydmotoren, en klinisk FUJIFILM SonoSite-skjerm med sokkel, en mus, en skilletransformator, en strømforsyning, én eller flere transdusere og forskjellig tilbehør og eksterne enheter (se "**Kompatibelt tilbehør og eksterne enheter**" på side 143).

Systemkomponenter



Figur 1 SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Klinisk skjerm | 7 | Skjøteledning for ultralydmotorens strømforsyning |
| 2 | Skjermens sokkel | 8 | Ultralydmotor |
| 3 | Skjermens strømforsyning | 9 | Transduser |
| 4 | Skjøteledning for skjermens strømforsyning | 10 | USB-mus |
| 5 | Digital videokabel | 11 | Skilletransformator |
| 6 | Ultralydmotorens strømforsyning | 12 | Systemets strømledning |

Slik monterer du SonoSite X-Porte Desktop

Forsiktig

Kun skjøteledningen til den kliniske monitoren strømforstyrning, skjøteledningen til ultralydmotoren strømforstyrning og skriveren (tilleggsutstyr) skal kobles til skilletransformatoren. Den fjerde utgangen på skilletransformatoren skal ikke brukes.

Merk

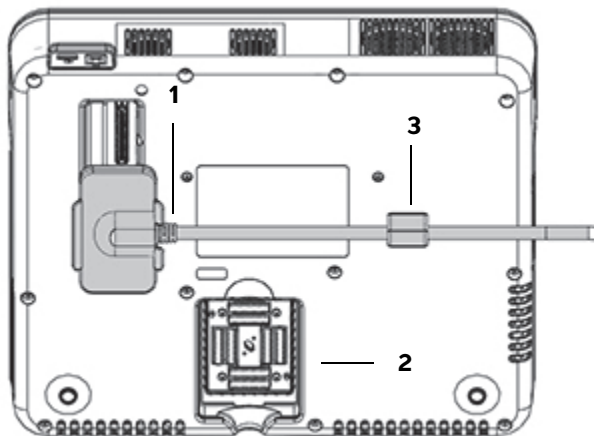
For å unngå uventede resultater må du følge monteringsinstruksjonene i den rekkefølgen de presenteres.

Før du begynner, må du kontrollere at skilletransformatoren er koblet fra strømmettet, og at skilletransformatorens strømbryter er i AV-posisjon.

1. Koble en transduser og ultralydmotorens strømforstyrning til undersiden av ultralydmotoren

- a Plasser ultralydmotoren opp ned på en myk overflate, og koble til en transduser (se [Figur 2](#) på side 133 og "Klargjøring av transduser" i hjelpen for SonoSite X-Porte eller i *brugerhåndboken for SonoSite X-Porte*).
- b Koble ultralydmotorens strømforstyrning til ultralydmotoren: Fjern plastdekselet fra strømkontakten (hvis det finnes), og koble strømkontakten til motoren (se [Figur 2](#) på side 133).
- c Vend ultralydmotoren, slik at den står flatt på blokken festet til strømledningen.

Juster om nødvendig plasseringen av strømledningen for å sørge for at ultralydmotoren står flatt på blokken som er festet til strømledningen, og at den er stabil.



Figur 2 Undersiden av ultralydmotoren: Strømkontakt og transduserkobling

1 Strømkontakt

2 Transduserkobling

3 Blokk

2. Koble til den digitale videokabelen

- a Koble den digitale videokabelen til videoporten på baksiden av monitoren.
- b Koble den digitale videokabelen fra monitoren til video-inngangsporten på baksiden av ultralydmotoren (se **Figur 5** på side 135).

3. Koble strømforsyningene til ultralydmotoren og den kliniske monitoren til skilletransformatoren

- a Koble skjøteledningen til ultralydmotorens strømforsyning fra ultralydmotorens strømforsyning til skilletransformatoren.
- b Koble til den kliniske monitorens strømforsyning:
 - i Koble den kliniske monitorens strømforsyning til strømkontakten på baksiden av monitoren.
 - ii Koble skjøteledningen til den kliniske monitorens strømforsyning fra monitorstrømforsyningen til skilletransformatoren.

4. Koble til musen og eventuelt tilleggsutstyr

- a Koble musen til en USB-port på siden av ultralydmotoren (se **Figur 3** på side 135).
- b (Valgfritt) Hvis du skal koble enheten til et nettverk via Ethernet, må Ethernet-kabelen kobles til Ethernet-porten på baksiden av ultralydmotoren (se **Figur 5** på side 135). Du finner mer informasjon under "Koble til nettverket" i hjelpen for SonoSite X-Porte eller i *brugerhåndboken for SonoSite X-Porte*.
- c (Valgfritt) Koble til skriveren:
 - i Koble skriverens USB-kabel til en USB-port på siden av ultralydmotoren (se **Figur 3** på side 135).
 - ii Koble skriverens strømledning til skilletransformatoren.

5. Montere den kliniske monitoren på sokkelen

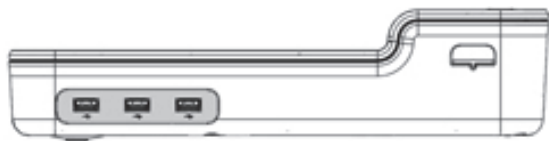
Du finner flere instruksjoner i *GCX-monteringsveiledningen* som følger med systemet.

6. Koble til strømmettet og slå på systemet og eventuelt tilleggsutstyr

- a Koble systemets strømledning fra skilletransformatoren til et uttak godkjent for sykehusbruk.
- b Sett skilletransformatorens bryter til PÅ-stilling.
- c Trykk på strømknappen på ultralydmotoren.
Strømknappen lyser grønt når systemet er slått på. (Når systemet er i hvilemodus, blinker strømknappen grønt.)
- d (Valgfritt) Sett skriverens bryter til PÅ-stilling.

Porter

SonoSite X-Porte Desktop har tre USB-porter på høyre side av ultralydmotoren, en EKG-port og Kensington-sikkerhetsspor på venstre side av motoren, og video-inngang og Ethernet-porter på baksiden av motoren.



Figur 3 Ultralydmotorens høyre side: USB-porter (skyggelagt)



Figur 4 Ultralydmotorens venstre side: EKG-port og Kensington-sikkerhetsspor (skyggelagt)



Figur 5 Video-inngang og Ethernet-porter (skyggelagt) på baksiden av ultralydmotoren

Bruke mus

Med SonoSite X-Porte Desktop kan du få tilgang til alle kontrollfunksjoner ved å klikke med musen. Du kan få tilgang til kontrollfunksjonene **Freeze** (frys), **Unfreeze** (opphev frysing) og **Select** (velg) ved å trykke på enten venstre eller høyre museknapp (se nedenfor).

Merk

Musemarkøren vises ikke i bildeområdet på den kliniske skjermen.

Slik konfigurerer du musen for høyrehånds- eller venstrehåndsbruk

- 1 Klikk på **MORE** (mer), og klikk deretter på **System Settings** (systeminnstillinger).
- 2 Klikk på **Preset** (forhåndsinnstillinger) i listen til venstre.
- 3 Klikk på **User Profile** (brukerprofil).

4 På siden for oppsett av brukerprofil velger du **Right Handed** (høyrehendt) eller **Left Handed** (venstrehendt) i listen **Mouse Operation** (bruk av mus).

Slik får du tilgang til kontrollfunksjoner med mus i høyrehåndskonfigurasjon

- ❖ Gjør ett av følgende:
 - ▶ Velg ved å trykke på venstre museknapp.
 - ▶ Frys eller opphev frysing ved å trykke på høyre museknapp.

Slik får du tilgang til kontrollfunksjoner med mus i venstrehåndskonfigurasjon

- ❖ Gjør ett av følgende:
 - ▶ Velg ved å trykke på høyre museknapp.
 - ▶ Frys eller opphev frysing ved å trykke på venstre museknapp.

Kontrollpanel og skjermvisninger

Når du bruker SonoSite X-Porte Desktop, kan du vise kontrollpanelvisning eller klinisk visning på den kliniske skjermen, men ikke begge samtidig. Den kliniske visningen vises som standard.

Kontrollpanelvisning

Kontrollpanelvisningen viser ultralydbildet og gir deg tilgang til alle kontroll- og systeminnstillinger, unntatt **Save Image** (lagre bilde), **Save Image & Calcs** (lagre bilder og utregninger) og **Save Video Clip** (lagre videoklipp).

Klinisk visning

Den kliniske visningen viser ultralydbildet, pasientinformasjon, måle- og utregningsinformasjon, systeminformasjon, systemstatus og følgende kontrollfunksjoner:

- ▶ Fire standard kontrollfunksjoner, der to av dem er **Save Image** (lagre bilde) og **Save Video Clip** (lagre videoklipp) (se "**Lagre bilder og videoklipp**" på side 137) hvis du vil lagre bilder eller videoklipp.
- ▶ Kontrollfunksjoner for **Depth** (dybde)

- ▶ Skyvebrytere for nær, fjern og generell forsterkning



- ▶ Kontrollpanel



- ▶ **Freeze** (frys) og **Unfreeze** (opphev frysing)

Merk

Når du fryser et bilde, viser systemet kontrollpanelvisningen.

- ▶ Videoklippkontrollfunksjoner i **Review** (gjennomgang)

Slik bytter du mellom kontrollpanelvisning og klinisk visning

- ❖ Gjør ett av følgende:

- ▶ Hvis du vil bytte fra kontrollpanelvisning til klinisk visning, ruller du oppover med musen.
- ▶ Hvis du vil bytte fra klinisk visning til kontrollpanelvisning, kan du gjøre et av følgende:
 - ▶ Rull nedover med musen.

- ▶ Klikk på **Control Panel**  (kontrollpanel).

- ▶ Frys bildet.

Merk

I skjemaer der ultralydbildet ikke kan ses skikkelig i kontrollpanelvisningen, som pasientskjemaer, pasientlister eller arbeidsark, kan du ikke bruke rullefunksjonen på musen for å bytte til klinisk visning.

Lagre bilder og videoklipp

Hvis du skal lagre bilder eller videoklipp på SonoSite X-Porte Desktop, må du konfigurere kontrollfunksjonene **Save Image** (lagre bilde) og **Save Video Clip** (lagre videoklipp) som standard kontrollfunksjoner. Hvis du vil lagre utregninger sammen med bildene, må du også konfigurere **Save Image & Calcs** (lagre bilde og utregninger) som en standard kontrollfunksjon. Se "Konfigurere standard kontrollfunksjoner" i hjelpen for SonoSite X-Porte eller i *brugerhåndboken for SonoSite X-Porte*.

Systemet stopper innhenting av bilder og videoklipp i følgende situasjoner:

- ▶ Når du ser på visuelle veiledninger på SonoSite X-Porte Desktop eller når du er i et skjema, som et pasientskjema eller arbeidsark.
- ▶ Når du bytter fra den kliniske visningen til kontrollpanelvisningen.

Systemmeldinger og varsler

Systemmeldinger og varsler vises på høyre side både i kontrollpanelvisningen og den kliniske visningen.

Kontrollfunksjoner for videoklipp

Kontrollfunksjoner for videoklipp (se "Bilder og klipp" i hjelpen for SonoSite X-Porte eller i *brugerhåndboken for SonoSite X-Porte*) vises i kontrollpanelvisningen eller den kliniske visningen:

- ▶ Kontrollfunksjoner for videoklipp i filmbuffer vises i kontrollpanelvisningen.
- ▶ Kontrollfunksjoner for videoklipp i **Review** (gjennomgang) vises både i klinisk visning og kontrollpanelvisning.
- ▶ Hvis du velger **Preview Video Clip** (forhåndsvis videoklipp) i **Video Clip Settings** (videoklippinnstillinger), vises videoklippkontrollfunksjoner i kontrollpanelvisningen.

Bruke systemet med stativ

Du kan sette ultralydmotoren inn i SonoSite X-Porte-stativet om du ønsker.

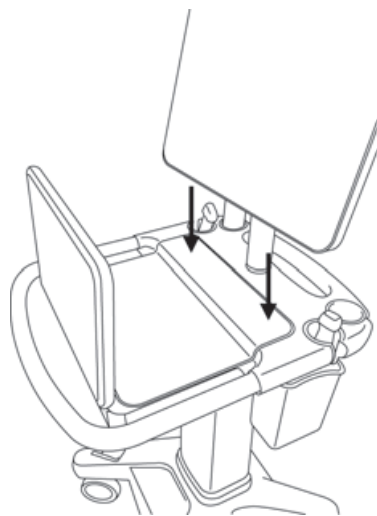
Sette inn motoren i stativet

- 1 Slå av ultralydmotoren, og slå deretter av skilletransformatoren.
- 2 Koble fra alt utstyr som er koblet til ultralydmotoren (f.eks. USB-minnepinner, EKG-kabler, mus, Ethernet-kabler, transdukere, strømledninger eller digitale videokabler).
- 3 Plasser den fremre kanten av motoren inn i stativhodet rett under de to metallsperrene fremme på stativhodet.



Figur 6 Sette inn motoren i stativet

- 4 Skyv den bakre kanten på motoren nedover til du hører at låsen aktiveres.



Figur 7 Motoren innsatt i stativet

5 Koble til utstyr du fjernet fra motoren tidligere.

Fjerne motoren fra stativet

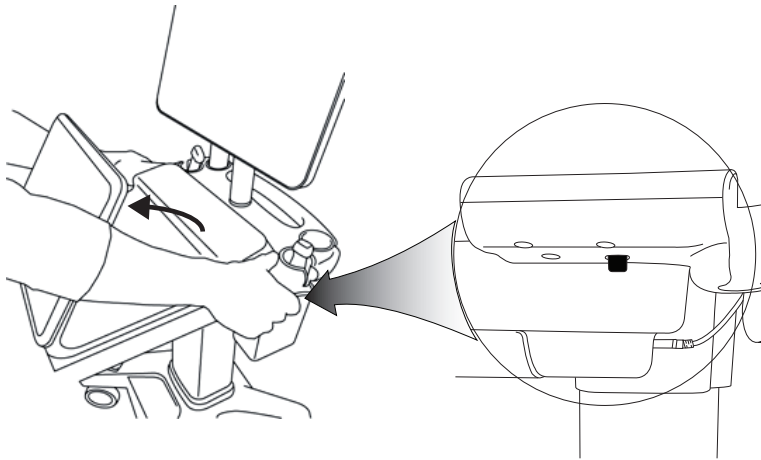
Forsiktig

Koble fra utstyr som var festet til ultralydmotoren (som trippel transduserkontakt (TTC), USB-minnepinner, transdusere, strømledninger eller EKG-kabler) før du fjerner motoren fra stativet.

1 Koble trippel transduserkontakten fra motoren ved å trekke sperren opp og rotere den med klokken.

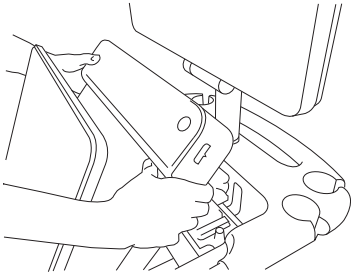


Figur 8 Løsne TTC-en



Figur 9 Når du skal løsne motoren fra stativet, hever du kontrollpanelet, og deretter frigjør du de to sperrene på hver side av stativhodet.

2 Fjern motoren ved å løfte den bakre enden ut først.



Figur 10 Løfte motoren ut av stativet

Feilsøking

Musemarkøren forsvinner. Hvis du ikke kan se musemarkøren i klinisk visning, kan du flytte den ut av bildet eller bytte til kontrollpanelvisning.

Musen reagerer ikke. Koble fra og til musen via USB-porten på siden av ultralydmotoren.

Systemet slår seg ikke på. Kontroller alle strømtilkoblinger, også strømtilkoblingen på undersiden av ultralydmotoren.

Rengjøring og desinfisering

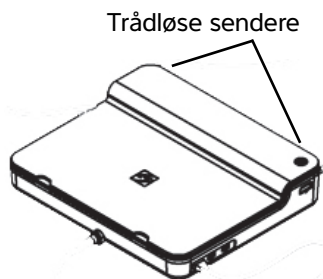
Du finner anvisninger for rengjøring og desinfisering av monitorstativet i *GCX-monteringsveiledningen* som følger med systemet.

Du finner anvisninger for rengjøring og desinfisering av systemet, transdusere og tilbehør i kapittelet "Rengjøring og desinfisering" i *brugerhåndboken for SonoSite X-Porte*. Du finner en mer fullstendig liste over rengjørings- og desinfiseringsmidler i nettverktøyet på www.sonosite.com.

Sikkerhet

ADVARSLER

- ▶ Se til at det er minst 20 cm avstand mellom de trådløse senderne oppå ultralydmotoren og alle personer.



- ▶ Unngå langvarig kontakt med strømforsyningen for å redusere risiko for brannskader.
- ▶ Risiko for å snuble og gjøre skade på utstyret kan unngås ved å holde strømledninger unna travle områder.
- ▶ FUJIFILM SonoSite anbefaler ikke bruk av andre skjermer enn den kliniske skjermen som leveres av FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Musen må ikke komme i kontakt med pasienten.
- ▶ Kontroller strømforsyningen, nettledningen, kabler og kontakter regelmessig for å unngå risiko for elektrisk støt og brannfare. Kontroller at de ikke er skadet.
- ▶ Bruk bare vekselstrømforsyning angitt av FUJIFILM SonoSite for å unngå risiko for elektrisk støt, brannskader og brann.

Forsiktig

- ▶ Glasset til den kliniske monitoren er skjørt og kan knuse dersom monitoren velter eller faller ned. Risiko for velting kan unngås ved å ikke plassere monitoren oppå motoren.
- ▶ Systemet må ikke overopphetes. Blokker derfor ikke vifteåpningene til ultralydmotoren.
- ▶ I høyereliggende områder (høyere enn 1948 meter over havet) må ultralydmotoren alltid brukes med stativet.

Kompatibelt tilbehør og eksterne enheter

SonoSite X-Porte Desktop støtter samme tilbehør og eksterne enheter som SonoSite X-Porte stativbasert ultralydssystem, med unntak av DVR, batterier, PowerPark-dokkingstasjon, trippel transduserkontakt (TTC) og berøringspanel.

Du finner en fullstendig liste over tilbehør og eksterne enheter som er tilgjengelig for systemet i *brugerhåndboken for SonoSite X-Porte*.

Spesifikasjoner og standarder

Strøm

Strømforsyning til ultralydssystem:

100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 3,4 – 1,4 A

Strømforsyning til monitor: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 1,6 A

Strømforsyning til skriver: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 – 0,8 A

Tillägg till användarhandboken för SonoSite X-Porte Desktop

Inledning	145
Dokumentkonventioner	145
Få hjälp	146
Montering av SonoSite X-Porte Desktop	147
Portar	151
Använda musen	151
Kontrollpanelsdisplay och klinisk display	152
Kontrollpanelsdisplayen	152
Klinisk display	152
Spara bilder och videoklipp	153
Systemmeddelanden och varningar	153
Reglage för videoklipp	154
Använda systemet med stativet	154
Rengöring och desinficering	157
Säkerhet	158
Kompatibla tillbehör och kringutrustning	159
Specifikationer och standarder	159
Elektriskt	159

Inledning

Detta tillägg till användarhandboken tillhandahåller information specifik för användning av SonoSite X-Porte ultraljudssystem på en bordsdator (SonoSite X-Porte Desktop), utan stativet eller pekskärmen.

Se hjälpen som ingår i SonoSite X-Porte ultraljudssystem eller *användarhandboken till SonoSite X-Porte* för alla andra användningsanvisningar.

Dokumentkonventioner

Dokumentet följer dessa skrivsätt:

- ▶ **WARNING** anger försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att förhindra personskador eller dödsfall.
- ▶ **Försiktighet** anger försiktighetsåtgärder som är nödvändiga för att skydda produkterna.
- ▶ **Obs** tillhandahåller kompletterande information.
- ▶ Numrerade och bokstavsmarkerade steg måste utföras i en viss ordning.
- ▶ Punktlister visar information i form av en lista, men punkterna anger inte en viss ordningsföljd.
- ▶ Enstegsprocedurer börjar med ❖.

För en beskrivning av märkningssymboler som visas på produkten, se "Märkningssymboler" i ultraljudssystemets användarhandbok.

Få hjälp

För teknisk support, kontakta FUJIFILM SonoSite på följande sätt:

Telefon (USA eller Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (utanför USA och Kanada)	+1-425-951-1330 eller ring närmaste representant
Fax	+1-425-951-6700
E-post	ffss-service@fujifilm.com
Webbplats	www.sonosite.com
Europeiskt servicecenter	Växel: +31 20 751 2020 Support på engelska: +44 14 6234 1151 Support på franska: +33 182 880 702 Support på tyska: +49 698 088 4030 Support på italienska: +39 029 475 3655 Support på spanska: +34 91 123 8451
Servicecenter i Asien	+65 6380-5581

Tryckt i USA.

Montering av SonoSite X-Porte Desktop

VARNINGAR

- ▶ Kontrollera att spänningen i sjukhusets elnät motsvarar spänningsintervallet för strömförsörjningen.
- ▶ Isolationstransformatorns kontakt ska endast anslutas till ett jordat uttag avsett för sjukhusbruk.
- ▶ Isolationstransformatorn har en unik inställning för användning med strömkällor med 120 eller 240 V. Verifiera att isolationstransformatorns omkopplarbrytare har ställts in på den önskade inställningen.
- ▶ Använd endast strömkablar som tillhandahålls av FUJIFILM SonoSite med systemet.

Försiktighet

Använd inte systemet om ett felmeddelande visas på monitorn. Anteckna felkoden och stäng av systemet. Kontakta FUJIFILM SonoSite eller närmaste representant.

SonoSite X-Porte Desktop består av ultraljudsmotorn, en FUJIFILM SonoSite klinisk monitor med piedestalfäste, en mus, en isolationstransformator, strömförsörjningar, en eller flera transduktorer samt olika tillbehör och kringutrustning (se **”Kompatibla tillbehör och kringutrustning”** på sidan 159).

Systemkomponenter

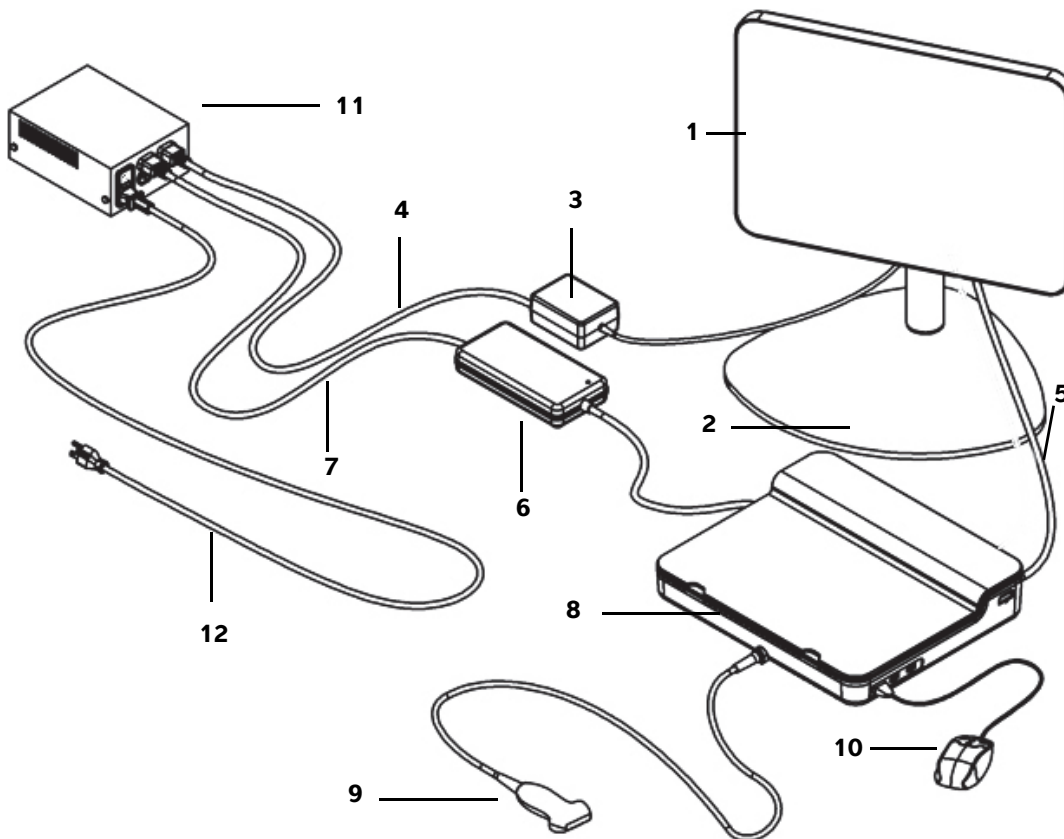


Bild 1 SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Klinisk monitor | 7 | Förlängningsladd för ultraljudsmotorns strömförsörjning |
| 2 | Piedestalfäste för monitor | 8 | Ultraljudssmotor |
| 3 | Strömförsörjning för monitor | 9 | Transduktor |
| 4 | Förlängningsladd för monitorns strömförsörjning | 10 | USB-mus |
| 5 | Digital videokabel | 11 | Isolationstransformator |
| 6 | Strömförsörjning för ultraljudsmotor | 12 | Systemets strömkabel |

Montering av SonoSite X-Porte Desktop

Försiktighet Anslut endast förlängningssladden till den kliniska monitorns strömförsörjning, förlängningsladden till ultraljudsmotorns strömförsörjning och (tillvalet) skrivarens strömförsörjning till isolationstransformatorn. Använd inte det fjärde uttaget på isolationstransformatorn.

Obs! Följ dessa monteringsinstruktioner i den ordning som de presenteras för att undvika oväntade resultat.

Innan du börjar ska du kontrollera att isolationstransformatorn är frånkopplad från elnätet och att isolationstransformatorns strömbrytare är i läget AV.

1. Anslut en transduktor och ultraljudsmotorns strömförsörjning till ultraljudsmotorns undersida

- a Placera ultraljudsmotorn upp och ned på en mjuk yta och anslut en transduktor (se **Bild 2** på sidan 149 och "Förbereda transduktorer" i hjälpen till SonoSite X-Porte eller i *användarhandboken till SonoSite X-Porte*).
- b Anslut ultraljudsmotorns strömförsörjning till ultraljudsmotorn: Ta bort plastsyddet från strömanslutningen (om sådant finns) och anslut strömkontakten till motorn (se **Bild 2** på sidan 149).
- c Vänd på ultraljudsmotorn så den står plant på blocket som är ansluten till strömkontaktens sladd.

Justera strömanslutningssladdens position om det behövs så att ultraljudsmotorn står plant på blocket som är anslutet till strömanslutningssladden och är stabil.

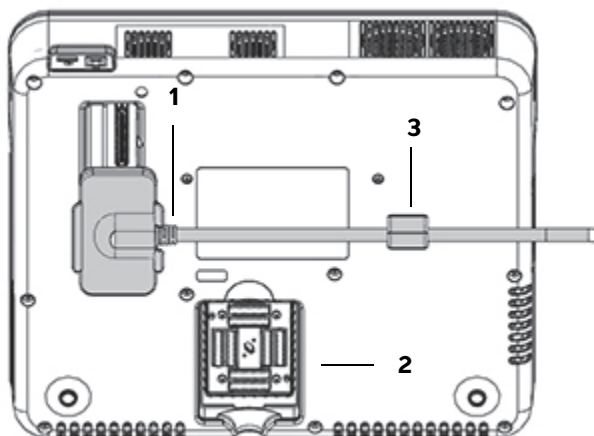


Bild 2 Ultraljudsmotorns undersida: Anslutningar för ström och transduktor

- 1** Strömanslutning **2** Transduktoranslutning **3** Block

2. Anslut den digitala videokabeln

- a Anslut den digitala videokabeln till den digitala videoporten på monitorns baksida.
- b Anslut den digitala videokabeln från monitorn till video-in-porten på ultraljudsmotorns baksida (se **Bild 5** på sidan 151).

3. Anslut ultraljudsmotorns och den kliniska monitorns strömförsörjningar till isolationstransformatorn

- a Anslut ultraljudsmotorns strömförsörjnings förlängningssladd från ultraljudsmotorns strömförsörjning till isoleringstransformatorn.
- b Anslut den kliniska monitorns strömförsörjning:
 - i Anslut den kliniska monitorns strömförsörjning till strömanslutningen på monitorns baksida.
 - ii Anslut den kliniska monitorns strömförsörjnings förlängningssladd från monitorns strömförsörjning till isolationstransformatorn.

4. Anslut musen och tillvalsutrustning

- a Anslut musen till en USB-port på ultraljudsmotorns sida (se **Bild 3** på sidan 151).
- b (Tillval) Om anslutningen till nätverket sker via Ethernet, anslut en Ethernet-kabel till Ethernet-porten på baksidan av ultraljudsmotorn (se **Bild 5** på sidan 151). Mer information finns i "Ansluta till nätverket" i hjälpen till SonoSite X-Porte eller i *användarhandboken till SonoSite X-Porte*.
- c (Tillval) Anslut skrivaren:
 - i Anslut skrivaren till en USB-port på ultraljudsmotorns sida (se **Bild 3** på sidan 151).
 - ii Anslut skrivarens strömförsörjningssladd från skrivarens strömförsörjningskabel till isolationstransformatorn.

5. Montera den kliniska monitorn på piedestalfästet

Anvisningar finns i *Installationsguide för montering av GCX-enhet*, som medföljer systemet.

6. Anslut till elnätet och starta systemet och tillvalsutrustningen

- a Anslut systemets strömkabel från isolationstransformatorn till ett jordat eluttag av sjukhusstandard.
- b Vrid isolationstransformatorns strömbrytare till läget PÅ.
- c Tryck på strömbrytaren på ultraljudsmotorn.
Strömbrytaren är grön när systemet är på. (Strömbrytaren blinkar grön när systemet är i viloläge.)
- d (Valfritt) Vrid skrivarens strömbrytare till läget PÅ.

Portar

SonoSite X-Porte Desktop har tre USB-portar på ultraljudsmotorns högra sida, en EKG-port och Kensington säkerhetsuttag på motorns vänstra sida och video-in- och Ethernet-portar på motorns baksida.

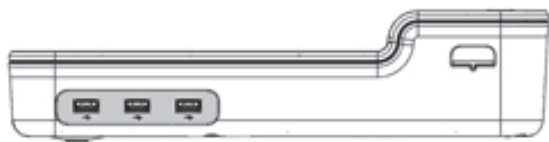


Bild 3 Ultraljudsmotorns högra sida: USB-portar (skuggade)



Bild 4 Ultraljudsmotorns vänstra sida: EKG-port och Kensington säkerhetsuttag (skuggade)



Bild 5 Video-in- och Ethernet-portar (skuggade) på ultraljudsmotorns baksida

Använda musen

I SonoSite X-Porte Desktop kan alla reglage användas genom att klicka med musen. Du kan använda reglagen **Freeze** (Frys), **Unfreeze** (Återgå från fryst bild) och **Select** (Välj) genom att trycka på antingen höger eller vänster musknapp (se nedan).

Obs!

Musmarkören visas inte i den kliniska displayens bildområde.

Konfigurera musen för användning med höger eller vänster hand

- 1 Klicka på **MORE** (Mer) och sedan på **System Settings** (Systeminställningar).
- 2 Klicka på **Presets** (Förinställningar) i listan till vänster.
- 3 Klicka på **User Profile** (Användarprofil).

4 På inställningssidan Användarprofil väljer du **Right Handed** (Högerhänt) eller **Left Handed** (Vänsterhänt) i listan **Mouse Operation** (Musanvändning).

För att använda reglagen med musknapparna i konfiguration för höger hand

- ❖ Gör något av följande:
 - ▶ Tryck på vänster musknapp för att välja.
 - ▶ Tryck på höger musknapp för att frysa eller återgå från fryst bild.

För att använda reglagen med musknapparna i konfiguration för vänster hand

- ❖ Gör något av följande:
 - ▶ Tryck på höger musknapp för att välja.
 - ▶ Tryck på vänster musknapp för att frysa eller återgå från fryst bild.

Kontrollpanelsdisplay och klinisk display

När du använder SonoSite X-Porte Desktop kan du visa kontrollpanelsdisplayen eller den kliniska displayen på den kliniska monitorn, men inte båda samtidigt. Som standard visas den kliniska displayen.

Kontrollpanelsdisplayen

Kontrollpanelsdisplayen visar ultraljudsbilden och ger åtkomst till alla reglage och systeminställningar, med undantag för reglagen **Save Image** (Spara bild), **Save Image & Calcs** (Spara bild och beräkningar) och **Save Video Clip** (Spara videoklipp).

Klinisk display

Den kliniska displayen visar ultraljudsbilden, patientinformation, mät- och beräkningsinformation, systeminformation, systemstatus och dessa reglage:

- ▶ Fyra anpassade reglage, av vilka två måste vara **Save Image** (Spara bild) och **Save Video Clip** (Spara videoklipp) (se **”Spara bilder och videoklipp”** på sidan 153) om du vill spara bilder eller videoklipp.
- ▶ Reglagen **Depth** (Djup)
- ▶ Skjutreglage för Near Gain (Förstärkning nära), Far Gain (Förstärkning borta) och Overall Gain (Total

förstärkning) 

- ▶ Kontrollpanel 

- ▶ **Freeze** (Frys) och **Unfreeze** (Återgå från fryst bild)

Obs!

När du fryser en bild, visar systemet kontrollpanelsdisplayen.

- ▶ Videoklippreglage i **Review** (Granskning)

Växla mellan kontrollpanelsdisplayen och den kliniska displayen

- ❖ Gör något av följande:

- ▶ Växla från kontrollpanelsdisplayen till den kliniska displayen genom att trycka på upprullningsknappen på musen.
- ▶ Gör något av följande för att växla från den kliniska displayen till kontrollpanelsdisplayen:
 - ▶ Tryck på nedrullningsknappen på musen.

- ▶ Klicka på **Control Panel** (Kontrollpanel)



- ▶ Frys bilden.

Obs!

I ett formulär som helt skymmer ultraljudsbilden, såsom patientformuläret, patientlistan eller arbetsblad, kan du inte använda musens rullningsknappar för att växla till den kliniska displayen.

Spara bilder och videoklipp

Du måste konfigurera reglagen **Save Image** (Spara bild) och **Save Video Clip** (Spara videoklipp) som anpassade reglage för att spara bilder eller videoklipp i SonoSite X-Porte Desktop. Om du vill spara beräkningar med bilder måste du även konfigurera **Save Image & Calcs** (Spara bild och beräkningar) som ett anpassat reglage. Se "Konfigurera anpassade reglage" i hjälpen till SonoSite X-Porte eller i *användarhandboken till SonoSite X-Porte*.

Systemet stoppar hämtning av bild och videoklipp under följande omständigheter:

- ▶ När du visar en visningsguide på SonoSite X-Porte Desktop eller när du är i ett formulär, såsom ett patientformulär eller arbetsblad.
- ▶ När du växlar från klinisk display till kontrollpanelsdisplay.

Systemmeddelanden och varningar

Systemmeddelanden och varningar visas på den högra sidan av både kontrollpanelsdisplayen och den kliniska displayen.

Reglage för videoklipp

Reglage för videoklipp (se "Bilder och videoklipp" i hjälpen till SonoSite X-Porte eller i *användarhandboken till SonoSite X-Porte*) visas på kontrollpanelsdisplayen eller på den kliniska displayen:

- ▶ Reglage för videoklipp i filmbufferten visas på kontrollpanelsdisplayen.
- ▶ Reglage för videoklipp i **Review** (Granskning) visas på både kontrollpanelsdisplayen och den kliniska displayen.
- ▶ När du väljer **Preview Video Clip** (Förhandsgranska videoklipp) i **Video Clip Settings** (Inställningar för videoklipp) visas reglage för videoklipp på kontrollpanelsdisplayen.

Använda systemet med stativet

Du kan sätta in ultraljudsmotorn i SonoSite X-Porte-stativet om du vill.

Sätta in motorn i stativet

- 1 Stäng av ultraljudsmotorn och stäng sedan av isolationstransformatorn.
- 2 Koppla från alla enheter som är anslutna till ultraljudsmotorn (såsom USB-minnen, EKG-kablar, mus, Ethernet-kablar, transduktorer, strömkablar och digitala videokablar).
- 3 Placera den främre kanten av motorn i stativhuvudet alldeles under de två hållflikarna av metall på stativhuvudets främre kant.

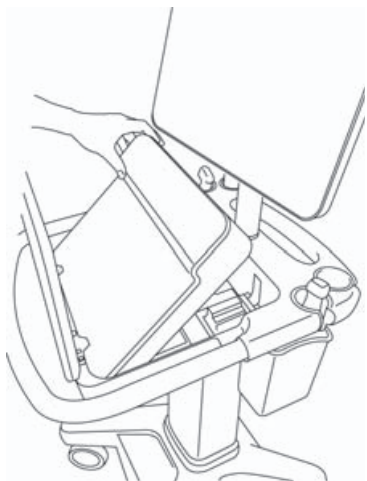


Bild 6 Insättning av motorn i stativet

- 4 Tryck ned bestämt på den övre bakre kanten av motorn tills du hör att stativets spärrar låser.

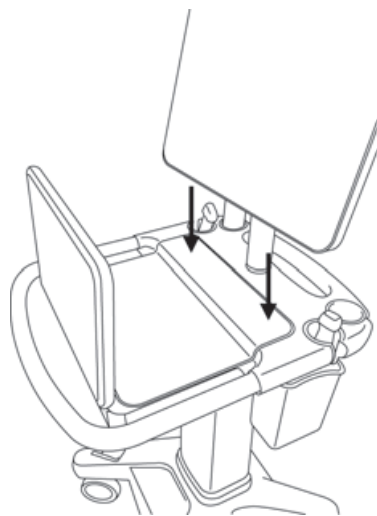


Bild 7 Motorn insatt i stativet

5 Återanslut alla enheter som togs bort från motorn.

Ta bort motorn från stativet

Försiktighet

Koppla bort alla enheter som är anslutna till motorn, såsom trippelkontakt för transduktor (TTC), USB-minnen, transduktorer, strömkablar och EKG-kablar innan motorn tas bort från stativet.

1 Koppla bort trippelkontakt för transduktor från motorn genom att dra upp spärren och vrida den medurs.



Bild 8 Lossa TTC

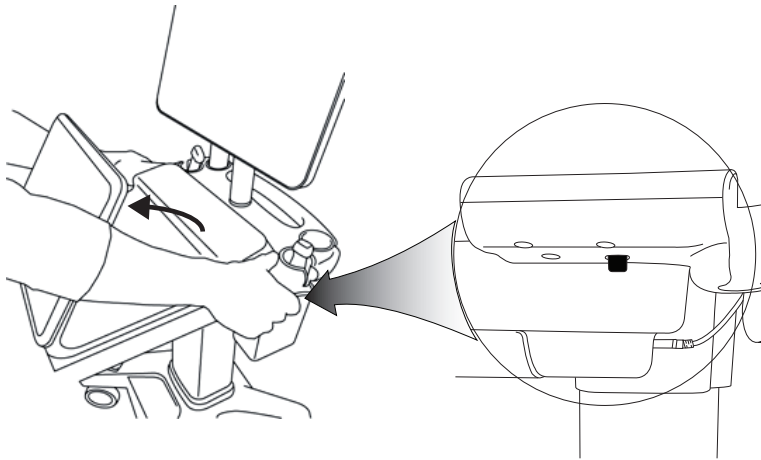


Bild 9 För att lossa motorn från stativet höjer du upp kontrollpanelen och frigör sedan de två spärrarna på vardera sidan av stativhuvudet.

2 Ta bort motorn genom att lyfta ut den bakre änden först.

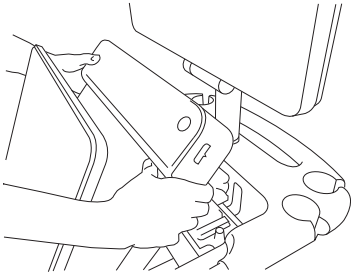


Bild 10 Lyfta ut motorn ur stativet

Felsökning

Musmarkören försvinner. Om du inte kan se musmarkören på den kliniska displayen, flyttar du bort den från bildområdet eller växlar till kontrollpanelsdisplayen.

Musen svara inte. Koppla bort musen och anslut sedan musen igen till en USB-port på ultraljudsmotorns sida.

Systemet startar inte. Kontrollera alla strömanslutningar, inklusive strömanslutningen på ultraljudsmotorns undersida.

Rengöring och desinficering

Anvisningar för rengöring och desinficering av monitorns piedestalsfäste finns i *Installationsguide för montering av GCX-enhet*, som medföljer systemet.

Anvisningar för rengöring och desinficering av systemet, transduktorer och tillbehör finns i kapitlet "Rengöring och desinficering" i *användarhandboken till SonoSite X-Porte*. En komplett lista med de vanligaste rengörings- och desinficeringsmedlen finns i onlineverktyget rengöring och desinficering som är tillgängligt på www.sonosite.com.

Säkerhet

VARNINGAR

- ▶ Säkerställ att ett minsta separationsavstånd på 20 cm upprätthålls mellan den trådlösa sändaren överst på ultraljudsmotorn och alla personer.



- ▶ Undvik långvarig kontakt med strömförsörjningen för att undvika risk för brännskador.
- ▶ Håll strömkablarna borta från trafikerade områden för att undvika risk för snubbling och skador på utrustningen.
- ▶ FUJIFILM SonoSite rekommenderar att ingen annan monitor används än den kliniska monitor som tillhandahålls av FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Låt inte musen komma i kontakt med patienten.
- ▶ För att undvika risk för elektriska stötar och brandrisk ska strömförsörjningen, växelströmskabeln, kablarna och stickproppen regelbundet kontrolleras. Säkerställ att de inte är skadade.
- ▶ Använd endast växelströmsförsörjningar som specificeras av FUJIFILM SonoSite för att undvika risk för elektriska stötar, brännskador och brand.

Försiktighetsåtgärder

- ▶ Glaset på den kliniska monitorn är ömtåligt och kan splittras om monitorn välter eller faller. Placera inte monitorn ovanpå motorn för att undvika risk för vältnings.
- ▶ Blockera inte ultraljudsmotorns fläktutlopp för att undvika överhettning av systemet.
- ▶ På höga höjder (högre än 1 948 meter över havsnivån) ska ultraljudsmotorn alltid användas i stativet.

Kompatibla tillbehör och kringutrustning

SonoSite X-Porte Desktop stödjer samma tillbehör och kringutrustning som SonoSite X-Porte stativbaserade ultraljudssystem, med undantag för DVR, batterier, PowerPark dockningsstation, trippelkontakt för transduktorer (TTC) och pekskärm.

Se *användarhandboken till SonoSite X-Porte* för en komplett lista med tillbehör och kringutrustning som är tillgängliga för systemet.

Specifikationer och standarder

Elektriskt

Ultraljudssystemets strömförsörjningsingång:
100–240 V AC 50/60 Hz 3,4–1,4 A

Monitorns strömförsörjningsingång: 100–240 V AC 50/60 Hz 1,6 A

Skrivarens strömförsörjningsingång: 100–240 V AC 50/60 Hz 0,8–1,5 A

Συμπλήρωμα στον οδηγό χρήσης του SonoSite X-Porte Desktop

Εισαγωγή	161
Συμβάσεις εγγράφου	161
Λήψη βοήθειας	162
Συναρμολόγηση του SonoSite X-Porte Desktop	163
Θύρες	167
Χρήση του ποντικιού	168
Πίνακας ελέγχου και ιατρικές προβολές	169
Προβολή πίνακα ελέγχου	169
Ιατρική προβολή	169
Αποθήκευση εικόνων και κλιπ βίντεο	170
Μηνύματα και ειδοποιήσεις του συστήματος	170
Πλήκτρα ελέγχου κλιπ βίντεο	170
Χρήση του συστήματος με τη βάση	171
Καθαρισμός και απολύμανση	174
Ασφάλεια	175
Συμβατά βοηθητικά εξαρτήματα και περιφερειακές συσκευές	176
Προδιαγραφές και πρότυπα	176
Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά	176

Εισαγωγή

Αυτό το συμπλήρωμα στον οδηγό χρήσης παρέχει πληροφορίες ειδικά για την επιτραπέζια χρήση του συστήματος υπερήχων SonoSite X-Porte (SonoSite X-Porte Desktop), χωρίς τη βάση και τον πίνακα αφής.

Για όλες τις άλλες οδηγίες χρήσης, ανατρέξτε στη Βοήθεια που συνοδεύει το σύστημα υπερήχων SonoSite X-Porte ή στον *Οδηγό χρήσης του SonoSite X-Porte*.

Συμβάσεις εγγράφου

Στο έγγραφο χρησιμοποιούνται οι παρακάτω συμβάσεις:

- ▶ Η ένδειξη **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** περιγράφει προφυλάξεις απαραίτητες για την αποτροπή τραυματισμού ή θανάτου.
- ▶ Η ένδειξη **Προσοχή** περιγράφει προφυλάξεις απαραίτητες για την προστασία των προϊόντων.
- ▶ Η ένδειξη **Σημείωση** παρέχει συμπληρωματικές πληροφορίες.
- ▶ Τα βήματα που παρατίθενται με αριθμούς και γράμματα πρέπει να εκτελούνται με συγκεκριμένη σειρά.
- ▶ Οι λίστες με κουκκίδες παρουσιάζουν πληροφορίες σε μορφή λίστας, αλλά δεν υποδηλώνουν αλληλουχία βημάτων.
- ▶ Οι διαδικασίες που αποτελούνται από ένα μόνο βήμα αρχίζουν με ❖.

Για μια περιγραφή των συμβόλων επισήμανσης που εμφανίζονται επάνω στο προϊόν, ανατρέξτε στην ενότητα «Σύμβολα επισήμανσης» στον οδηγό χρήσης του συστήματος υπερήχων.

Λήψη βοήθειας

Για τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με τη FUJIFILM SonoSite ως εξής:

Τηλέφωνο (Η.Π.Α. ή Καναδάς)	+1-877-657-8118
Τηλέφωνο (εκτός Η.Π.Α. ή Καναδά)	+1-425-951-1330 ή καλέστε τον τοπικό αντιπρόσωπο
Φαξ	+1-425-951-6700
Διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου	ffss-service@fujifilm.com
Διαδικτυακή τοποθεσία	www.sonosite.com
Κέντρο σέρβις στην Ευρώπη	Κύριο: +31 20 751 2020 Υποστήριξη στα Αγγλικά: +44 14 6234 1151 Υποστήριξη στα Γαλλικά: +33 1 8288 0702 Υποστήριξη στα Γερμανικά: +49 69 8088 4030 Υποστήριξη στα Ιταλικά: +39 02 9475 3655 Υποστήριξη στα Ισπανικά: +34 91 123 8451
Κέντρο σέρβις στην Ασία	+65 6380-5581

Εκτυπώθηκε στις Η.Π.Α.

Συναρμολόγηση του SonoSite X-Porte Desktop

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

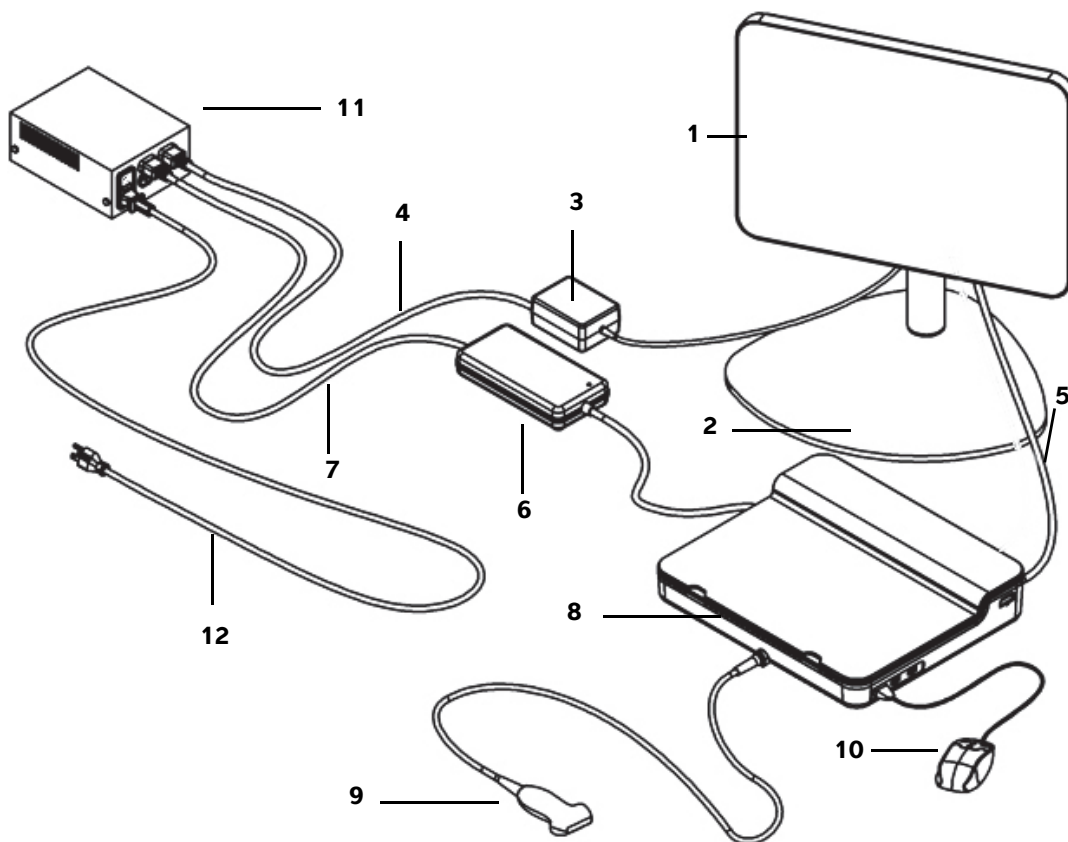
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος του νοσοκομείου αντιστοιχεί στο επιτρεπόμενο εύρος τάσης του τροφοδοτικού.
- ▶ Συνδέετε τον μετασχηματιστή απομόνωσης μόνο σε γειωμένη πρίζα νοσοκομειακού τύπου.
- ▶ Ο μετασχηματιστής απομόνωσης έχει μοναδικές ρυθμίσεις για χρήση με πηγές τροφοδοσίας 120 ή 240 V. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης επιλογής του μετασχηματιστή απομόνωσης έχει ρυθμιστεί στην επιθυμητή θέση.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια τροφοδοσίας που παρέχονται από τη FUJIFILM SonoSite με το σύστημα.

Προσοχή

Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα εάν εμφανιστεί μήνυμα σφάλματος στην οθόνη. Σημειώστε τον κωδικό σφάλματος και απενεργοποιήστε το σύστημα. Καλέστε τη FUJIFILM SonoSite ή τον τοπικό αντιπρόσωπο.

Το SonoSite X-Porte Desktop αποτελείται από ένα μηχάνημα υπερήχων, μια ιατρική οθόνη της FUJIFILM SonoSite με βάση στήριξης, ένα ποντίκι, έναν μετασχηματιστή απομόνωσης, τροφοδοτικά, έναν ή περισσότερους μορφοτροπείς και διάφορα προαιρετικά βοηθητικά εξαρτήματα και περιφερειακές συσκευές (βλ. «**Συμβατά βοηθητικά εξαρτήματα και περιφερειακές συσκευές**» στη σελίδα 176).

Εξαρτήματα συστήματος



Εικόνα 1 Το SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Ιατρική οθόνη | 7 | Καλώδιο προέκτασης τροφοδοτικού μηχανήματος υπερήχων |
| 2 | Βάση στήριξης οθόνης | 8 | Μηχάνημα υπερήχων |
| 3 | Τροφοδοτικό οθόνης | 9 | Μορφοτροπέας |
| 4 | Καλώδιο προέκτασης τροφοδοτικού οθόνης | 10 | Ποντίκι USB |
| 5 | Καλώδιο ψηφιακού βίντεο | 11 | Μετασχηματιστής απομόνωσης |
| 6 | Τροφοδοτικό μηχανήματος υπερήχων | 12 | Καλώδιο τροφοδοσίας συστήματος |

Για να συναρμολογήσετε το SonoSite X-Porte Desktop

Προσοχή

Συνδέστε στον μετασχηματιστή απομόνωσης μόνο το καλώδιο προέκτασης του τροφοδοτικού ιατρικής οθόνης, το καλώδιο προέκτασης του τροφοδοτικού μηχανήματος υπερήχων και το (προαιρετικό) τροφοδοτικό εκτυπωτή. Μη χρησιμοποιείτε την τέταρτη έξοδο στον μετασχηματιστή απομόνωσης.

Σημείωση:

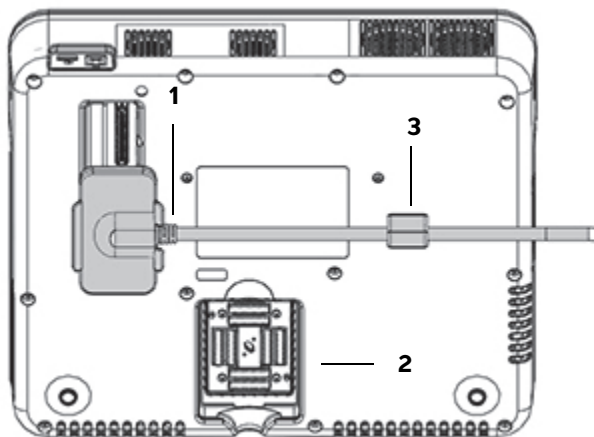
Για να αποφύγετε μη αναμενόμενα αποτελέσματα, ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης με τη σειρά που παρουσιάζονται.

Προτού ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής απομόνωσης είναι αποσυνδεδεμένος από την τροφοδοσία και ότι ο διακόπτης λειτουργίας του μετασχηματιστή απομόνωσης βρίσκεται στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

1. Συνδέστε έναν μορφοτροπέα και το τροφοδοτικό του μηχανήματος υπερήχων στο κάτω μέρος του μηχανήματος υπερήχων

- a Τοποθετήστε το μηχάνημα υπερήχων ανάποδα σε μια μαλακή επιφάνεια και συνδέστε έναν μορφοτροπέα (βλ. **Εικόνα 2** στη σελίδα 166 και «Προετοιμασία των μορφοτροπέων» στη Βοήθεια του SonoSite X-Porte ή στον *Οδηγό χρήσης του SonoSite X-Porte*).
- b Συνδέστε το τροφοδοτικό του μηχανήματος υπερήχων στο μηχάνημα υπερήχων: Αφαιρέστε το πλαστικό προστατευτικό από τον σύνδεσμο τροφοδοσίας (εάν υπάρχει) και συνδέστε τον σύνδεσμο τροφοδοσίας στο μηχάνημα (βλ. **Εικόνα 2** στη σελίδα 166).
- c Αναστρέψτε το μηχάνημα υπερήχων, έτσι ώστε να στηρίζεται επίπεδα επάνω στο μπλοκ που είναι προσαρτημένο στο καλώδιο συνδέσμου τροφοδοσίας.

Εάν είναι απαραίτητο, προσαρμόστε τη θέση του καλωδίου συνδέσμου τροφοδοσίας, για να διασφαλίσετε ότι το μηχάνημα υπερήχων στηρίζεται επίπεδα επάνω στο μπλοκ που είναι προσαρτημένο στο καλώδιο συνδέσμου τροφοδοσίας και είναι σταθερό.



Εικόνα 2 Κάτω πλευρά του μηχανήματος υπερήχων: Σύνδεσμος τροφοδοσίας και σύνδεσμος μορφοτροπέα

- 1** Σύνδεσμος τροφοδοσίας **2** Σύνδεσμος μορφοτροπέα **3** Μπλοκ

2. Συνδέστε το καλώδιο ψηφιακού βίντεο

- a Συνδέστε το καλώδιο ψηφιακού βίντεο στη θύρα ψηφιακού βίντεο που βρίσκεται στο πίσω μέρος της οθόνης.
- b Συνδέστε το καλώδιο ψηφιακού βίντεο από την οθόνη στη θύρα εισόδου βίντεο, στο πίσω μέρος του μηχανήματος υπερήχων (βλ. **Εικόνα 5** στη σελίδα 168).

3. Συνδέστε τα τροφοδοτικά του μηχανήματος υπερήχων και της ιατρικής οθόνης στον μετασχηματιστή απομόνωσης

- a Χρησιμοποιήστε το καλώδιο προέκτασης του τροφοδοτικού μηχανήματος υπερήχων για να συνδέσετε το τροφοδοτικό του μηχανήματος υπερήχων με τον μετασχηματιστή απομόνωσης.
- b Συνδέστε το τροφοδοτικό της ιατρικής οθόνης:
 - i Συνδέστε το τροφοδοτικό της ιατρικής οθόνης στον σύνδεσμο τροφοδοσίας που βρίσκεται στο πίσω μέρος της οθόνης.
 - ii Χρησιμοποιήστε το καλώδιο προέκτασης του τροφοδοτικού ιατρικής οθόνης για να συνδέσετε το τροφοδοτικό της οθόνης με τον μετασχηματιστή απομόνωσης.

4. Συνδέστε το ποντίκι και τις προαιρετικές περιφερειακές συσκευές

- a Συνδέστε το ποντίκι με μια θύρα USB στο πλάι του μηχανήματος υπερήχων (βλ. **Εικόνα 3** στη σελίδα 167).

- b** (Προαιρετικά) Εάν συνδέεστε στο δίκτυο μέσω Ethernet, συνδέστε ένα καλώδιο Ethernet στη θύρα Ethernet που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μηχανήματος υπερήχων (βλ. **Εικόνα 5** στη σελίδα 168). Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα «Σύνδεση στο δίκτυο» στη Βοήθεια του SonoSite X-Porte ή στον *Οδηγό χρήσης του SonoSite X-Porte*.
- c** (Προαιρετικά) Συνδέστε τον εκτυπωτή:
 - i Συνδέστε το καλώδιο USB του εκτυπωτή με μια θύρα USB στο πλάι του μηχανήματος υπερήχων (βλ. **Εικόνα 3** στη σελίδα 167).
 - ii Χρησιμοποιήστε το καλώδιο του τροφοδοτικού εκτυπωτή για να συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας του εκτυπωτή με τον μετασχηματιστή απομόνωσης.

5. Στερεώστε την ιατρική οθόνη στη βάση στήριξης

Για οδηγίες, ανατρέξτε στον *Οδηγό εγκατάστασης της διάταξης στερέωσης GCX*, που παρέχεται με το σύστημα.

6. Συνδέστε το σύστημα και τις προαιρετικές περιφερειακές συσκευές στην τροφοδοσία και ενεργοποιήστε τα

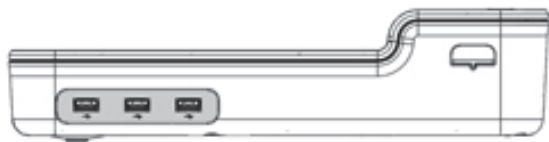
- a** Χρησιμοποιήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του συστήματος για να συνδέσετε τον μετασχηματιστή απομόνωσης με μια γειωμένη πρίζα νοσοκομειακού τύπου.
- b** Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας του μετασχηματιστή απομόνωσης στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
- c** Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο μηχάνημα υπερήχων.

Το κουμπί λειτουργίας εμφανίζεται με πράσινο χρώμα όσο το σύστημα είναι ενεργοποιημένο. (Όταν το σύστημα βρίσκεται σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, το κουμπί λειτουργίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.)

- d** (Προαιρετικά) Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας του εκτυπωτή στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

Θύρες

Το SonoSite X-Porte Desktop περιλαμβάνει τρεις θύρες USB στη δεξιά πλευρά του μηχανήματος υπερήχων, μια θύρα ΗΚΓ και μια υποδοχή ασφαλείας Kensington στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος, καθώς και θύρες εισόδου βίντεο και Ethernet στο πίσω μέρος του μηχανήματος.



Εικόνα 3 Δεξιά πλευρά του μηχανήματος υπερήχων: Θύρες USB (με σκίαση)



Εικόνα 4 Αριστερή πλευρά του μηχανήματος υπερήχων: Θύρα ΗΚΓ και υποδοχή ασφαλείας Kensington (με σκίαση)



Εικόνα 5 Θύρες εισόδου βίντεο και Ethernet (με σκίαση) στο πίσω μέρος του μηχανήματος υπερήχων

Χρήση του ποντικιού

Στο SonoSite X-Porte Desktop, μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση σε όλα τα πλήκτρα ελέγχου κάνοντας κλικ με το ποντίκι. Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στα πλήκτρα ελέγχου **Freeze** (Πάγωμα), **Unfreeze** (Κατάργηση παγώματος) και **Select** (Επιλογή) πατώντας είτε το αριστερό είτε το δεξί πλήκτρο του ποντικιού (δείτε παρακάτω).

Σημείωση:

Ο δρομέας του ποντικιού δεν εμφανίζεται στην περιοχή της εικόνας στην ιατρική προβολή.

Για να διαμορφώσετε το ποντίκι για λειτουργία δεξιόχειρα ή αριστερόχειρα

- 1 Κάντε κλικ στο **MORE** (Περισσότερα) και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο **System Settings** (Ρυθμίσεις συστήματος).
- 2 Κάντε κλικ στο **Presets** (Προεπιλογές) στη λίστα στα αριστερά.
- 3 Κάντε κλικ στο **User Profile** (Προφίλ χρήστη).
- 4 Στη σελίδα ρύθμισης προφίλ χρήστη, επιλέξτε **Right Handed** (Δεξιόχειρας) ή **Left Handed** (Αριστερόχειρας) από τη λίστα **Mouse Operation** (Λειτουργία ποντικιού).

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα πλήκτρα ελέγχου χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ποντικιού στη διαμόρφωση για δεξιόχειρες

- ❖ Εκτελέστε μία από τις παρακάτω ενέργειες:
 - ▶ Για επιλογή, πατήστε το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού.
 - ▶ Για πάγωμα ή κατάργηση παγώματος, πατήστε το δεξί πλήκτρο του ποντικιού.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα πλήκτρα ελέγχου χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ποντικιού στη διαμόρφωση για αριστερόχειρες

- ❖ Εκτελέστε μία από τις παρακάτω ενέργειες:
 - ▶ Για επιλογή, πατήστε το δεξί πλήκτρο του ποντικιού.

- ▶ Για πάγωμα ή κατάργηση παγώματος, πατήστε το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού.

Πίνακας ελέγχου και ιατρικές προβολές


Όταν χρησιμοποιείτε το SonoSite X-Porte Desktop, μπορείτε να βλέπετε την προβολή πίνακα ελέγχου ή την ιατρική προβολή στην ιατρική οθόνη, αλλά όχι και τις δύο ταυτόχρονα. Η ιατρική προβολή εμφανίζεται από προεπιλογή.

Προβολή πίνακα ελέγχου

Η προβολή πίνακα ελέγχου εμφανίζει την υπερηχογραφική εικόνα και σας επιτρέπει να αποκτήσετε πρόσβαση σε όλα τα πλήκτρα ελέγχου και τις ρυθμίσεις συστήματος, εκτός από τα πλήκτρα ελέγχου **Save Image** (Αποθήκευση εικόνας), **Save Image & Calcs** (Αποθήκευση εικόνας και υπολογισμών) και **Save Video Clip** (Αποθήκευση κλιπ βίντεο).

Ιατρική προβολή

Η ιατρική προβολή εμφανίζει την υπερηχογραφική εικόνα, τις πληροφορίες ασθενούς, τις πληροφορίες μετρήσεων και υπολογισμών, τις πληροφορίες συστήματος, την κατάσταση του συστήματος και τα ακόλουθα πλήκτρα ελέγχου:

- ▶ Τέσσερα προσαρμοσμένα πλήκτρα ελέγχου, δύο από τα οποία πρέπει να είναι τα **Save Image** (Αποθήκευση εικόνας) και **Save Video Clip** (Αποθήκευση κλιπ βίντεο) (βλ. «**Αποθήκευση εικόνων και κλιπ βίντεο**» στη σελίδα 170) εάν θέλετε να αποθηκεύετε εικόνες ή κλιπ βίντεο.
- ▶ Πλήκτρα ελέγχου για το **Depth** (Βάθος)
- ▶ Ρυθμιστικά εγγύς απολαβής, άπω απολαβής και συνολικής απολαβής 

- ▶ **Πίνακας ελέγχου** 

- ▶ **Freeze** (Πάγωμα) και **Unfreeze** (Κατάργηση παγώματος)

Σημείωση

Όταν παγώνετε μια εικόνα, το σύστημα εμφανίζει την προβολή πίνακα ελέγχου.

- ▶ Πλήκτρα ελέγχου κλιπ βίντεο για την επιλογή **Review** (Ανασκόπηση)

Για εναλλαγή μεταξύ της προβολής πίνακα ελέγχου και της ιατρικής προβολής

❖ Εκτελέστε μία από τις παρακάτω ενέργειες:

- ▶ Για εναλλαγή από την προβολή πίνακα ελέγχου στην ιατρική προβολή, πατήστε το πλήκτρο κύλισης προς τα επάνω στο ποντίκι.
- ▶ Για εναλλαγή από την ιατρική προβολή στην προβολή πίνακα ελέγχου, εκτελέστε οποιαδήποτε από τις παρακάτω ενέργειες:
 - ▶ Πατήστε το πλήκτρο κύλισης προς τα κάτω στο ποντίκι.

- ▶ Κάντε κλικ στο **Control Panel** (Πίνακας ελέγχου)



- ▶ Παγώστε την εικόνα.

Σημείωση:

Σε φόρμες που αποκρύπτουν πλήρως την υπερηχογραφική εικόνα στην προβολή πίνακα ελέγχου, όπως η φόρμα ασθενούς, η λίστα ασθενών ή τα φύλλα εργασίας, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα κύλισης του ποντικιού για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή στην ιατρική προβολή.

Αποθήκευση εικόνων και κλιπ βίντεο

Για να αποθηκεύσετε εικόνες ή κλιπ βίντεο στο SonoSite X-Porte Desktop, πρέπει να διαμορφώσετε τα πλήκτρα ελέγχου **Save Image** (Αποθήκευση εικόνας) και **Save Video Clip** (Αποθήκευση κλιπ βίντεο) ως προσαρμοσμένα πλήκτρα ελέγχου. Εάν θέλετε να αποθηκεύετε υπολογισμούς μαζί με εικόνες, πρέπει επίσης να διαμορφώσετε ως προσαρμοσμένο πλήκτρο ελέγχου το **Save Image & Calcs** (Αποθήκευση εικόνας και υπολογισμών). Ανατρέξτε στην ενότητα «Για να διαμορφώσετε προσαρμοσμένα πλήκτρα ελέγχου» στη Βοήθεια του SonoSite X-Porte ή στον *Οδηγό χρήσης του SonoSite X-Porte*.

Το σύστημα διακόπτει τη λήψη εικόνων και κλιπ βίντεο στις παρακάτω καταστάσεις:

- ▶ Όταν προβάλλετε έναν οπτικό οδηγό στο SonoSite X-Porte Desktop ή όταν βρίσκεστε σε κάποια φόρμα, όπως η φόρμα ασθενούς ή τα φύλλα εργασίας.
- ▶ Όταν πραγματοποιείτε εναλλαγή από την ιατρική προβολή στην προβολή πίνακα ελέγχου.

Μηνύματα και ειδοποιήσεις του συστήματος

Τα μηνύματα και οι ειδοποιήσεις του συστήματος εμφανίζονται στη δεξιά πλευρά τόσο της προβολής πίνακα ελέγχου όσο και της ιατρικής προβολής.

Πλήκτρα ελέγχου κλιπ βίντεο

Τα πλήκτρα ελέγχου κλιπ βίντεο (ανατρέξτε στην ενότητα «Εικόνες και κλιπ» στη Βοήθεια του SonoSite X-Porte ή στον *Οδηγό χρήσης του SonoSite X-Porte*) εμφανίζονται στην προβολή πίνακα ελέγχου ή στην ιατρική προβολή:

- ▶ Τα πλήκτρα ελέγχου κλιπ βίντεο στην προσωρινή μνήμη κινηματογραφικής προβολής εμφανίζονται στην προβολή πίνακα ελέγχου.
- ▶ Τα πλήκτρα ελέγχου κλιπ βίντεο στην επιλογή **Review** (Ανασκόπηση) εμφανίζονται τόσο στην ιατρική προβολή όσο και στην προβολή πίνακα ελέγχου.
- ▶ Όταν επιλέγετε **Preview Video Clip** (Προεπισκόπηση κλιπ βίντεο) στις **Video Clip Settings** (Ρυθμίσεις κλιπ βίντεο), τα πλήκτρα ελέγχου κλιπ βίντεο εμφανίζονται στην προβολή πίνακα ελέγχου.

Χρήση του συστήματος με τη βάση

Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να εισάγετε το μηχάνημα υπερήχων στη βάση του SonoSite X-Porte.

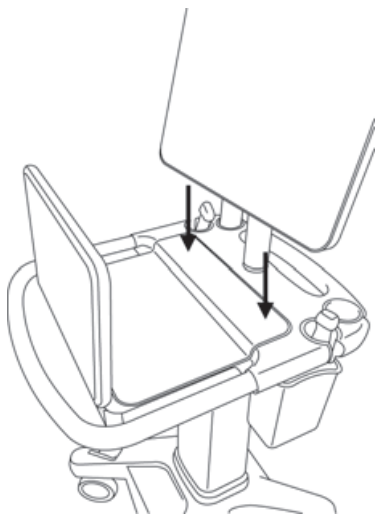
Για να εισάγετε το μηχάνημα στη βάση

- 1 Απενεργοποιήστε το μηχάνημα υπερήχων και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε τον μετασχηματιστή απομόνωσης.
- 2 Αποσυνδέστε όλες τις συσκευές που είναι προσαρτημένες στο μηχάνημα υπερήχων (όπως στικ μνήμης USB, καλώδια ΗΚΓ, ποντίκι, καλώδια Ethernet, μορφοτροπίες, καλώδια ρεύματος ή καλώδια ψηφιακού βίντεο).
- 3 Τοποθετήστε το μπροστινό άκρο του μηχανήματος εντός της κορυφής της βάσης, ακριβώς κάτω από τις δύο μεταλλικές γλωττίδες συγκράτησης που βρίσκονται στο μπροστινό άκρο της κορυφής της βάσης.



Εικόνα 6 Εισαγωγή του μηχανήματος στη βάση

- 4 Πιέστε με δύναμη προς τα κάτω το επάνω μέρος του πίσω άκρου του μηχανήματος, έως ότου ακούσετε τα κλειστρα της βάσης να ασφαλίζουν.



Εικόνα 7 Το μηχάνημα εισηγμένο στη βάση

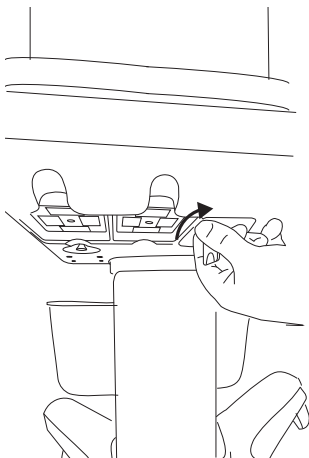
5 Επανασυνδέστε όλες τις συσκευές που αφαιρέσατε από το μηχάνημα.

Για να αφαιρέσετε το μηχάνημα από τη βάση

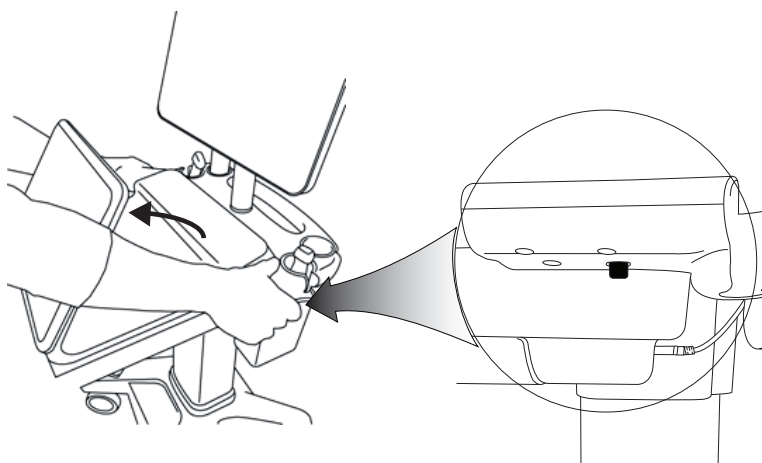
Προσοχή

Αποσυνδέστε όλες τις συσκευές που είναι προσαρτημένες στο μηχάνημα υπερήχων, όπως Σύνδεσμος τριών μορφοτροπέων (TTC), στικ μνήμης USB, μορφοτροπείς, καλώδια ρεύματος ή καλώδια ΗΚΓ, προτού το αφαιρέσετε από τη βάση.

- 1 Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο τριών μορφοτροπέων από το μηχάνημα, τραβώντας το κλείστρο προς τα επάνω και περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

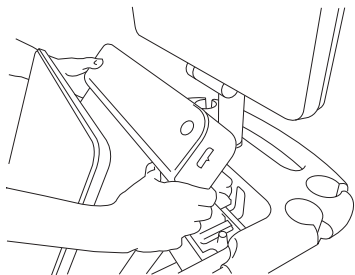


Εικόνα 8 Χαλάρωση του TTC



- Εικόνα 9 Για να χαλαρώσετε το μηχάνημα από τη βάση, ανασηκώστε τον πίνακα ελέγχου και, στη συνέχεια, ελευθερώστε τα δύο κλείστρα στις πλευρές της κορυφής της βάσης.

2 Αφαιρέστε το μηχανήμα ανασηκώνοντας πρώτα προς τα έξω το πίσω άκρο.



Εικόνα 10 Ανασήκωμα του μηχανήματος για να εξέλθει από τη βάση

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο δρομέας του ποντικιού εξαφανίζεται. Εάν δεν μπορείτε να δείτε τον δρομέα του ποντικιού στην ιατρική προβολή, μετακινήστε τον έξω από την περιοχή της εικόνας ή πραγματοποιήστε εναλλαγή στην προβολή πίνακα ελέγχου.

Το ποντίκι δεν ανταποκρίνεται. Αποσυνδέστε το ποντίκι και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε το σε μια θύρα USB στο πλάι του μηχανήματος υπερήχων.

Το σύστημα δεν ενεργοποιείται. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις τροφοδοσίας, συμπεριλαμβανομένης της σύνδεσης τροφοδοσίας στην κάτω πλευρά του μηχανήματος υπερήχων.

Καθαρισμός και απολύμανση

Οι οδηγίες για τον καθαρισμό και την απολύμανση της βάσης στήριξης οθόνης καλύπτονται στον *Οδηγό εγκατάστασης της διάταξης στερέωσης GCX*, που παρέχεται με το σύστημα.

Οι οδηγίες για τον καθαρισμό και την απολύμανση του συστήματος, των μορφοτροπέων και των βοηθητικών εξαρτημάτων καλύπτονται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και απολύμανση», στον *Οδηγό χρήσης του SonoSite X-Porte*. Για μια πλήρη και ενημερωμένη λίστα καθαριστικών και απολυμαντικών, ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό εργαλείο καθαρισμού και απολύμανσης που είναι διαθέσιμο στη διαδικτυακή τοποθεσία www.sonosite.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ▶ Διασφαλίστε ότι διατηρείται απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm μεταξύ των ασύρματων πομπών στο επάνω μέρος του μηχανήματος υπερήχων και όλων των ατόμων.



- ▶ Για την αποτροπή του κινδύνου εγκαύματος, αποφύγετε την παρατεταμένη επαφή με το τροφοδοτικό.
- ▶ Για να αποφύγετε τον κίνδυνο παραπατήματος και πρόκλησης ζημιάς στον εξοπλισμό, διατηρείτε τα καλώδια τροφοδοσίας μακριά από περιοχές αυξημένης κινητικότητας.
- ▶ Η FUJIFILM SonoSite δεν συνιστά τη χρήση οθονών διαφορετικών από την ιατρική οθόνη που παρέχεται από τη FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Μην αφήνετε το ποντίκι να έρχεται σε επαφή με τον ασθενή.
- ▶ Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς, επιθεωρείτε σε τακτική βάση το τροφοδοτικό, το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος, τα καλώδια και τα βύσματα. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- ▶ Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, εγκαύματος ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο τα τροφοδοτικά εναλλασσόμενου ρεύματος που καθορίζονται από τη FUJIFILM SonoSite.

Συστάσεις προσοχής

- ▶ Το γυαλί της ιατρικής οθόνης είναι εύθραυστο και μπορεί να σπάσει εάν η οθόνη αναποδογυρίσει ή πέσει κάτω. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο αναποδογυρίσματος, μην τοποθετείτε την οθόνη επάνω στο μηχάνημα.
- ▶ Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του συστήματος, μη φράσσετε τις οπές του ανεμιστήρα εξαερισμού του μηχανήματος υπερήχων.
- ▶ Σε σημεία μεγάλου υψόμετρου (μεγαλύτερου από 1.948 μέτρα επάνω από το επίπεδο της θάλασσας), λειτουργείτε πάντα το μηχάνημα υπερήχων μέσα στη βάση.

Συμβατά βοηθητικά εξαρτήματα και περιφερειακές συσκευές

Το SonoSite X-Porte Desktop υποστηρίζει τα ίδια βοηθητικά εξαρτήματα και περιφερειακές συσκευές με το σύστημα υπερήχων SonoSite X-Porte που στηρίζεται σε βάση, εκτός από το DVR, τις μπαταρίες, τον σταθμό σύνδεσης PowerPark, τη Σύνδεση τριών μορφοτροπέων (TTC) και τον πίνακα αφής.

Για μια πλήρη λίστα των βοηθητικών εξαρτημάτων και περιφερειακών συσκευών που διατίθενται με το σύστημα, ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης του SonoSite X-Porte*.

Προδιαγραφές και πρότυπα

Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά

Είσοδος τροφοδοτικού συστήματος υπερήχων:

100 – 240 V ~ 50/60 Hz 3,4 – 1,4 A

Είσοδος τροφοδοτικού οθόνης: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz 1,6 A

Είσοδος τροφοδοτικού εκτυπωτή: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz 1,5 – 0,8 A

Дополнение к Руководству пользователя SonoSite X-Porte Desktop

Введение	177
Условные обозначения в документе	177
Помощь	178
Сборка SonoSite X-Porte Desktop	179
Разъемы	183
Используя мышь	184
Панель управления и клинические дисплеи	185
Дисплей панели управления	185
Клинический дисплей	185
Сохранение изображений и видеороликов	186
Системные сообщения и уведомления	186
Настройка элементов управления видеороликами	186
Используя систему со штативом	187
Очистка и дезинфекция	190
Меры безопасности	191
Совместимые принадлежности и периферийное оборудование	192
Спецификации и стандарты	192
Электрооборудование	192

Введение

Данное дополнение к руководству пользователя содержит информацию об использовании ультразвуковой системы SonoSite X-Porte (SonoSite X-Porte Desktop) без штатива или сенсорной панели.

Обратитесь к справке, приложенной в комплекте с ультразвуковой системой SonoSite X-Porte, или к *Руководству пользователя SonoSite X-Porte* для других инструкций по применению.

Условные обозначения в документе

В документе присутствуют перечисленные ниже условные обозначения:

- ▶ Под заголовком **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** изложено описание мер предосторожности, необходимых для предупреждения травм и летального исхода.
- ▶ Под заголовком **Предостережение** изложено описание мер предосторожности, необходимых для защиты оборудования.
- ▶ Под заголовком **Примечание** изложена дополнительная информация.
- ▶ Пронумерованные и обозначенные буквами действия должны выполняться в определенном порядке.
- ▶ В маркированных списках информация представлена в формате списка инструкций, однако их выполнение не предполагает соблюдения последовательности.
- ▶ Одноэтапные процедуры начинаются с ❖.

Описание символов маркировки на изделии см. в разделе «Символы маркировки» в руководстве пользователя.

Помощь

Информация для связи со службой технической поддержки FUJIFILM SonoSite:

Телефон (США или Канада)	+1-877-657-8118
Телефон (за пределами США и Канады)	+1-425-951-1330 (можно также позвонить в местное представительство)
Факс	+1-425-951-6700
Электронная почта	ffss-service@fujifilm.com
Сайт	www.SonoSite.com
Европейский сервисный центр	Основной телефон: +31207512020 Техническая поддержка на английском языке: +441462341151 Техническая поддержка на французском языке: +33182880702 Техническая поддержка на немецком языке: +496980884030 Техническая поддержка на итальянском языке: +390294753655 Техническая поддержка на испанском языке: +34911238451
Сервисный центр в Азии	+656380-5581

Напечатано в США

Сборка SonoSite X-Porte Desktop

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▶ Убедитесь в том, что напряжение сети питания в больнице соответствует диапазону допустимых значений напряжения для блока питания.
- ▶ Подключайте систему только к заземленным больничным розеткам.
- ▶ Изолирующий трансформатор имеет уникальные настройки для использования с источниками питания 120 В или 240 В. Убедитесь, что переключатель изолирующего трансформатора был установлен в нужное положение.
- ▶ Используйте только сетевые шнуры производства FUJIFILM SonoSite.

Предостережение

Запрещается использовать систему, если на мониторе клинических параметров отображается сообщение об ошибке. Запишите код ошибки и выключите систему. Обратитесь в компанию FUJIFILM SonoSite или ее местное представительство.

SonoSite X-Porte Desktop состоит из ультразвукового генератора, клинического монитора FUJIFILM SonoSite со штативным креплением, мыши, изолирующего трансформатора, источника питания, одного или нескольких датчиков, а также различных дополнительных принадлежностей и периферийных устройств (см. [«Совместимые принадлежности и периферийное оборудование»](#) на стр. 192).

Компоненты системы

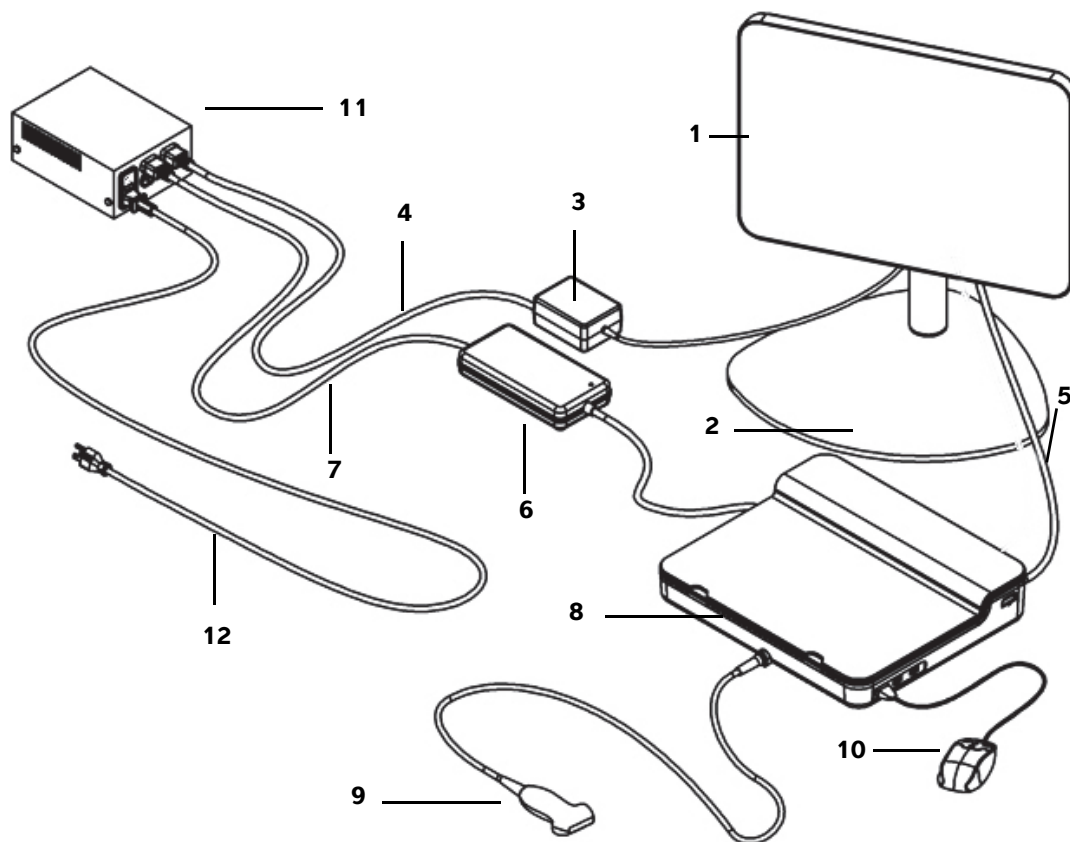


Рис. 1 SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Монитор клинических параметров | 7 | Удлинительный шнур для блока питания ультразвукового генератора |
| 2 | Подставка для монитора | 8 | Ультразвуковой генератор |
| 3 | Блок питания монитора | 9 | Датчик |
| 4 | Удлинительный шнур для блока питания монитора | 10 | USB-мышь |
| 5 | Цифровой видеокابل | 11 | Изолирующий трансформатор |
| 6 | Блок питания ультразвукового генератора | 12 | Кабель питания |

Сборка SonoSite X-Porte Desktop

Предостережение

Подключите только кабель питания клинического монитора, кабель питания ультразвукового генератора и (по желанию) питание принтера к изолирующему трансформеру. Не используйте четвертый выход изолирующего трансформатора.

Примечание.

Для того чтобы избежать неожиданных результатов, следуйте инструкциям по сборке в порядке их перечисления.

Перед началом использования убедитесь, что изолирующий трансформатор отключен от питания и выключатель питания находится в положении ВЫКЛ.

1. Подключите преобразователь и блок питания ультразвукового генератора к нижней части ультразвукового генератора

- a Поместите ультразвуковой генератор вниз на мягкую поверхность и подключите датчик (см. **Рис. 2** на стр. 182 и «Подготовка преобразователей» в справке SonoSite X-Porte или в *Руководстве пользователя SonoSite X-Porte*).
- b Подключите удлинительный шнур для блока питания к ультразвуковому генератору: удалите пластиковый щиток от разъема питания (если он присутствует) и подключите разъем питания к генератору (см. **Рис. 2** на стр. 182).
- c Поверните ультразвуковой генератор, чтобы он плотно сидел на блоке, подключенный к разъему сетевого шнура.

При необходимости отрегулируйте положение разъема сетевого шнура, чтобы убедиться, что ультразвуковой генератор плотно и устойчиво сидит на блоке, подключенный к разъему сетевого шнура.

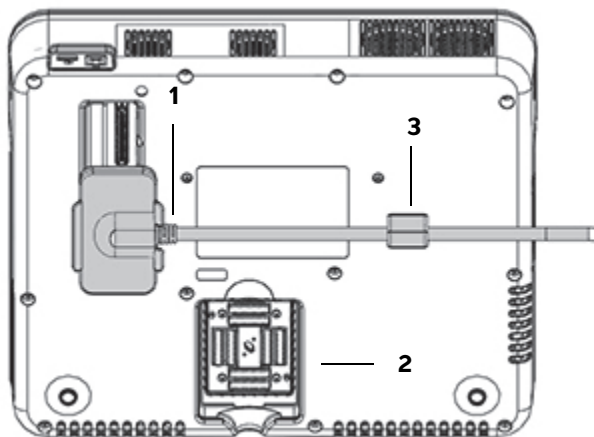


Рис. 2 Нижняя часть ультразвукового генератора: Разъем питания и разъем датчика

- | | | | | | |
|---|----------------|---|-----------------------------|---|------|
| 1 | Разъем питания | 2 | Соединитель преобразователя | 3 | Блок |
|---|----------------|---|-----------------------------|---|------|

2. Подключите цифровой видеокабель

- a Подключите цифровой видеокабель к цифровому видеопорту на задней панели монитора.
- b Подключите цифровой видеокабель от монитора к видеопорту на задней части ультразвукового генератора (см. [Рис. 5](#) на стр. 184).

3. Подключите источники питания ультразвукового генератора и клинического монитора к изолирующему трансформатору

- a Подключите удлинительный шнур для питания ультразвукового генератора от блока питания ультразвукового генератора к изолирующему трансформатору.
- b Подключите кабель питания клинического монитора:
 - i Подсоедините кабель питания клинического монитора к разъему питания системы на задней части системы.
 - ii Подключите удлинительный шнур для блока питания клинического монитора от блока питания клинического монитора к изолирующему трансформатору.

4. Подключите мышь и дополнительные периферийные устройства

- a Подключите мышь к разъему USB на боковой стороне ультразвукового генератора (см. [Рис. 3](#) на стр. 183).

- b** (Необязательно) При подключении к сети с помощью Ethernet подключите кабель Ethernet к разъему Ethernet на задней панели ультразвукового генератора (см. **Рис. 5** на стр. 184). Для получения дополнительной информации смотрите раздел «Подключение к сети» в справке SonoSite X-Porte или в *Руководстве пользователя SonoSite X-Porte*.
- c** (Необязательно) Подключите принтер:
 - i** Подключите USB-кабель принтера к разъему USB на боковой стороне ультразвукового генератора (см. **Рис. 3** на стр. 183).
 - ii** Подключите сетевой кабель принтера от кабеля питания принтера к изолирующему трансформатору.

5. Установите клинический монитор на пьедестальный штатив

Для получения инструкций см. *Руководство по установке монтажного сборочного узла GCX*, входящее в состав системы.

6. Подключите питание и включите систему и дополнительные периферийные устройства

- a** Подключите систему питания от трансформатора изоляции к заземленной розетке больничного класса.
- b** Включите изолирующий трансформатор в положение ВКЛ.
- c** Нажмите кнопку питания на ультразвуковом генераторе.
Когда система включена, кнопка питания горит зеленым светом. (Когда система находится в режиме ожидания, кнопка питания моргает зеленым.)
- d** (Необязательно) Включите питание принтера в положение ВКЛ.

Разъемы

SonoSite X-Porte Desktop включает в себя три разъема USB на правой стороне ультразвукового генератора, порт ЭКГ и слот безопасности Kensington на левой стороне генератора, а также видеопорты и порты Ethernet на задней панели генератора.

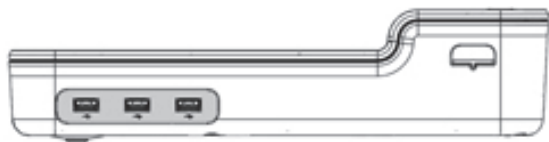


Рис. 3 Правая сторона ультразвукового генератора: Разъемы USB (затененные)



Рис. 4 Левая сторона ультразвукового генератора: порт ЭКГ и слот безопасности Kensington (затененные)



Рис. 5 Видеопорты и порты Ethernet (затененные) на задней части ультразвукового генератора

Используя мышь

В SonoSite X-Porte Desktop вы можете получить доступ ко всем элементам управления с помощью щелчка мышью. Вы можете получить доступ к элементам управления **Freeze** (Режим стоп-кадра), **Unfreeze** (Отмена режима стоп-кадра) и **Select** (Выбор) с помощью правой или левой кнопки мыши (см. ниже).

Примечание. Курсор мыши не появляется в области изображений на клиническом дисплее.

Чтобы настроить мышь для правой или левой руки

- 1 Нажмите **MORE** (Больше) и затем нажмите **System Settings** (Системные настройки).
- 2 Нажмите **Presets** (Предварительные настройки) в списке слева.
- 3 Нажмите **User Profile** (Настройки пользователя).
- 4 На странице настроек в профиле пользователя выберите **Right Handed** (Для правши) или **Left Handed** (Для левши) из списка **Mouse Operation** (Управление мышью).

Включение элементов управления доступно с помощью кнопок мыши в конфигурации для правой руки

- ❖ Выполните одно из следующих действий:
 - ▶ Чтобы выбрать, нажмите на левую кнопку мыши.
 - ▶ Для включения и выключения режима стоп-кадра нажмите на правую кнопку мыши.

Включение элементов управления доступно с помощью кнопок мыши в конфигурации для левой руки

- ❖ Выполните одно из следующих действий:
 - ▶ Чтобы выбрать, нажмите на правую кнопку мыши.
 - ▶ Для включения и выключения режима стоп-кадра нажмите на левую кнопку мыши.

Панель управления и клинические дисплеи

Когда вы используете SonoSite X-Porte Desktop, вы сможете просмотреть дисплей панели управления или клинический дисплей на клиническом мониторе, но не оба сразу. Клинический дисплей появляется по умолчанию.

Дисплей панели управления

На дисплее панели управления отображается ультразвуковое изображение и позволяет получить доступ ко всем элементам управления и настройкам системы, за исключением **Save Image** (Сохранить изображение), **Save Image & Calcs** (Сохранить изображение и расчеты) и **Save Video Clip** (Сохранить видеоролик).

Клинический дисплей

Клинический дисплей показывает ультразвуковое изображение, информацию о пациенте, измерение и вычисление информации, системную информацию, состояние системы и эти элементы управления:

- ▶ Четыре пользовательских элемента управления, два из которых должны быть **Save Image** (Сохранить изображение) и **Save Video Clip** (Сохранить видеоролик) (см. «**Сохранение изображений и видеороликов**» на стр. 186), если вы хотите сохранить изображения или видеоролики.
- ▶ Регулирование **Depth** (Глубина)
- ▶ Регулировка степени усиления для ближнего/дальнего поля; регулировка степени общего усиления



- ▶ **Control Panel** (Панель управления)
- ▶ **Freeze** (Режим стоп-кадра) и **Unfreeze** (Отмена режима стоп-кадра)


Примечание.

Когда вы останавливаете изображение, система откроет дисплей панели управления.

- ▶ Настройка элементов управления видеороликами в **Review** (Обзор)

Чтобы переключиться между дисплеем панели управления и клиническим дисплеем

- ❖ Выполните одно из следующих действий:
 - ▶ Чтобы переключиться с дисплея панели управления на клинический дисплей, нажмите кнопку прокрутки вверх на мыши.
 - ▶ Чтобы переключиться между дисплеем панели управления и клиническим дисплеем, выполните одно из следующих действий:
 - ▶ Нажмите кнопку прокрутки вниз на мыши.

- ▶ Нажмите **Control Panel** (Панель управления) .
- ▶ Включите режим стоп-кадра изображения.

Примечание.

В форме, которая полностью скрывает изображение ультразвука на дисплее панели управления, например в форме пациента, списке пациентов или листах, вы не можете использовать кнопки прокрутки мыши для переключения на клинический дисплей.

Сохранение изображений и видеороликов

Чтобы сохранить изображения или видеоролики в SonoSite X-Porte Desktop, вы должны настроить **Save Image** (Сохранить изображение) и **Save Video Clip** (Сохранить видеоролик) как пользовательские элементы управления. Если вы хотите сохранить вычисления с изображениями, вы также должны настроить **Save Image & Calcs** (Сохранить изображение и расчеты) в качестве настраиваемого элемента управления. См. «Настройка настраиваемых элементов управления» в справке SonoSite X-Porte или в *Руководстве пользователя SonoSite X-Porte*.

Система останавливает захват изображения и видеоролика в следующих случаях:

- ▶ При просмотре визуального руководства по SonoSite X-Porte Desktop или когда вы находитесь в форме, такой как форма пациента или рабочие листы.
- ▶ Когда вы переключаетесь с клинического дисплея на панель управления.

Системные сообщения и уведомления

Системные сообщения и предупреждения отображаются с правой стороны дисплея панели управления и клинического дисплея.

Настройка элементов управления видеороликами

Элементы управления видеороликами (см. «Изображения и видеоролики» в справке SonoSite X-Porte или в *Руководстве пользователя SonoSite X-Porte*) отображаются на дисплее панели управления или на клиническом дисплее:

- ▶ Элементы управления видеороликами в буфере видео отображаются на дисплее панели управления.
- ▶ Элементы управления видеороликами в **Review** (Обзор) отображаются как на клиническом дисплее, так и на дисплее панели управления.
- ▶ Когда вы выбираете **Preview Video Clip** (Предварительный просмотр видеоролика) в **Video Clip Settings** (Настройки видеоролика), элементы управления видеороликами появятся на дисплее панели управления.

Используя систему со штативом

При желании вы можете установить ультразвуковой генератор на штатив SonoSite X-Porte.

Чтобы установить генератор на штатив

- 1 Отключите ультразвуковой генератор и выключите изолирующий трансформатор.
- 2 Отключите все устройства, подключенные к ультразвуковому генератору (например, USB-накопители, кабели ЭКГ, мышь, кабели Ethernet, преобразователи, силовые кабели или цифровые видеокابели).
- 3 Поместите переднюю кромку генератора на штатив под двумя металлическими удерживающими лапками на переднем крае головки штатива.

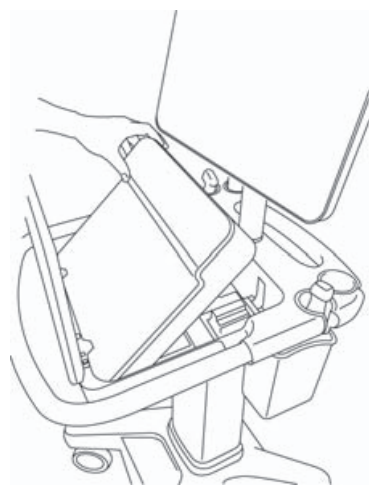


Рис. 6 Установка генератора на штатив

- 4 Плотно нажмите на верхний задний край генератора, пока не услышите, что защелки встали на место.

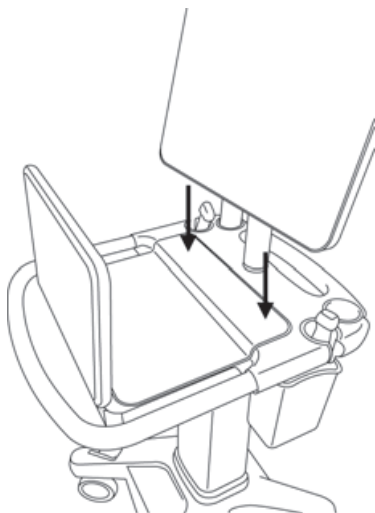


Рис. 7 Генератор установлен на штатив

5 Снова подключите все устройства, которые вы отключили от генератора.

Чтобы извлечь процессор из штатива

Предостережение

Перед извлечением устройства из штатива отключите все устройства, подключенные к ультразвуковому генератору, такие как тройной датчик (ТТС), USB-накопители, преобразователи, силовые кабели или кабели ЭКГ.

- 1 Отсоедините тройной разъем датчика от генератора, потянув защелку вверх и вращая ее по часовой стрелке.

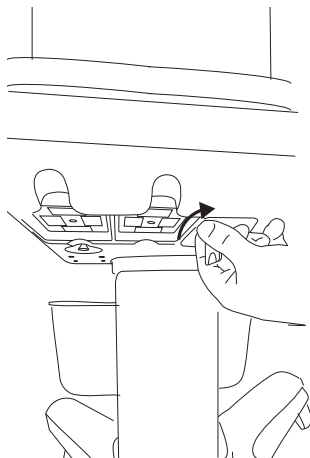


Рис. 8 Ослабление тройного разъема датчика

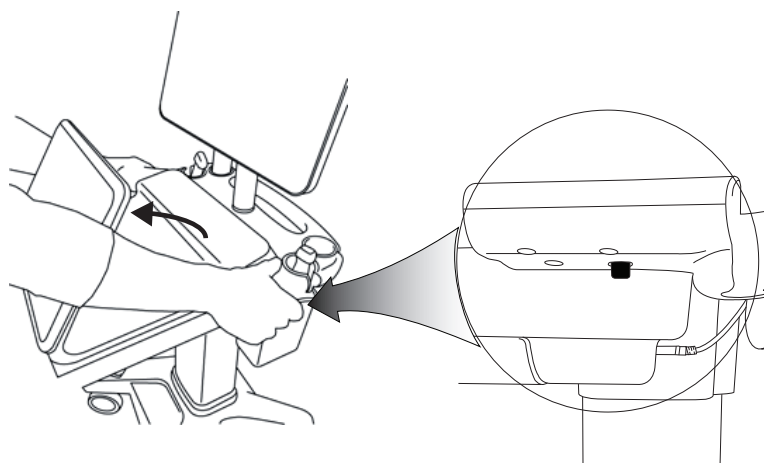


Рис. 9 Чтобы ослабить крепление генератора на штативе, поднимите панель управления, а затем отпустите две защелки с обеих сторон головки подставки.

2 Извлеките генератор, сначала вытащив задний конец.

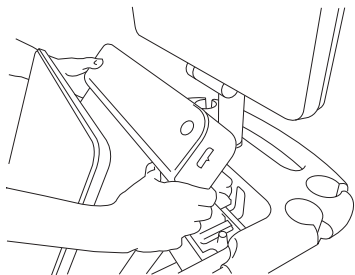


Рис. 10 Подъем генератора со штатива

Устранение неполадок

Не отображается курсор мыши. Если вы не видите курсор мыши на клиническом дисплее, переместите его из области изображения или переключитесь на дисплей панели управления.

Мышь не отвечает. Отсоедините, а затем снова подключите мышь к разъему USB на боковой стороне ультразвукового генератора.

Система не включается. Проверьте все соединения с источником питания, в том числе подключение к источнику питания на нижней стороне ультразвукового генератора.

Очистка и дезинфекция

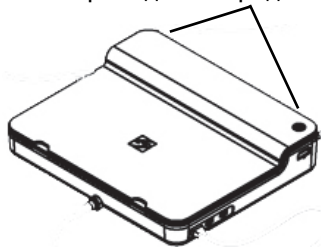
Инструкции по очистке и дезинфекции подставки для монитора приведены в *Руководство по установке монтажного сборочного узла GCX*, который входит в комплект поставки системы.

Инструкции по очистке и дезинфекции системы, датчиков и принадлежностей приведены в главе «Очистка и дезинфекция» в *Руководстве пользователя SonoSite X-Porte*. Обратитесь к онлайн-инструменту очистки и дезинфекции, доступному по адресу www.sonosite.com для получения полного списка самых современных очистителей и дезинфицирующих средств.

Меры безопасности

- ▶ Убедитесь в том, что расстояние между беспроводными передатчиками на верхней части ультразвукового генератора и всеми людьми составляет не менее 20 см.

Беспроводные передатчики



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▶ Для предупреждения получения ожога избегайте длительного контакта с источником питания.
- ▶ Чтобы избежать риска отключения и повреждения оборудования, держите шнуры питания подальше от областей трафика.
- ▶ FUJIFILM SonoSite не рекомендует использовать монитор, отличный от клинического монитора, предоставляемого FUJIFILM SonoSite.
- ▶ Не допускайте контакта мыши с пациентом.
- ▶ Во избежание риска поражения электрическим током и опасности возникновения пожара регулярно осматривайте блок питания, шнур питания переменного тока, кабели и штепсели. На них не должно быть повреждений.
- ▶ Во избежание поражения электрическим током, ожога или возгорания используйте только источники питания переменного тока, указанные FUJIFILM SonoSite.

Предостережения

- ▶ Стекло на клиническом мониторе является хрупким и может разбиться, если монитор наклоняется или падает. Во избежание риска опрокидывания не размещайте монитор поверх генератора.
- ▶ Чтобы избежать перегрева системы, не блокируйте отверстия вентилятора на ультразвуковом генераторе.
- ▶ На более высоких отметках (более 1948 метров) над уровнем моря всегда используйте ультразвуковой генератор, установленный на штативе.

Совместимые принадлежности и периферийное оборудование

SonoSite X-Porte Desktop поддерживает те же аксессуары и периферийные устройства, что и стационарная ультразвуковая система SonoSite X-Porte, за исключением DVR, батарей, док-станции PowerPark, тройного датчика (ТТС) и сенсорного экрана панели.

См. *Руководство пользователя SonoSite X-Porte* для получения полного списка принадлежностей и периферийных устройств, доступных в системе.

Спецификации и стандарты

Электрооборудование

Входные параметры блока питания ультразвуковой системы:

100–240 В ~ 50/60 Гц 3,4–1,4 А

Входные параметры блока питания монитора: 100–240 В ~ 50/60 Гц 1,6 А

Входные параметры блока питания принтера: 100–240 В ~ 50/60 Гц 1,5–0,8 А

SonoSite X-Porte Desktop Kullanıcı Kılavuzu Eki

Giriş	193
Belge kuralları	193
Yardım Alma	194
SonoSite X-Porte Desktop'un Montajı	194
Bağlantı noktaları	198
Farenin kullanılması	198
Kontrol paneli ve klinik görüntüler	199
Kontrol paneli ekranı	199
Klinik görüntü	199
Resimleri ve video klipleri kaydetme	200
Sistem mesajları ve uyarıları	200
Video klip kontrolleri	201
Sistemin stant ile kullanılması	201
Temizlik ve dezenfeksiyon	204
Güvenlik	205
Uyumlu aksesuarlar ve çevre birimler	206
Teknik özellikler ve standartlar	206
Elektrik	206

Giriş

Bu kullanıcı kılavuzu ekinde, SonoSite X-Porte ultrason sisteminin (SonoSite X-Porte Desktop) stant veya dokunmatik panel olmadan bir masaüstünde kullanılmasına dair bilgiler verilmektedir.

Diğer tüm kullanım yönergeleri için, SonoSite X-Porte ultrason sisteminde yer alan Yardım kısmına ya da *SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu*'na bakın.

Belge kuralları

Bu belgede şu kurallar uygulanır:

- ▶ **UYARI**, yaralanma veya yaşam kaybını önlemek için gereken önlemleri açıklar.
- ▶ **Dikkat**, ürünleri korumak için alınması gereken önlemleri açıklar.
- ▶ **Not**, ek bilgiler sağlar.
- ▶ Numaralandırılmış ve harflendirilmiş adımlar, belirli bir sırayla gerçekleştirilmelidir.
- ▶ Madde imli listeler, liste biçiminde bilgiler sunar, ancak belirli bir dizilim ifade etmezler.
- ▶ Tek adımlı prosedürler ❖ ile başlar.

Ürün üzerinde görülen etiketleme sembollerinin açıklaması için bkz. ultrason sistemi kullanıcı kılavuzundaki "Etiketleme Sembolleri".

Yardıma Alın

Teknik destek için lütfen aşağıdaki numaraları arayarak FUJIFILM SonoSite'a başvurun:

Telefon (ABD veya Kanada)	+1-877-657-8118
Telefon (ABD veya Kanada dışında)	+1-425-951-1330 veya yerel temsilcinizi arayın
Faks	+1-425-951-6700
E-posta	ffss-service@fujifilm.com
Web	www.sonosite.com
Avrupa Servis Merkezi	Ana: +31 20 751 2020 İngilizce destek: +44 14 6234 1151 Fransızca destek: +33 1 8288 0702 Almanca destek: +49 69 8088 4030 İtalyanca destek: +39 02 9475 3655 İspanyolca destek: +34 91 123 8451
Asya Servis Merkezi	+65 6380-5581

ABD'de basılmıştır

SonoSite X-Porte Desktop'un Montajı

UYARILAR

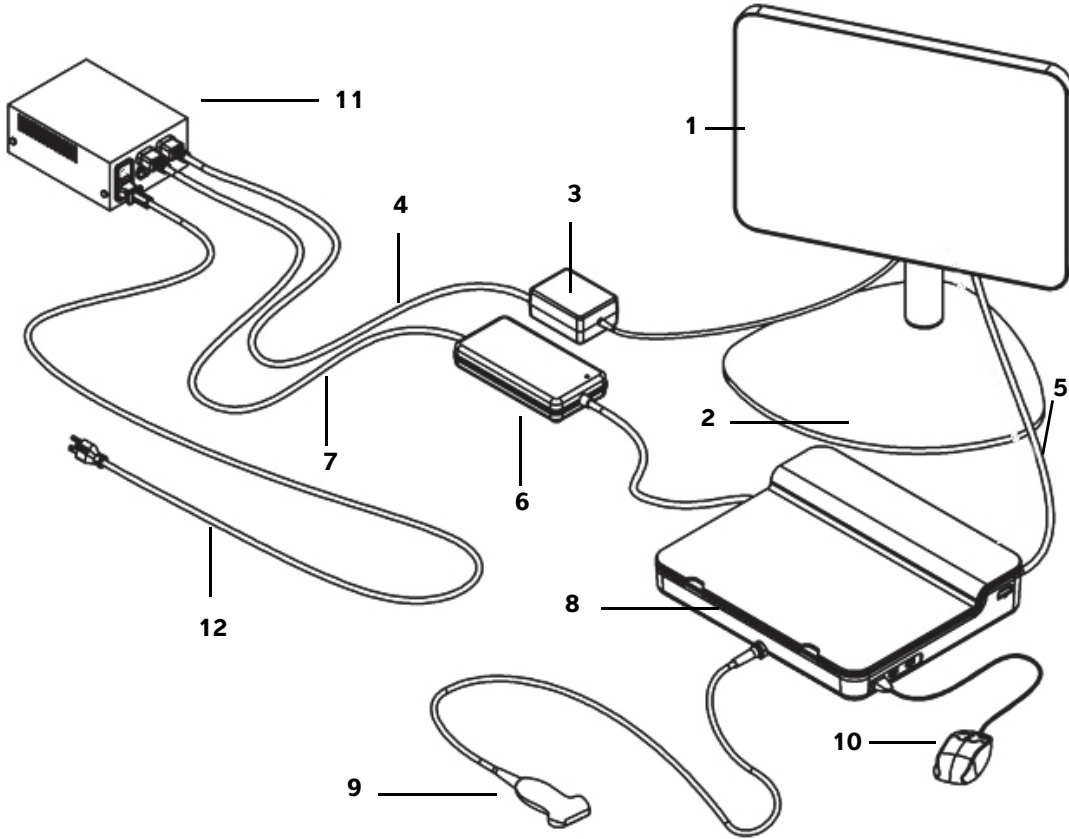
- ▶ Hastanedeki elektrik voltajının, güç kaynağı voltaj aralığına denk gelip gelmediğini kontrol edin.
- ▶ Yalıtım transformatörünü yalnızca topraklı, hastane sınıfı bir prize takın.
- ▶ Yalıtım transformatörünün, 120 veya 240 V güç kaynaklarıyla kullanım için benzersiz ayarları vardır. Yalıtım transformatörü seçici düğmesinin istenen ayara getirildiğinden emin olun.
- ▶ Sistem ile sadece FUJIFILM SonoSite tarafından sağlanan güç kablolarını kullanın.

Dikkat

Monitörde bir hata iletisi görünürse sistemi kullanmayın. Hata kodunu kaydedin ve sistemi kapatın. FUJIFILM SonoSite'ı veya kendi yerel temsilcinizi arayın.

SonoSite X-Porte Desktop, ultrason motoru, sabit mesnetli FUJIFILM SonoSite klinik monitör, bir fare, bir yalıtım transformatörü, güç kaynakları, bir veya daha fazla dönüştürücü ve çeşitli isteğe bağlı aksesuar ve çevre birimlerinden oluşur (bkz. “**Uyumlu aksesuarlar ve çevre birimler**”, sayfa 206).

Sistem bileşenleri



Şekil 1 SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|------------------------------------|----|--|
| 1 | Klinik monitör | 7 | Ultrason motoru güç kaynağı uzatma kablosu |
| 2 | Monitör sabit mesnedi | 8 | Ultrason motoru |
| 3 | Monitör güç kaynağı | 9 | Dönüştürücü |
| 4 | Monitör güç kaynağı uzatma kablosu | 10 | USB fare |
| 5 | Dijital video kablosu | 11 | Yalıtım transformatörü |
| 6 | Ultrason motoru güç kaynağı | 12 | Sistem güç kablosu |

SonoSite X-Porte Desktop'u monte etme

Dikkat

Yalıtım transformatörüne yalnızca klinik monitör güç kaynağı uzatma kablosunu, ultrason motoru güç kaynağı uzatma kablosunu ve (isteğe bağlı) yazıcı güç kaynağını bağlayın. Yalıtım transformatöründeki dördüncü çıkışı kullanmayın.

Not

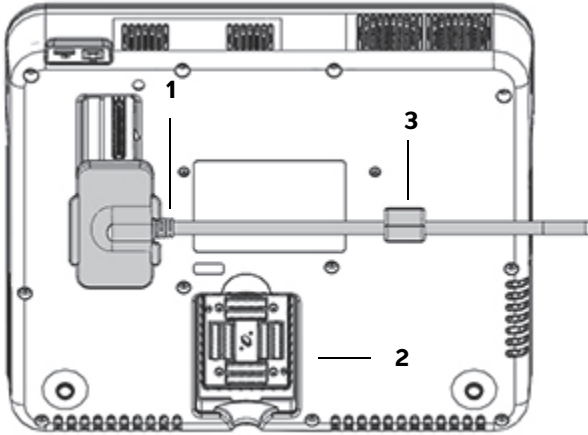
Beklenmedik sonuçların oluşmaması için montaj yönergelerini verildikleri sırayla uygulayın.

Başlamadan önce, yalıtım transformatörünün güçten ayrıldığından ve yalıtım transformatörü güç düğmesinin KAPALI konumda olduğundan emin olun.

1. Ultrason motorunun alt kısmına bir dönüştürücü ve ultrason motoru güç kaynağını bağlayın

- Ultrason motorunu yumuşak bir yüzey üzerinde baş aşağı yerleştirin ve bir dönüştürücü bağlayın (bkz. SonoSite X-Porte Yardım kısmında **Şekil 2**, sayfa 196 ve "Dönüştürücüleri hazırlama" veya SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu).
- Ultrason motoru güç kaynağını ultrason motoruna bağlayın: Plastik korumayı güç konektöründen (mevcut ise) çıkarın ve güç konektörünü motora bağlayın (bkz. **Şekil 2**, sayfa 196).
- Ultrason motoru, güç konektörü kablosuna ilişik blok üzerinde düz duracak şekilde ultrason motorunu ters çevirin.

Gerekirse, güç konektörü kablosunun konumunu ayarlayarak ultrason motorunun güç konektörü kablosuna ilişik blok üzerinde düz oturduğundan ve sabit olduğundan emin olun.



Şekil 2 Ultrason motorunun alt kısmı: Güç konektörü ve dönüştürücü konektörü

- 1** Güç konektörü **2** Dönüştürücü konektörü **3** Blok

2. Dijital video kablosunu takın

- a Dijital video kablosunu monitörün arkasındaki dijital video bağlantı noktasına takın.
- b Dijital video kablosunu, monitörden, ultrason motorunun arkasındaki video giriş bağlantı noktasına takın (bkz. [Şekil 5](#), sayfa 198).

3. Ultrason motoru ve klinik monitör güç kaynaklarını yalıtım transformatörüne bağlayın

- a Ultrason motoru güç kaynağından gelen ultrason motoru güç kaynağı uzatma kablosunu, yalıtım transformatörüne takın.
- b Klinik monitör güç kaynağını takın:
 - i Klinik monitör güç kaynağını, monitörün arkasındaki güç konektörüne takın.
 - ii Monitörden gelen klinik monitör güç kaynağı uzatma kablosunu, yalıtım transformatörüne takın.

4. Fareyi ve isteğe bağlı çevre birimlerini bağlayın

- a Fareyi ultrason motorunun yanındaki USB bağlantı noktasına takın (bkz. [Şekil 3](#), sayfa 198).
- b (İsteğe bağlı) Ağa Ethernet üzerinden bağlantı yapılıyorsa, ultrason motorunun arkasındaki Ethernet bağlantı noktasına bir Ethernet kablosu takın (bkz. [Şekil 5](#), sayfa 198). Daha fazla bilgi için, bkz. "Ağa bağlanma", SonoSite X-Porte Yardımı veya *SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu*.
- c (İsteğe bağlı) Yazıcıyı takın:
 - i Yazıcı USB kablosunu, ultrason motorunun yanındaki USB bağlantı noktasına takın (bkz. [Şekil 3](#), sayfa 198).
 - ii Yazıcıdan gelen yazıcı güç kaynağı kablosunu, yalıtım transformatörüne takın.

5. Klinik monitörü sabit mesnede monte edin

Talimatlar için sistemle gelen *GCX Montaj Parçaları Kurulum Kılavuzuna* bakın.

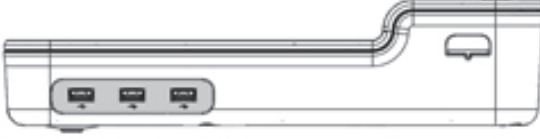
6. Güce bağlayın ve sistem ile isteğe bağlı çevre birimlerini açın

- a Yalıtım transformatöründen gelen sistem güç kablosunu topraklı bir hastane sınıfı prize takın.
- b Yalıtım transformatörü güç düğmesini AÇIK konuma getirin.
- c Ultrason motorundaki güç düğmesine basın.

Sistem açık olduğunda güç düğmesi yeşil renklidir. (Sistem uyku modunda olduğunda, güç düğmesi yeşil renkte yanıp söner.)
- d (İsteğe bağlı) Yazıcı güç düğmesini AÇIK konuma çevirin.

Bağlantı noktaları

SonoSite X-Porte Desktop'ta, ultrason motorunun sağ tarafında üç USB bağlantı noktası, motorun sol tarafında bir EKG bağlantı noktası ve Kensington güvenlik yuvası ve motorun arka tarafında video giriş ve Ethernet bağlantı noktaları bulunur.



Şekil 3 Ultrason motorunun sağ tarafı: USB bağlantı noktaları (koyu)



Şekil 4 Ultrason motorunun sol tarafı: EKG bağlantı noktası ve Kensington güvenlik yuvası (koyu)



Şekil 5 Ultrason motorunun arkasındaki Video giriş ve Ethernet bağlantı noktaları (koyu)

Farenin kullanılması

SonoSite X-Porte Desktop'ta, fareyle tıklayarak tüm kontrollere erişilebilir. **Freeze** (Dondur), **Unfreeze** (Çöz) ve **Select** (Seç) kumandalarına, farenin sol veya sağ düğmesine (aşağıya bakın) basarak erişebilirsiniz.

Not

Klinik görüntüde, fare imleci resim alanı üzerinde görünmez.

Fareyi solak veya sağlak kullanmak için yapılandırma

- 1 **MORE** (Daha fazla) ve ardından **System Settings** (Sistem Ayarları) öğelerine tıklayın.
- 2 Soldaki listeden **Presets** (Ön ayarlar) öğesine tıklayın.
- 3 **User Profile** (Kullanıcı Profili) öğesine tıklayın.

4 Kullanıcı Profili ayar sayfasında **Mouse Operation** (Fare İşleyişi) listesinden **Right Handed** (Sağlak) veya **Left Handed** (Solak) öğelerinden birini seçin.

Sağlak yapılandırmada fare düğmelerini kullanarak kontrollere erişme

- ❖ Aşağıdakilerden birini yapın:
 - ▶ Seçmek için, farenin sol düğmesine basın.
 - ▶ Dondurmak veya çözmek için, farenin sağ düğmesine basın.

Solak yapılandırmada fare düğmelerini kullanarak kontrollere erişme

- ❖ Aşağıdakilerden birini yapın:
 - ▶ Seçmek için, farenin sağ düğmesine basın.
 - ▶ Dondurmak veya çözmek için, farenin sol düğmesine basın.

Kontrol paneli ve klinik görüntüler


SonoSite X-Porte Desktop'ı kullanırken, klinik monitörde kontrol paneli görüntüsünü ya da klinik görüntüyü görüntüleyebilirsiniz, ancak ikisini aynı anda görüntüleyemezsiniz. Klinik görüntü, varsayılan olarak ekrana gelir.

Kontrol paneli ekranı

Kontrol paneli ekranı, ultrason resmini gösterir ve **Save Image** (Resmi Kaydet), **Save Image & Calcs** (Resmi ve Hesaplamaları Kaydet) ve **Save Video Clip** (Video Klipi Kaydet) kontrolleri hariç tüm kontrol ve sistem ayarlarına erişilmesine olanak tanır.

Klinik görüntü

Klinik görüntüde, ultrason resmi, hasta bilgileri, ölçüm ve hesaplama bilgileri, sistem bilgileri, sistem durumu ve şu kontroller gösterilir:

- ▶ Resimleri veya video kliplerini kaydetmek isterseniz, ikisi **Save Image** (Resmi Kaydet) ve **Save Video Clip** (Video Klipi Kaydet) olan dört özel kontrol (bkz. "**Resimleri ve video klipleri kaydetme**", sayfa 200).
- ▶ **Depth** (Derinlik) kontrolleri
- ▶ Yakın Kazanç, uzak Kazanç ve toplam Kazanç kaydırıcılar 

- ▶ Kontrol Paneli 

- ▶ **Freeze** (Dondur) ve **Unfreeze** (Çöz)

Not

Bir resmi dondurduğunuzda, sistem kontrol paneli görüntüsünü gösterir.

- ▶ **Review**'da (İnceleme) video klip kontrolleri

Kontrol paneli görüntüsü ve klinik görüntü arasında geçiş yapma

❖ Aşağıdakilerden birini yapın:

- ▶ Kontrol paneli görüntüsünden klinik görüntüye geçmek için, farenin yukarı kaydırma düğmesine basın.
- ▶ Klinik görüntüden kontrol paneli görüntüsüne geçmek için, aşağıdakilerden birini yapın:
 - ▶ Farenin aşağı kaydırma düğmesine basın.

- ▶ **Control Panel**



(Kontrol Paneli) ögesine tıklayın.

- ▶ Resmi dondurun.

Not

Kontrol paneli görüntüsünde ultrason resmini tamamen gizleyen, hasta formu, hasta listesi veya çalışma sayfaları gibi bir form içindeyken, klinik görüntüye geçmek üzere fare kaydırma düğmeleri kullanılamaz.

Resimleri ve video klipleri kaydetme

SonoSite X-Porte Desktop'ta resimleri veya video kliplerini kaydetmek için, **Save Image** (Resmi Kaydet) ve **Save Video Clip** (Video Klipi Kaydet) kontrollerini özel kontroller olarak yapılandırmanız gerekir. Resimlerle hesaplamaları kaydetmek istiyorsanız, **Save Image & Calcs** (Resim ve Hesaplamaları Kaydet) ögesini de özel kontrol olarak yapılandırmanız gerekir. SonoSite X-Porte Yardım'da veya *SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu*'nda "Özel kontrolleri yapılandırma" başlığına bakın.

Sistem, aşağıdaki durumlarda resim ve video klip alımını durdurur.

- ▶ SonoSite X-Porte Desktop'ta görsel bir kılavuzu görüntülediğinizde veya hasta formu veya çalışma sayfaları gibi bir form içinde olduğunuzda.
- ▶ Klinik görüntüden kontrol paneli görüntüsüne geçtiğinizde.

Sistem mesajları ve uyarıları

Sistem mesajları ve uyarıları, hem kontrol paneli görüntüsünün hem de klinik görüntünün sağ tarafında belirir.

Video klip kontrolleri

Video klip kontrolleri (bkz. SonoSite X-Porte Yardım kısmında “Görüntüler ve klipler” veya SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu), kontrol paneli görüntüsü veya klinik görüntüde belirir:

- ▶ Sine tampondaki video klip kontrolleri, kontrol panel görüntüsünde belirir.
- ▶ **Review**'daki (İnceleme) video klip kontrolleri, hem klinik görüntüde hem de kontrol paneli görüntüsünde belirir.
- ▶ **Video Clip Settings**'de (Video Klip Ayarları) **Preview Video Clip** (Video Klip Önizleme) seçildiğinde video klip kontrolleri, kontrol paneli görüntüsünde görünür.

Sistemin stant ile kullanılması

Ultrason motorunu isterseniz SonoSite X-Porte standına yerleştirebilirsiniz.

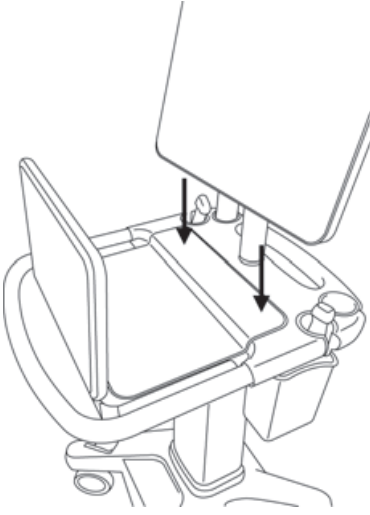
Motoru stant içine yerleştirmek için

- 1 Ultrason motorunu kapatın ve ardından yalıtım transformatörünü kapatın.
- 2 Ultrason motoruna bağlı cihaz varsa ayırın (USB bellek çubukları, EKG kabloları, fare, ethernet kabloları, dönüştürücüler, güç kabloları veya dijital video kabloları).
- 3 Motorun ön kenarını stant başlığının ön kenarındaki iki metal tutturma sekmesinin hemen altından stant başlığına yerleştirin.



Şekil 6 Motoru stant içine yerleştirme

- 4 Motorun üst arka kenarını, standın kilitlerinin devreye girdiğini duyana kadar sıkıca aşağı bastırın.



Şekil 7 Motor, stant içine yerleşmiştir

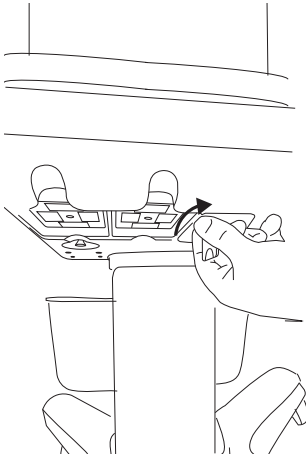
5 Motordan ayırdığınız cihazlar varsa yeniden takın.

Motoru stanttan çıkarmak için

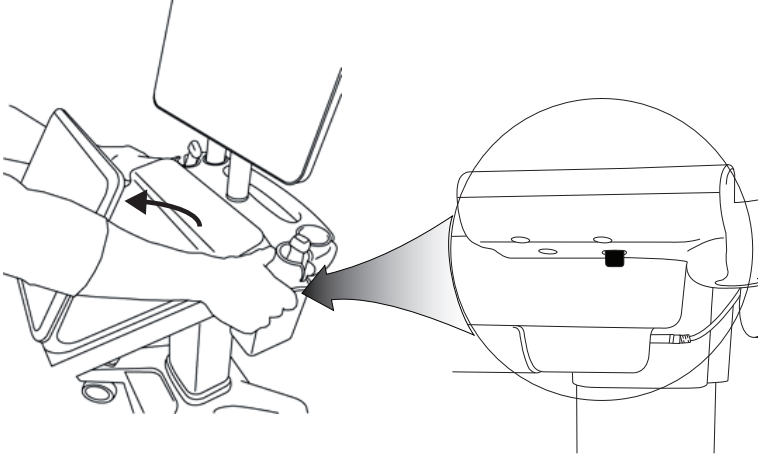
Dikkat

Ultrason motorunu stanttan çıkarmadan önce motora takılı olan, Üçlü Dönüştürücü Bağlantısı (TTC), USB bellek çubukları, dönüştürücüler, güç kabloları veya EKG kabloları gibi tüm cihazları ayırın.

1 Üçlü Dönüştürücü Bağlantısını, kilidi yukarı çekerek ve saat yönüne döndürerek motordan ayırın.

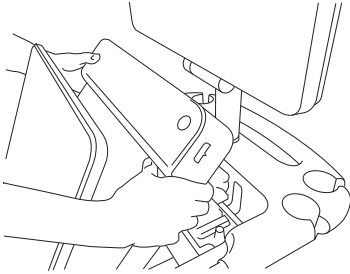


Şekil 8 TTC'yi gevşetme



Şekil 9 Motoru standtan gevşetmek için, kontrol panelini yükseltin ve ardından stant başlığının her iki yanındaki kilidi serbest bırakın.

2 Önce arka ucu dışarı kaldırarak motoru çıkarın.



Şekil 10 Motorun standtan kaldırılması

Sorun Giderme

Fare imleci kayboluyor. Klinik görüntüde fare imlecini göremiyorsanız, resim alanının dışına çıkarın veya kontrol paneli görüntüsüne geçin.

Fare yanıt vermiyor. Fareyi ultrason motorunun yanındaki USB bağlantı noktasından ayırın ve yeniden takın.

Sistem açılmıyor. Ultrason motorunun altındaki güç bağlantısı dahil, tüm güç bağlantılarını kontrol edin.

Temizlik ve dezenfeksiyon

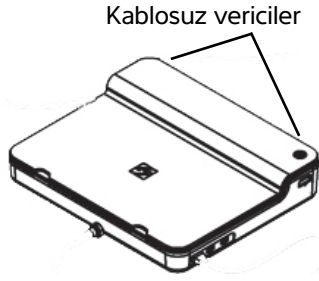
Monitör sabit mesnedinin temizlenmesi ve dezenfekte edilmesi hakkında talimatlar, sistemle birlikte gelen *GCX Montaj Parçaları Kurulum Kılavuzunda* ele alınmıştır.

Sistemin, dönüştürücülerin ve aksesuarların temizlenmesi ve dezenfekte edilmesi hakkında talimatlar, *SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu*'ndaki "Temizleme ve Dezenfekte Etme" bölümünde ele alınmıştır. En güncel temizleyiciler ve dezenfektanların tam bir listesi için, www.sonosite.com adresindeki temizleme ve dezenfekte etme çevrimiçi aracına bakın.

Güvenlik

UYARILAR

- ▶ Ultrason motorunun üst kısmındaki kablosuz vericiler ve tüm kişiler arasında minimum 20 cm mesafe olmasını sağlayın.



- ▶ Yanma riskinin önüne geçmek için, güç kaynağıyla uzun süreli teması önleyin.
- ▶ Düşme ve ekipman hasarı riskini önlemek için, güç kablolarını, kişilerin geçtiği yerlerden uzakta tutun.
- ▶ FUJIFILM SonoSite, FUJIFILM SonoSite tarafından temin edilen klinik monitör dışında bir monitörün kullanılmasını önermez.
- ▶ Farenin hastayla temas etmesine izin vermeyin.
- ▶ Elektrik çarpması ve yangın tehlikesi riskinden kaçınmak için, güç kaynağını, AC güç kablosunu, diğer kabloları ve fişleri düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı olmadıklarından emin olun.
- ▶ Elektrik çarpması, yanma veya yangın riskinin önüne geçmek için, yalnızca FUJIFILM SonoSite tarafından belirtilen AC güç kaynaklarını kullanın.

Dikkat

- ▶ Klinik monitörün camı kırılabilir ve monitör yana yatar veya düşerse kırılabilir. Yana yatma riskini önlemek için, monitörü motorun üzerine koymayın.
- ▶ Sistemin aşırı ısınmasını önlemek için, ultrason motorundaki fan çıkışlarını bloke etmeyin.
- ▶ Yüksek irtifalarda (deniz seviyesinden 1948 metreden yüksek), ultrason motorunu her zaman stantta çalıştırın.

Uyumlu aksesuarlar ve çevre birimler

SonoSite X-Porte Desktop, DVR, piller, PowerPark yerleştirme istasyonu, Üçlü Dönüştürücü Bağlantısı (TTC) ve dokunmatik panel hariç, SonoSite X-Porte stant tabanlı ultrason sistemiyle aynı aksesuar ve çevre birimlerini kullanır.

Sistemle birlikte kullanılabilen tüm aksesuar ve çevre birimlerinin tam bir listesi için bkz. *SonoSite X-Porte Kullanıcı Kılavuzu*.

Teknik özellikler ve standartlar

Elektrik

Ultrason Sistemi Güç Kaynağı Girişi:
100–240 V ~ 50/60 Hz 3,4–1,4A

Monitör Güç Kaynağı Girişi: 100–240 V ~ 50/60 Hz 1,6 A

Yazıcı Güç Kaynağı Girişi: 100–240 V ~ 50/60 Hz 1,5–0,8 A

SonoSite X-Porte Desktop 使用者手冊補充說明

簡介	207
文件慣例	207
取得協助	208
組裝 SonoSite X-Porte Desktop	209
連接埠	212
使用滑鼠	213
控制面板和臨床監視器	214
控制面板畫面	214
臨床畫面	214
儲存影像與剪輯影片	215
系統訊息與警示	215
剪輯影片控制項	215
使用帶台座的系統	216
清潔和消毒	219
安全性	219
相容配件與周邊設備	220
規格與標準	220
電氣	220

簡介

本使用者手冊補充說明提供了關於在沒有台座或觸控面板的情況下在台式機 (SonoSite X-Porte Desktop) 上使用 SonoSite X-Porte 超音波儀器的特定資訊。

請參閱隨 SonoSite X-Porte 超音波儀器提供的「說明」或 *SonoSite X-Porte 使用者手冊*，瞭解所有其他使用說明。

文件慣例

文件使用下列文字慣例：

- ▶ **警告** 係指為避免傷害或危及生命而必須注意之事項。
- ▶ **注意** 描述保護產品必需遵守的注意事項。
- ▶ **註釋** 提供補充資訊。
- ▶ 操作時必須依特定順序執行帶數字與字母編號的步驟。
- ▶ 項目符號清單以清單格式顯示資訊，但是不表示按某一特定的順序。
- ▶ 單一步驟的程序則以 ❖ 開頭。

關於產品的標籤符號說明，請參閱超音波儀器使用者手冊中的「標籤符號」。

取得協助

若需技術支援，請依下列資訊聯絡 FUJIFILM SonoSite：

電話 (美國或加拿大)	+1-877-657-8118
電話 (美國或加拿大以外地區)	+1-425-951-1330，或致電您當地的業務代表
傳真	+1-425-951-6700
電子郵件	ffss-service@fujifilm.com
網站	www.sonosite.com
歐洲服務中心	總機：+31 20 751 2020 英文支援：+44 14 6234 1151 法文支援：+33 1 8288 0702 德文支援：+49 69 8088 4030 義大利文支援：+39 02 9475 3655 西班牙文支援：+34 91 123 8451
亞洲服務中心	+65 6380-5581

美國印製。

組裝 SonoSite X-Porte Desktop

警告

- ▶ 確認醫院的供電電壓是否符合本裝置的電源電壓範圍。
- ▶ 僅可將隔離變壓器插入已接地的醫院等級插座中。
- ▶ 隔離變壓器專為搭配 120 或 240 V 電壓使用而設定。確認隔離變壓器的選取器開關已設為所需設定。
- ▶ 系統僅限使用 FUJIFILM SonoSite 提供的電源線。

注意

如果監視器上顯示錯誤訊息，請勿使用系統。記錄錯誤代碼，並且關閉系統電源。請洽詢 FUJIFILM SonoSite 或當地業務代表。

SonoSite X-Porte Desktop 包含一台超音波引擎、一個帶底座的 FUJIFILM SonoSite 臨床監視器、一個滑鼠、一個隔離變壓器、電源供應器、一個或多個轉換器以及各種選用配件和周邊設備（參閱第 220 頁的「相容配件與周邊設備」）。

系統部件

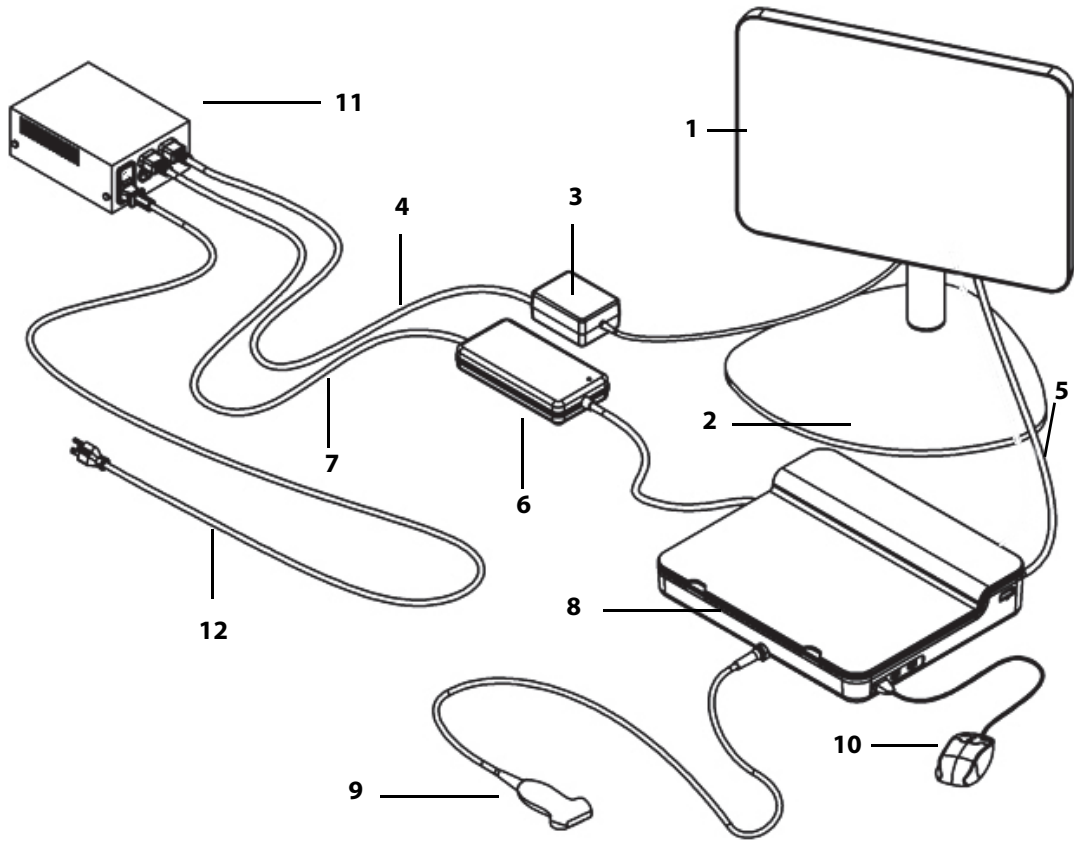


圖 1 SonoSite X-Porte Desktop

- | | | | |
|---|-------------|----|---------------|
| 1 | 臨床監視器 | 7 | 超音波引擎電源供應器延長線 |
| 2 | 監視器底座 | 8 | 超音波引擎 |
| 3 | 監視器電源供應器 | 9 | 轉換器 |
| 4 | 監視器電源供應器延長線 | 10 | USB 滑鼠 |
| 5 | 數位視訊纜線 | 11 | 隔離變壓器 |
| 6 | 超音波引擎電源供應器 | 12 | 系統電源線 |

組裝 SonoSite X-Porte Desktop

注意

僅將臨床監視器電源供應器延長線、超音波引擎電源供應器延長線以及（選配）印表機電源供應器連接到隔離變壓器。切勿使用隔離變壓器上的第四個輸出。

註

為避免意外，請遵循組裝說明，按給出的順序進行組裝。

開始之前，隔離變壓器必須與電源斷開，並且隔離變壓器的電源開關處於關閉位置。

1. 將轉換器和超音波引擎電源供應器連接到超音波引擎的底部

- 將超音波引擎上下倒置放在柔軟的表面上，然後連接轉換器（請參閱第 211 頁的圖 2 和 SonoSite X-Porte 說明或 *SonoSite X-Porte 使用者手冊* 中的「準備轉換器」）。
- 將超音波引擎電源供應器連接到超音波引擎：取下電源連接器的塑料護套（若有），然後將電源接頭連接到引擎（請參閱第 211 頁的圖 2）。
- 倒置超音波引擎，使其平置於連接電源接頭纜線的模組上。

如有必要，調整電源連接器纜線的位置，以確保超音波引擎平置於連接電源接頭纜線的模組上並穩定。

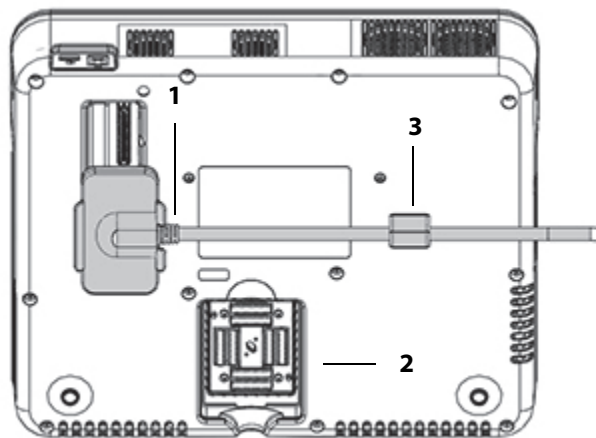


圖 2 超音波引擎底面：電源接頭和轉換器接頭

- 1 電源接頭 2 轉換器接頭 3 模組

2. 連接數位視訊纜線

- 將數位視訊纜線連接到監視器背面的數位視訊連接埠。
- 將監視器的數位視訊纜線連接到超音波引擎背面的視訊輸入連接埠（請參閱第 213 頁的圖 5）。

3. 將超音波引擎和臨床監視器電源供應器連接到隔離變壓器

- a 將超音波引擎電源供應器的超音波引擎電源延長線連接到隔離變壓器。
- b 連接臨床監視器電源供應器：
 - i 將臨床監視器電源供應器連接到監視器背面的電源接頭。
 - ii 將臨床監視器電源供應器的監視器電源延長線連接到隔離變壓器。

4. 連接滑鼠和選配周邊設備

- a 將滑鼠連接到超音波引擎側面的 USB 連接埠（請參閱第 212 頁的圖 3）。
- b（選配）若透過乙太網路連接至網路，將一條乙太網路纜線連接至超音波引擎背面的乙太網路連接埠（請參閱第 213 頁的圖 5）。如需更多資訊，請參閱 SonoSite X-Porte 說明或 *SonoSite X-Porte 使用者手冊* 中的「連接到網路」。
- c（選配）連接印表機：
 - i 將印表機 USB 纜線連接到超音波引擎側面的 USB 連接埠（請參閱第 212 頁的圖 3）。
 - ii 將印表機電源線的印表機電源供應器纜線連接到隔離變壓器。

5. 將臨床監視器裝在底座上

要瞭解相關說明，請參閱隨系統提供的 *GCX 底座組件安裝手冊*。

6. 連接電源並啟開儀器和選配周邊設備

- a 將隔離變壓器的系統電源線連接到已接地的醫院等級電力插座。
- b 將隔離變壓器電源開關切換至開啟位置。
- c 按超音波引擎上的電源按鈕。
系統開啟時，電源按鈕為綠色。（系統處於睡眠模式時，電源按鈕閃爍發出綠光。）
- d（選配）將印表機電源開關切換至開啟位置。

連接埠

SonoSite X-Porte Desktop 具有位於超音波引擎右側的三個 USB 連接埠、一個 ECG 連接埠、一個位於引擎左側的 Kensington 安全插槽、以及位於引擎背面的視訊輸入連接埠和乙太網路連接埠。

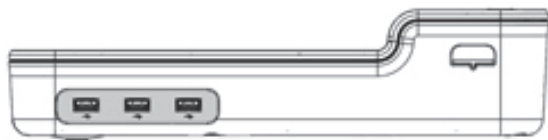


圖 3 超音波引擎右側：USB 連接埠（陰影部分）



圖 4 超音波引擎左側：ECG 連接埠和 Kensington 安全插槽（陰影部分）



圖 5 引擎背面的視訊輸入連接埠和乙太網路連接埠（陰影部分）

使用滑鼠

在 SonoSite X-Porte Desktop 上，您可以透過按滑鼠按鈕來使用全部控制項。您可以透過按滑鼠左鍵或右鍵存取 **Freeze**（定格）、**Unfreeze**（解除定格）和 **Select**（選取）（見下文）。

註

滑鼠游標不出現在臨床監視器上的影像內。

對滑鼠進行右手或左手操作設定

- 1 按一下 **MORE**（更多），然後按一下 **System Settings**（系統設定）。
- 2 按一下左側清單內的 **Presets**（預設）。
- 3 按一下 **User Profile**（使用者設定檔）。
- 4 在「使用者設定檔」設定頁面，在 **Mouse Operation**（滑鼠操作）清單內選擇 **Right Handed**（慣用右手）或 **Left Handed**（慣用左手）。

透過處於右手設定的滑鼠按鈕使用控制項

❖ 進行以下操作：

- ▶ 要選擇，按滑鼠左按鈕。
- ▶ 要定格或解除定格，按滑鼠右按鈕。

透過處於左手設定的滑鼠按鈕使用控制項

- ❖ 進行以下操作：
 - ▶ 要選擇，按滑鼠右按鈕。
 - ▶ 要定格或解除定格，按滑鼠左按鈕。

控制面板和臨床監視器

使用 SonoSite X-Porte Desktop 時，可以在臨床監視器上檢視控制面板畫面或臨床畫面，但是不能同時檢視。默認情況下，出現的是臨床畫面。

控制面板畫面

控制面板畫面顯示超音波影像，並且讓您可以使用所有控制項和系統設定，除了 **Save Image**（儲存影像）、**Save Image & Calcs**（儲存影像和計算結果）以及 **Save Video Clip**（儲存剪輯影片）控制項以外。

臨床畫面

臨床畫面顯示超音波影像、患者資訊、測量與計算資訊、系統資訊、系統狀態、以及這些控制項：

- ▶ 四個自訂控制項。若您想儲存影像或剪輯影片，這四個自訂控制項的其中兩個必須是 **Save Image**（儲存影像）和 **Save Video Clip**（儲存剪輯影片）（參閱第 215 頁的「儲存影像與剪輯影片」）。
- ▶ **Depth**（深度）控制項

- ▶ 近場增益、遠場增益和總增益滑桿 

- ▶ 控制面板 

- ▶ **Freeze**（定格）與 **Unfreeze**（解除定格）

註

當您定格一個影像時，系統顯示控制面板畫面。

- ▶ 在 **Review**（審查）中的剪輯影片控制項

在控制面板畫面與臨床畫面之間切換

- ❖ 進行以下操作：
 - ▶ 要從控制面板畫面切換到臨床畫面，按滑鼠上的向上捲動按鈕。

▶ 要從臨床畫面切換到控制面板畫面，執行以下任一項操作：

▶ 按滑鼠上的向下捲動按鈕。

▶ 按一下 **Control Panel**（控制面板）。

▶ 將影像定格。

註

在控制面板畫面上完全掩蓋超音波影像的一個表格（例如患者表格、患者清單、或工作表）中，無法使用滑鼠捲動按鈕來切換臨床畫面。

儲存影像與剪輯影片

要在 SonoSite X-Porte Desktop 中儲存影像或剪輯影片，必須將 **Save Image**（儲存影像）和 **Save Video Clip**（儲存剪輯影片）控制項設定為自訂控制項。如果您想將計算結果與影像一起儲存，還必須將 **Save Image & Calcs**（儲存影像與計算結果）設定為自訂控制項。請參閱 SonoSite X-Porte 說明或 *SonoSite X-Porte 使用者手冊* 中的「設定自訂控制項」。

在以下情況下，系統停止影像和剪輯影片擷取：

- ▶ 當您在 SonoSite X-Porte Desktop 上檢視視覺指南時，或者位於表格中（例如患者表格或工作表）時。
- ▶ 當您從臨床畫面切換到控制面板畫面時。

系統訊息與警示

系統訊息與警示出現在控制面板畫面與臨床畫面的右側。

剪輯影片控制項

剪輯影片控制項（請參閱 SonoSite X-Porte 說明或 *SonoSite X-Porte 使用者手冊* 中的「影像和剪輯圖」）出現在控制面板畫面或臨床畫面上：

- ▶ 影片緩衝區內的剪輯影片出現在控制面板畫面上。
- ▶ **Review**（審查）中的剪輯影片控制項出現在臨床畫面和控制面板畫面上。
- ▶ 若您在 **Video Clip Settings**（剪輯影片設定）中選取 **Preview Video Clip**（預覽剪輯影片），剪輯影片控制項出現在控制面板畫面中。

使用帶台座的系統

需要時，可以將超音波引擎插入 SonoSite X-Porte 台座中。

將引擎插入台座

- 1 關閉超音波引擎，然後關閉隔離變壓器。
- 2 斷開連接到超音波引擎的任何設備（例如 USB 隨身碟、ECG 纜線、滑鼠、乙太網路纜線、轉換器、電源線或數位視訊纜線）。
- 3 將引擎的前邊緣插入台座頭部，剛好位於台座頭部前邊緣的兩塊金屬保持片下方。



圖 6 將引擎插入台座

- 4 將引擎頂部的後邊緣用力往下按，直至您聽到台座的門鎖接合。

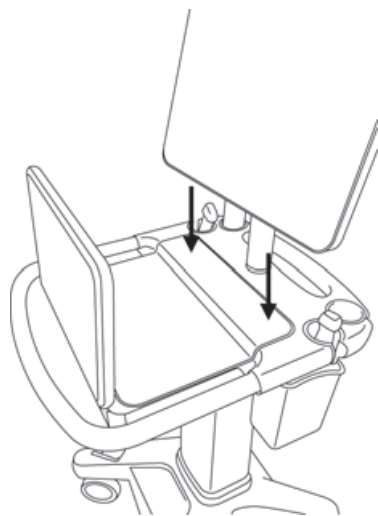


圖 7 引擎插入到台座

5 重新連接從引擎拆下的任何設備。

將引擎從台座取出

注意

將引擎從台座取出之前，斷開連接到超音波引擎的任何設備（例如三聯轉換器接頭 (TTC)、USB 隨身碟、轉換器、電源線或 ECG 纜線）。

1 拉起轉換器拴鎖，並順時針方向旋轉，從引擎斷開三聯轉換器接頭。

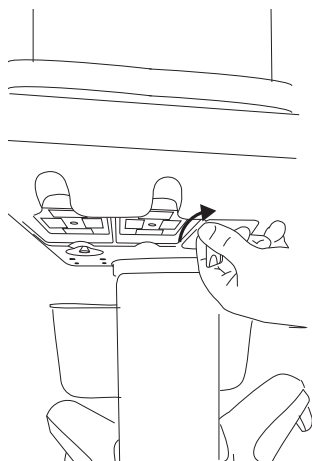


圖 8 鬆脫 TTC

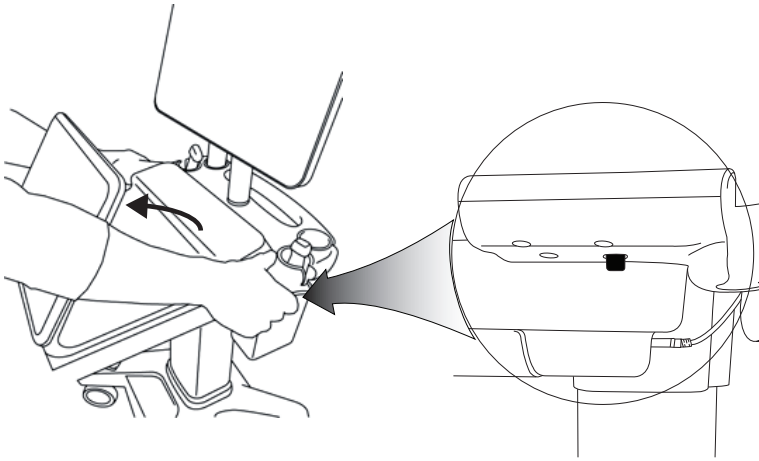


圖 9 要從台座鬆脫引擎，提起控制面板，然後釋放台座頭部兩側的拴鎖。

2 首先將引擎後端抬起，然後將其移除。

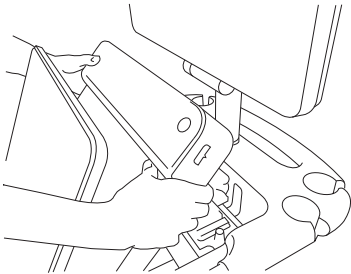


圖 10 將引擎抬出台座外

疑難排解

滑鼠游標消失。 若您在臨床畫面上無法看到滑鼠游標，將其移到影像區域之外，或者切換到控制面板畫面。

滑鼠無反應。 斷開滑鼠連接，然後將滑鼠重新連接到超音波引擎側面的 USB 連接埠。

系統電源無法開啟。 檢查所有電源連接，包括超音波引擎底面的電源連接。

清潔和消毒

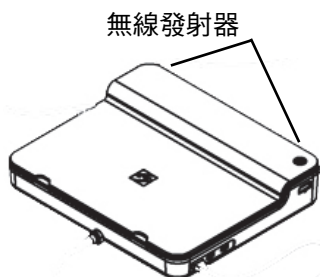
關於監視器底座的清潔與消毒說明，請參閱隨系統提供的 *GCX 底座組件安裝手冊*。

關於儀器、轉換器和配件的清潔與消毒說明，請參閱 *SonoSite X-Porte 使用者手冊* 中的「清潔與消毒」一節。如需最新清潔劑及消毒劑的完整清單，請造訪 www.sonosite.com，參閱清潔劑及消毒線上工具。

安全性

警告

- ▶ 確保在超音波引擎頂部的無線發射器與所有人之間保持 20 cm 的最小間距。



- ▶ 為了避免灼傷，避免端頭接觸電源供應器。
- ▶ 為了避免絆跌和設備損壞，保持電源線遠離人員密集區域。
- ▶ FUJIFILM SonoSite 不建議使用非 FUJIFILM SonoSite 提供的臨床監視器。
- ▶ 切勿讓滑鼠接觸患者。
- ▶ 為避免遭受電擊和發生火災的危險，請定期檢查電源、交流電源線、纜線和插頭。確保所有部件完好無缺。
- ▶ 為了避免電擊、灼傷、或火災，僅使用 FUJIFILM SonoSite 指定的交流電源供應器。

注意事項

- ▶ 臨床監視器上的玻璃易碎，所以在監視器傾斜或跌落時可能破碎。為了避免傾斜，切勿將監視器放在引擎頂部。
- ▶ 為了避免系統過熱，切勿堵塞超音波引擎的風扇通風口。
- ▶ 位於高海拔（超過海平面 1948 公尺）時，一律在台座上操作超音波引擎。

相容配件與周邊設備

SonoSite X-Porte Desktop 支援的配件和周邊設備與以 SonoSite X-Porte 台座為基礎的超音波儀器所支援的配件和周邊設備相同，但是 DVR、電池、PowerPark 對接底座、三聯轉換器連接 (TTC)、以及觸控面板除外。

請參閱 *SonoSite X-Porte 使用者手冊*，瞭解系統可用的配件和周邊設備的完整清單。

規格與標準

電氣

超音波系統電源輸入：

100-240 V ~ 50/60 Hz 3.4-1.4A

監視器電源輸入：100-240V ~ 50/60 Hz 1.6 A

印表機電源輸入：100-240V ~ 50/60 Hz 1.5-0.8 A

FUJIFILM
Value from Innovation

SonoSite

P16515-04

